



2023/2120

13.10.2023

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2023/2120 AL COMISIEI

din 12 octombrie 2023

**de instituire a unei taxe antidumping provizorii la importurile de dioxizi electrolitici de mangan
originari din Republica Populară Chineză**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 7,

după consultarea statelor membre,

întrucât:

1. PROCEDURĂ

1.1. Inițiativa

- (1) La 16 februarie 2023, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a deschis o investigație antidumping cu privire la importurile de dioxizi electrolitici de mangan (denumiți în continuare „DEM”) originari din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „China”, „RPC” sau „țara în cauză”) în temeiul articolului 5 din regulamentul de bază. Comisia a publicat un aviz de deschidere în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere”).
- (2) Comisia a deschis investigația în urma unei plângeri depuse la data de 3 ianuarie 2023 de către Autlan EMD SL (denumit în continuare „reclamantul” sau „Autlan”). Plângerea a fost susținută de Tosoh Hellas Single Member S.A. Plângerea a fost depusă în numele industriei Uniunii producătoare de DEM în sensul articolului 5 alineatul (4) din regulamentul de bază. Plângerea conținea elemente de probă privind existența unui dumping și a unui prejudiciu important cauzat de acesta, care erau suficiente pentru a justifica deschiderea investigației.

1.2. Înregistrare

- (3) În temeiul articolului 14 alineatul (5a) din regulamentul de bază, Comisia ar trebui să înregistreze importurile care fac obiectul unei investigații antidumping în cursul perioadei de informare prealabile, cu excepția cazului în care dispune de suficiente elemente de probă, în sensul articolului 5, potrivit cărora cerințele prevăzute la litera (c) sau la litera (d) de la articolul 10 alineatul (4) din regulamentul respectiv nu sunt îndeplinite. Una dintre aceste cerințe, astfel cum este menționată la articolul 10 alineatul (4) litera (d) din regulamentul de bază, este aceea de a exista o creștere substanțială a importurilor, suplimentară față de nivelul importurilor care a cauzat prejudicii în perioada de investigație. Astfel cum se poate observa în tabelul 1 de mai jos, importurile de DEM originari din RPC au înregistrat o scădere cu 66 % a volumului mediu lunar al importurilor în cursul celor patru șase luni care au urmat deschiderii cazului, în comparație cu importurile medii lunare din cursul perioadei de investigație. În plus, pentru a ține seama de eventualul caracter sezonier al importurilor, Comisia a comparat volumul mediu lunar al importurilor în cursul celor șase luni care au urmat deschiderii cazului cu aceleași șase luni în cursul perioadei de investigație. Această analiză a arătat o scădere cu 68 % a volumului mediu lunar al importurilor.

⁽¹⁾ JO L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Aviz de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de anumiți dioxizi de mangan originari din Republica Populară Chineză (JO C 57, 16.2.2023, p. 11).

Tabelul 1

Importurile din China în perioada de investigație și după deschiderea investigației (kg)

	Media lunară pe parcursul perioadei de investigație	Media lunară în perioada martie-august 2022	Media lunară în perioada martie-august 2023
Importurile din China în UE	1 048 558	1 082 617	351 404

Sursă: Baza de date Eurostat, Surveillance.

- (4) Având în vedere că elementele de probă de la dosar au arătat că cerința prevăzută la articolul 10 alineatul (4) litera (d) nu a fost îndeplinită, Comisia nu a impus obligativitatea înregistrării importurilor de produs în cauză în temeiul articolului 14 alineatul (5a) din regulamentul de bază.

1.3. Distorsiuni legate de materiile prime

- (5) La 7 septembrie 2023, reclamantul a înaintat o cerere, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2a) din regulamentul de bază, pentru a include examinarea presupuselor distorsiuni legate de materiile prime din țara în cauză cu privire la produsul care face obiectul investigației, pentru a evalua, după caz, dacă o taxă mai mică decât marja de dumping ar fi suficientă pentru a elimina prejudiciul. Reclamantul a furnizat suficiente elemente de probă că nu există restituiri ale taxei pe valoarea adăugată (denumită în continuare „TVA”) pentru exporturile de minereu de mangan în țara în cauză. Reducerea sau retragerea rambursării TVA sunt enumerate la articolul 7 alineatul (2a) al doilea paragraf din regulamentul de bază ca fiind una dintre distorsiunile relevante legate de materiile prime. Elementele de probă din dosar arată, de asemenea, că minereul de mangan depășește cu mult pragul de 17 % din costul de producție al produsului care face obiectul investigației în țara în cauză, astfel cum se prevede la articolul 7 alineatul (2a) al cincilea paragraf din regulamentul de bază. Comparația dintre prețul minereului de mangan din RPC și prețul nedistorsionat al minereului de mangan vândut pe piețele internaționale reprezentative, publicat de Fast Markets ⁽³⁾, arată că prețurile chineze sunt mai mici decât cele ale piețelor internaționale reprezentative ⁽⁴⁾, în sensul articolului 7 alineatul (2a) al doilea paragraf din regulamentul de bază. Pentru a examina distorsiunile legate de materiile prime și pentru a evalua dacă o taxă mai mică decât marja de dumping ar fi suficientă pentru a elimina prejudiciul în etapa definitivă, Comisia a modificat avizul de deschidere din 16 februarie 2023 în temeiul articolului 7 alineatul (2a) și al articolului 7 alineatul (2b) din regulamentul de bază. Avizul de deschidere modificat a fost publicat la 13 septembrie 2023 ⁽⁵⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere modificat”). În urma acestei modificări, Comisia a invitat părțile interesate să furnizeze informații privind capacitățile neutilizate din țara în cauză, concurența pentru materiile prime și efectul asupra lanțurilor de aprovizionare pentru societățile din Uniune în format liber sau prin completarea părților relevante ale chestionarelor privind distorsiunile legate de materiile prime. Comisia a trimis și GC un chestionar referitor la distorsiunile legate de materiile prime în sensul articolului 7 alineatele (2a) și (2b) din regulamentul de bază. Stabilirea distorsiunilor privind materiile prime va avea loc în etapa definitivă. Prin urmare, constatările provizorii cuprinse în prezentul regulament nu aduc atingere concluziilor investigației privind distorsiunile legate de materiile prime, care se vor reflecta în etapa definitivă a procedurii.

1.4. Părțile interesate

- (6) În avizul de deschidere, Comisia a invitat părțile interesate să o contacteze pentru a participa la investigație. De asemenea, Comisia a informat în mod specific reclamantul, alți producători cunoscuți din Uniune, producătorii-exportatori cunoscuți, autoritățile Republicii Populare Chineze, importatorii, comercianții și utilizatorii cunoscuți, precum și asociațiile cunoscute ca părți vizate, în legătură cu deschiderea investigației și i-a invitat să ia parte la aceasta.
- (7) Părțile interesate au avut ocazia de a prezenta observații cu privire la deschiderea investigației și de a solicita o audiere în fața Comisiei și/sau a consilierului-auditor pentru proceduri comerciale. Au avut loc audieri cu doi utilizatori și un producător din Uniune.

⁽³⁾ <https://www.fastmarkets.com/newgen/battery-materials/manganese>

⁽⁴⁾ În majoritatea lunilor din perioada 1 iulie 2021-30 iunie 2022, prețurile minereului de mangan din China sunt semnificativ mai mici decât prețurile de pe piețele internaționale reprezentative [iulie-noiembrie 2021 (- 3,8 %), februarie-martie 2022 (- 3,6 %)].

⁽⁵⁾ JO C 323, 13.9.2023, p. 10.

1.5. Eșantionarea

- (8) În avizul de deschidere, Comisia a afirmat că ar putea constitui un eșantion de părți interesate, în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Eșantionarea producătorilor din Uniune

- (9) Având în vedere numărul limitat de producători de dioxizi electrolitici de mangan din Uniune, Comisia a anunțat în avizul de deschidere că va pune chestionarele la dispoziția singurilor doi producători cunoscuți din Uniune. Acești doi producători din Uniune au furnizat un răspuns la chestionar și niciun alt producător din Uniune nu s-a făcut cunoscut în urma publicării avizului de deschidere. Prin urmare, Comisia nu a trebuit să recurgă la eșantionare.

Eșantionarea importatorilor

- (10) Pentru a decide dacă este necesară eșantionarea și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat importatorilor neafiliați să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere.
- (11) Niciun importator neafiliat nu a furnizat informațiile solicitate.

Eșantionarea producătorilor-exportatori

- (12) Pentru a decide dacă este necesară eșantionarea și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat tuturor producătorilor-exportatori cunoscuți din China să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere. În plus, Comisia a solicitat Misiunii Republicii Populare Chineze pe lângă Uniunea Europeană să identifice și/sau să contacteze alți eventuali producători-exportatori care ar putea fi interesați să participe la investigație.
- (13) Șapte producători-exportatori din țara în cauză care au exportat DEM către Uniune în cursul perioadei de investigație au furnizat informațiile solicitate și au fost de acord să fie incluși în eșantion. În conformitate cu articolul 17 alineatul (1) din regulamentul de bază, Comisia a selectat un eșantion de doi producători-exportatori bazat pe cel mai mare volum reprezentativ de exporturi către Uniune care putea face în mod rezonabil obiectul investigației, ținând seama de timpul disponibil. În conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din regulamentul de bază, au fost consultați cu privire la selectarea eșantionului toți producătorii-exportatori cunoscuți în cauză, precum și autoritățile din țara în cauză.
- (14) În urma observațiilor reclamantului potrivit cărora eșantionul nu a fost suficient de reprezentativ pentru Germania, Belgia și Polonia, unde produsul care face obiectul investigației a fost vândut în principal, Comisia a modificat eșantionul propus prin includerea unui al treilea producător-exportator. Nu au fost primite observații suplimentare în ceea ce privește eșantionul modificat.
- (15) Eșantionul de producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori a fost alcătuit din:
- Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd, Xiangtan, China („Xiangtan”), inclusiv:
 - Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd;
 - Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd, Luorong Town, Liuzhou, China („Guiliu”), inclusiv:
 - Guangxi Xiatian Manganese Mine Co. Ltd;
 - Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd, Xialei Town, Chongzuo, China („Daxin”).

1.6. Examinarea individuală

- (16) Un producător-exportator din China a solicitat o examinare individuală în temeiul articolului 17 alineatul (3) din regulamentul de bază. În această etapă a investigației, Comisia nu a luat nicio decizie cu privire la cererea de examinare individuală. Comisia va lua o decizie cu privire la oportunitatea acordării examinării individuale în etapa definitivă a investigației.

1.7. Răspunsurile la chestionar și vizitele de verificare

- (17) Comisia a trimis Guvernului Republicii Populare Chineze (denumit în continuare „GC”) un chestionar referitor la existența în RPC a unor distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază.
- (18) După cum s-a anunțat în avizul de deschidere modificat, investigația a vizat, de asemenea, distorsiuni legate de materiile prime pentru a stabili dacă se aplică dispozițiile articolului 7 alineatele (2a) și (2b) din regulamentul de bază în cazul Chinei. Din acest motiv, Comisia a invitat părțile interesate să furnizeze informații privind capacitățile neutilizate din țara în cauză, concurența pentru materiile prime și efectul asupra lanțurilor de aprovizionare pentru societățile din Uniune în format liber sau prin completarea părților relevante ale chestionarelor privind distorsiunile legate de materiile prime. Comisia a trimis și GC un chestionar referitor la distorsiunile legate de materiile prime în sensul articolului 7 alineatele (2a) și (2b) din regulamentul de bază.
- (19) Comisia a trimis chestionare producătorilor din Uniune, producătorilor-exportatori din China incluși în eșantion, comercianților și utilizatorilor. Aceleași chestionare fuseseră puse la dispoziție online ⁽⁶⁾ în ziua deschiderii investigației.
- (20) Comisia a primit răspunsuri de la producătorii-exportatori incluși în eșantion și de la un comerciant neafiliat din China și doar un răspuns parțial de la alți doi comercianți neafiliați din China. De asemenea, au fost primite răspunsuri de la doi producători din Uniune și de la doi utilizatori.
- (21) Comisia a căutat și a verificat toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru o determinare provizorie a dumpingului, a prejudiciului generat de acesta și a interesului Uniunii. S-au efectuat vizite de verificare, în conformitate cu articolul 16 din regulamentul de bază, la sediile următoarelor întreprinderi:

Producători din Uniune

- Tosoh Hellas Single Member S.A. („Tosoh”), Sindos, Grecia;
- Autlan EMD, S.L. („Autlan”), Oñati (Guipuzcoa), Spania.

Utilizatori

- VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA („Varta”), Ellwangen (Jagst), Germania;
- Duracell International Operations Sàrl („Duracell”), Aarschot, Belgia.

Producători-exportatori din China

- Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd, Xiangtan, China;
- Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd, Jingxi City, Guangxi, China;
- Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd, Luorong Town, Liuzhou, China;
- Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd, Xialei Town, Chongzuo, China.

Comercianți neafiliați din China

- Forea Industries Co., Ltd („Forea”).

1.8. Perioada de investigație și perioada examinată

- (22) Investigația privind dumpingul și prejudiciul a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2022 și 31 decembrie 2022 (denumită în continuare „perioada de investigație”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2019 și sfârșitul perioadei de investigație (denumită în continuare „perioada examinată”).

⁽⁶⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2656>

2. PRODUSUL CARE FACE OBIECTUL INVESTIGAȚIEI, PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

2.1. Produsul care face obiectul investigației

- (23) Produsul care face obiectul prezentei investigații este reprezentat de dioxidul electrolitic de mangan produs printr-un proces electrolitic netratat termic după procesul electrolitic (denumit în continuare „produsul care face obiectul investigației”, „DEM”).
- (24) Produsul care face obiectul investigației cuprinde două tipuri principale: DEM de tip carbon-zinc și DEM de tip alcalin. Ambele tipuri sunt produse printr-un proces electrolitic, cu o adaptare a anumitor parametri în procesul de obținere fie a DEM de tip carbon-zinc, fie a DEM de tip alcalin. Ambele au, în mod normal, un grad ridicat de puritate a manganului și sunt, în general, utilizate ca produse intermediare în producția de baterii uscate destinate consumatorilor. Produsul care face obiectul investigației poate fi, de asemenea, utilizat în cantități limitate în alte industrii, cum ar fi industria chimică, farmaceutică și ceramică ⁽⁷⁾.
- (25) Potrivit investigației, în pofida unor diferențe în ceea ce privește anumite caracteristici fizice și chimice specifice, cum ar fi densitatea, dimensiunea medie a particulelor, suprafața Brunauer-Emmet-Teller (BET) și potențialul alcalin, ambele tipuri de produs care face obiectul investigației au aceleași caracteristici fizice, chimice și tehnice de bază și sunt utilizate în aceleași scopuri. Prin urmare, se consideră că acestea constituie un singur produs în sensul prezentei proceduri.

2.2. Produsul în cauză

- (26) Produsul în cauză este produsul care face obiectul investigației, originar din China, încadrat în prezent la codul NC ex 2820 10 00 (codul TARIC 2820 10 00 10) (denumit în continuare „produsul în cauză”).

2.3. Produsul similar

- (27) Potrivit investigației, următoarele produse au aceleași caracteristici fizice, chimice și tehnice de bază, precum și aceleași utilizări principale:
- produsul în cauză atunci când este exportat în Uniune;
 - produsul care face obiectul investigației fabricat și vândut pe piața internă din Republica Populară Chineză; și
 - produsul care face obiectul investigației, fabricat și vândut în Uniune de către industria Uniunii.
- (28) Comisia a stabilit în această etapă că produsele respective sunt, prin urmare, produse similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

2.4. Afirmații cu privire la definiția produsului

- (29) Un exportator, Guizhou Manganese Mineral Group (denumit în continuare „GMMG”), a susținut că tipurile de produse DEM care fac obiectul prezentei investigații prezintă o gamă largă de utilizări, implicând o serie de industrii și nu numai producția de baterii uscate destinate consumatorilor. Instituirea unor măsuri antidumping privind dioxidul electrolitic de mangan netratat termic poate avea un impact amplu asupra mai multor industrii, deoarece ar bloca cererea diversă și de înaltă calitate de DEM din partea industriilor producătoare de baterii de unică folosință și noi baterii energetice din Uniune, precum și din partea altor industrii, cum ar fi industria chimică, farmaceutică și ceramică. GMMG a susținut că este posibil ca producătorii din Uniune să nu fie în măsură să îndeplinească cerințele altor industrii (cum ar fi industria chimică, farmaceutică și ceramică) în ceea ce privește cantitatea și calitatea.
- (30) Aceste alte tipuri de utilizatori de DEM ⁽⁸⁾ nu s-au manifestat și nu au exprimat astfel de preocupări în cadrul prezentei investigații. În plus, investigația a relevat faptul că producătorii din Uniune aprovizionează și aceste alte tipuri de utilizatori. Prin urmare, argumentul GMMG a fost respins.

⁽⁷⁾ În domenii vizând tratarea apei, vopsirea ceramică, aditivii furajeri, medicamente, produse biochimice, materiale de sudură și alte utilizări chimice.

⁽⁸⁾ Producătorii de baterii tip pastilă zinc-aer, pigmenți, purificarea apei, produse farmaceutice. Acești utilizatori reprezintă aproximativ 1 % din consumul Uniunii în perioada de investigație.

- (31) GMMG a susținut, de asemenea, că producătorii din Uniune nu sunt în măsură să furnizeze DEM pentru o serie de tehnologii specifice de fabricare a bateriilor (de exemplu, baterii pentru vehicule electrice), unde se utilizează DEM ⁽⁹⁾. Totuși, aceste tehnologii nu sunt utilizate în prezent în producția la scară largă și nu sunt utilizate în industria producătoare de baterii pentru vehicule electrice din Uniune. Prin urmare, nu există niciun indiciu că producătorii din Uniune nu ar aproviziona aceste industrii utilizând tehnologiile respective, în cazul în care ar exista o cerere în acest sens. Prin urmare, argumentul părții a fost respins.
- (32) GMMG a susținut în continuare că dioxidul electrolitic special de mangan de care au nevoie producătorii de baterii tip pastilă trebuie să fie prelucrat prin procese speciale care implică un tratament fizic și chimic, în timp ce producătorul Uniunii din Spania nu ar putea fabrica un astfel de produs în conformitate cu tehnologia de producție actuală.
- (33) Potrivit investigației, Autlan (producătorul Uniunii din Spania) nu a primit încă nicio cerere de furnizare de DEM pentru producția de baterii tip pastilă. Prin urmare, în lipsa unor specificații tehnice anume, nu există indicii că acesta poate furniza DEM pentru un astfel de produs finit. Pe de altă parte, producătorul Uniunii din Grecia a aprovizionat producători de baterii tip pastilă în cursul perioadei examinate. Prin urmare, afirmația părții a fost respinsă.

2.5. Cerere de extindere a definiției produsului care face obiectul investigației

- (34) La cinci luni de la deschiderea investigației, Autlan a solicitat aplicarea măsurilor antidumping instituite cu privire la DEM originari din China, dacă este cazul, în raport cu DEM originari din China conținuți în bateriile uscate cu dioxid de mangan, alcaline și nealcaline, importate din China în Uniune. Aceste baterii uscate se încadrează la codurile NC 8506 10 11, 8506 10 18, 8506 10 91 și 8506 10 98. Autlan a estimat evoluția importurilor de DEM conținuți în bateriile alcaline uscate cu dioxid de mangan ⁽¹⁰⁾, demonstrând că importurile de astfel de baterii, precum și conținutul lor de DEM, au înregistrat o creștere bruscă din 2019. Partea a susținut că DEM conținuți în bateriile uscate cu dioxid de mangan, alcaline și nealcaline, fac parte din produsul care face obiectul investigației din plângerea menționată în considerentul 2.
- (35) Comisia a respins cererea. În plângere, produsul despre care se afirmă că face obiectul unui dumping a fost definit ca „dioxizi electrolitici de mangan (și anume dioxizi de mangan produși printr-un proces electrolitic) netratați termic după procesul electrolitic, originari din Republica Populară Chineză, declarați de obicei pentru importul în Uniunea Europeană în cadrul codului ex 2820 10 00 din Nomenclatura combinată (NC)”. Bateriile uscate cu dioxid de mangan, alcaline și nealcaline, sunt produsele din aval ale produsului care face obiectul investigației. Deși importurile de baterii uscate au fost menționate în plângere, ele nu erau menționate în definiția produsului, iar în plângere nu s-a solicitat să se includă în definiție DEM din baterii. Într-adevăr, toate elementele de probă din plângere se referă numai la DEM și niciodată la DEM din baterii ⁽¹¹⁾. În plus, plângerea identifică în mod clar producătorii de baterii uscate, ca industrie utilizatoare. Prin urmare, în plângere nu a fost furnizat niciun element de probă care să ateste că DEM conținuți în bateriile uscate cu dioxid de mangan, alcaline și nealcaline, încadrate la codurile NC 8506 10 11, 8506 10 18, 8506 10 91 și 8506 10 98, au făcut obiectul unui dumping sau că au cauzat un prejudiciu industriei Uniunii.
- (36) În consecință, avizul de deschidere a definit că „produsul care face obiectul prezentei investigații este reprezentat de dioxizii electrolitici de mangan (și anume dioxizii de mangan produși printr-un proces electrolitic) netratați termic după procesul electrolitic” și „produsul despre care se afirmă că face obiectul unui dumping este produsul care face obiectul investigației, originar din Republica Populară Chineză și încadrat în prezent la codul NC ex 2820 10 00 (codul TARIC 2820 10 00 10). Codurile NC și TARIC sunt menționate doar cu titlu informativ, fără a aduce atingere

⁽⁹⁾ Cum ar fi materialul catodic din litiu-fosfatul de fier mangan, manganatul de litiu, precursorul de bază al manganului nichel cobalt etc.

⁽¹⁰⁾ Fără a furniza informații cu privire la importurile de DEM conținuți în bateriile nealcaline uscate cu dioxid de mangan.

⁽¹¹⁾ De exemplu, datele privind importurile utilizate pentru a dovedi prejudiciul sau pentru a stabili prețul de export iau în considerare numai importurile încadrate la codul (NC) ex 2820 10 00. De asemenea, valoarea normală și indicatorii de prejudiciu se referă exclusiv la producătorii de DEM din țara reprezentativă sau din Uniune.

eventualei modificări ulterioare a clasificării tarifare. Sfera de aplicare a prezentei investigații corespunde definiției produsului care face obiectul investigației”. Rezultă că procedura de stabilire a dumpingului și a prejudiciului, precum și evaluarea interesului Uniunii nu au inclus colectarea și analiza informațiilor privind DEM conținuți în bateriile uscate cu dioxid de mangan, alcaline și nealcaline.

3. DUMPINGUL

3.1. Procedura de stabilire a valorii normale în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază

- (37) Având în vedere elementele de probă suficiente disponibile la deschiderea investigației, care indică existența unor distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază în privința Chinei, Comisia a considerat oportun să deschidă investigația cu privire la producătorii-exportatori din țara respectivă, în temeiul articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază.
- (38) Prin urmare, pentru a colecta datele necesare pentru eventuala aplicare a articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază, Comisia a invitat, în avizul de deschidere, toți producătorii-exportatori din China să furnizeze informații cu privire la factorii de producție utilizați pentru fabricarea DEM. Șapte producători-exportatori au transmis informațiile relevante.
- (39) Pentru a obține informațiile pe care le-a considerat necesare pentru investigația sa cu privire la presupusele distorsiuni semnificative, Comisia a trimis un chestionar către GC. În plus, la punctul 5.3.2 din avizul de deschidere, Comisia a invitat toate părțile interesate să își prezinte punctele de vedere și să furnizeze informații și documente justificative referitoare la aplicarea articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază în termen de 37 de zile de la data publicării avizului de deschidere în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Nu s-a primit niciun răspuns la chestionar din partea GC și nu s-a primit nicio observație privind aplicarea articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază în termenul stabilit. Nu s-a primit niciun răspuns din partea GC. Ulterior, Comisia a informat GC că va folosi datele disponibile în sensul articolului 18 din regulamentul de bază pentru a stabili existența distorsiunilor semnificative în RPC. Comisia a invitat GC să își prezinte observațiile cu privire la aplicarea articolului 18. Nu s-a primit nicio observație.
- (40) La punctul 5.3.2 din avizul de deschidere, Comisia a precizat, de asemenea, că, având în vedere elementele de probă disponibile, Columbia este o posibilă țară reprezentativă adecvată, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, în scopul stabilirii valorii normale pe baza unor prețuri sau valori de referință nedistorsionate. Comisia a precizat, de asemenea, că va examina alte posibile țări reprezentative adecvate, în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 2 alineatul (6a) litera (a) prima liniuță din regulamentul de bază.
- (41) La data de 12 iunie 2023, prin intermediul unei note (denumită în continuare „prima notă”), Comisia a informat părțile interesate cu privire la sursele relevante pe care intenționa să le utilizeze pentru stabilirea valorii normale. În nota respectivă, Comisia a furnizat o listă a tuturor factorilor de producție, cum ar fi materiile prime, forța de muncă, energia și apa utilizate pentru fabricarea DEM. În plus, pe baza criteriilor de alegere a prețurilor sau a valorilor de referință nedistorsionate, Comisia a identificat Columbia drept posibilă țară reprezentativă adecvată, fiind singura țară producătoare de DEM având un nivel de dezvoltare economică similar celui din China. Comisia a identificat, de asemenea, date financiare disponibile public ale singurului producător de DEM din țară, Quimica International Quintal S.A („Quintal”) și ale unei alte societăți care utilizează un proces de producție similar (societăți care utilizează procese electrolitice în procesul lor de producție), Quimpac de Colombia S.A („Quimpac”). Comisia a primit observații cu privire la prima notă din partea tuturor producătorilor-exportatori incluși în eșantion, Autlan, VARTA și Camera de Comerț a Importatorilor și Exportatorilor de metale, minerale și produse chimice din China (*China Chamber of Commerce for Metals, Minerals and Chemicals Importers & Exporters* – „CCCMC”) și Asociația Guanxi a industriei de mangan (*Guanxi Manganese Industry Association* – „GMIA”).

- (42) La 4 iulie, după ce a analizat toate observațiile și informațiile primite cu privire la prima notă, Comisia a emis o a doua notă (denumită în continuare „a doua notă”) cu privire la sursele relevante pe care intenționează să le utilizeze la stabilirea valorii normale. În cea de a doua notă, Comisia a actualizat lista factorilor de producție și sursele relevante și a informat părțile interesate că intenționează să utilizeze Columbia ca țară reprezentativă.
- (43) Întrucât Quintal a raportat un nivel scăzut al profitului în 2022 și costuri de vânzare, cheltuieli administrative și alte costuri generale ridicate („costuri VAG”), Comisia a considerat că datele sale financiare nu sunt rezonabile în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (a). Prin urmare, Comisia a informat părțile interesate că va stabili costurile VAG, precum și profitul pe baza datelor financiare din 2022 disponibile pentru Quimpac. Comisia a invitat părțile interesate să prezinte observații. Toate observațiile primite sunt abordate în detaliu în secțiunea 3.2.

3.2. Valoarea normală

- (44) În conformitate cu articolul 2 alineatul (1) din regulamentul de bază, „valoarea normală se stabilește de obicei pe baza prețurilor plătite sau care urmează să fie plătite, în cadrul operațiunilor comerciale normale, de către cumpărători independenți din țara exportatoare”.
- (45) Cu toate acestea, potrivit articolului 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, „în cazul în care se stabilește [...] că nu este adecvat să se folosească prețurile și costurile interne din țara exportatoare din cauza existenței în țara respectivă a unor distorsiuni semnificative în înțelesul literei (b), valoarea normală este construită exclusiv pe baza costurilor de producție și de vânzare care reflectă prețuri sau valori de referință nedistorsionate”, și „include o sumă rezonabilă și nedistorsionată pentru cheltuielile administrative, costurile de vânzare și cele generale și pentru profituri”.
- (46) Astfel cum se explică în continuare, Comisia a concluzionat în prezenta investigație că, pe baza elementelor de probă disponibile și având în vedere lipsa de cooperare a GC, a fost adecvată aplicarea articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază.

3.2.1. Existența unor distorsiuni semnificative

3.2.1.1. Introducere

- (47) Articolul 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază prevede că „distorsiunile semnificative sunt acele distorsiuni care apar atunci când prețurile sau costurile raportate, incluzând costul materiilor prime și al energiei, nu sunt rezultatul forțelor de pe piața liberă, deoarece sunt afectate de intervenția substanțială a statului. Atunci când se evaluează existența unor distorsiuni semnificative, se ia în considerare, printre altele, impactul potențial al unuia sau mai multora dintre următoarele elemente:
- deservirea pieței în cauză în mare măsură de întreprinderi care se află în proprietatea autorităților din țara exportatoare sau care își desfășoară activitatea sub controlul, supravegherea în privința politicilor sau îndrumarea autorităților respective;
 - prezența statului în cadrul firmelor, ceea ce face posibilă intervenția acestuia în procesul de stabilire a prețurilor sau a costurilor;
 - existența unor politici sau măsuri publice discriminatorii în favoarea furnizorilor interni sau care influențează în alt mod forțele de pe piața liberă;
 - lipsa, aplicarea discriminatorie sau asigurarea inadecvată a respectării legislației privind falimentul, întreprinderile sau proprietatea;
 - distorsionarea costurilor salariale;
 - accesul la finanțare acordat de instituțiile care pun în aplicare obiectivele de politică publică sau care, în vreun alt fel, nu acționează independent de stat”.

- (48) Întrucât lista prevăzută la articolul 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază nu este cumulativă, nu este necesar să fie luate în considerare toate elementele pentru a identifica existența unor distorsiuni semnificative. În plus, aceleași circumstanțe concrete pot fi utilizate pentru a demonstra existența unuia sau a mai multor elemente din listă. Cu toate acestea, orice concluzie privind distorsiunile semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (a) trebuie să se bazeze pe toate elementele de probă disponibile. Evaluarea globală privind existența distorsiunilor poate lua în considerare și contextul general și situația din țara exportatoare, în special în cazul în care elementele fundamentale ale structurii economice și administrative a țării exportatoare conferă guvernului competențe substanțiale de a interveni în economie astfel încât prețurile și costurile să nu fie rezultatul dezvoltării libere a forțelor pieței.
- (49) Articolul 2 alineatul (6a) litera (c) din regulamentul de bază prevede următoarele: „[i]n cazul în care Comisia are indicii întemeiate în ceea ce privește posibila existență a unor distorsiuni semnificative, astfel cum sunt menționate la litera (b), într-o anumită țară sau într-un anumit sector din țara respectivă și, după caz, pentru aplicarea efectivă a prezentului regulament, Comisia întocmește, face public și actualizează periodic un raport care descrie circumstanțele pieței menționate la litera (b) în respectiva țară sau respectivul sector”.
- (50) În temeiul acestei dispoziții, Comisia a elaborat un raport de țară privind RPC („raportul”) ⁽¹²⁾, care indică existența unei intervenții substanțiale a statului la mai multe niveluri ale economiei, inclusiv distorsiuni specifice în ceea ce privește numeroși factori esențiali pentru producție (printre care terenurile, energia, capitalul, materiile prime și forța de muncă), precum și sectoare specifice (printre care cel siderurgic și cel chimic). Părțile interesate au fost invitate să respingă, să transmită observații sau să completeze elementele de probă conținute în dosarul investigației la momentul deschiderii acesteia. Raportul a fost depus la dosarul investigației în etapa de deschidere a acesteia.
- (51) Plângerea conținea informații privind industria producătoare a produsului în cauză și a făcut trimitere la raport cu privire la distorsiunile structurale de pe piața chineză. Plângerea conținea, de asemenea, unele elemente de probă relevante care au completat raportul. Plângerea a stabilit că produsul în cauză este clasificat la codul NC 28, care acoperă produsele chimice, un sector caracterizat printr-o intervenție substanțială a statului în RPC, ceea ce duce la distorsionarea alocării efective a resurselor în conformitate cu principiile pieței.
- (52) În plus, plângerea a furnizat explicații potrivit cărora industria producătoare a produsului în cauză utilizează intensiv capitalul și resursele, iar produsele energetice reprezintă, în condiții normale, o parte semnificativă din costul de producție. Prin urmare, distorsiunile specifice cuprinse în raport legate de factorii-cheie de producție (cum ar fi energia și forța de muncă) au un caracter extrem de relevant pentru investigație.
- (53) Astfel cum se precizează în considerentul 39, GC nu a prezentat observații și nu a furnizat elemente de probă care să susțină sau să respingă dovezile existente la dosarul cazului, inclusiv raportul, precum și dovezile suplimentare furnizate de reclamant, cu privire la existența unor distorsiuni semnificative și/sau la oportunitatea aplicării articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază în cazul de față.
- (54) Observații în acest sens au fost primite de la CCCMC, precum și de la GMIA. S-au primit, de asemenea, observații din partea producătorilor-exportatori cooperanți, Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd (Xiangtan) și Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd (Daxin).
- (55) În primul rând, CCCMC/GMIA a susținut că articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază nu este conform cu legislația OMC, în special că articolul 2.2 din Acordul antidumping al OMC (denumit în continuare „Acordul privind PAD”) nu recunoaște conceptul de distorsiuni semnificative.
- (56) În al doilea rând, CCCMC/GMIA a susținut că nu există distorsiuni semnificative în sectorul DEM din China și că nu există suficiente elemente de probă pentru a concluziona că există distorsiuni semnificative în sectorul DEM din China. Acestea au susținut că principalele elemente de probă furnizate de reclamant provin din raportul Comisiei privind China, care a fost publicat în decembrie 2017. CCCMC/GMIA a considerat că raportul este depășit și că atât economia europeană, cât și cea chineză s-au confruntat între timp cu schimbări politice și structurale importante.

⁽¹²⁾ Document de lucru al serviciilor Comisiei privind distorsiunile semnificative din economia Republicii Populare Chineze în scopul investigațiilor în materie de apărare comercială, 20 decembrie 2017, SWD(2017) 483 final/2 (denumit în continuare „raportul”).

- (57) O altă problemă semnalată de CCCMC/GMIA se referă la utilizarea datelor din țări terțe pentru stabilirea valorii normale. Potrivit Acordului privind PAD al OMC, în cazul în care o autoritate națională care efectuează investigația intenționează să utilizeze date dintr-o țară terță, aceasta trebuie să explice și să demonstreze modul în care aceste date au fost adaptate pentru a reflecta cu acuratețe prețurile sau nivelurile costurilor din țara exportatoare de origine. CCCMC/GMIA consideră că absența unei astfel de explicații ridică semne de întrebare cu privire la fiabilitatea și validitatea utilizării datelor care nu au legătură cu acestea în evaluarea condițiilor de piață echitabile în sectorul DEM din China.
- (58) Daxin a prezentat observații similare cu observațiile primite de la CCCMC/GMIA. În special, Daxin a susținut, de asemenea, că articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază nu este conform cu legislația OMC. În sprijinul afirmației sale, producătorul-exportator a furnizat aceleași argumente ca și CCCMC/GMIA, în special faptul că articolul 2.2 din Acordul privind PAD al OMC nu recunoaște conceptul de distorsiuni semnificative și că nu există nicio dispoziție în Acordul privind PAD care să permită utilizarea datelor dintr-o țară terță care nu pot reflecta prețurile sau nivelul costurilor din țara exportatoare pentru stabilirea valorii normale.
- (59) Daxin a contestat, de asemenea, existența unor distorsiuni semnificative în sectorul DEM din China și a afirmat că nu există suficiente elemente de probă pentru a dovedi aceste distorsiuni, având în vedere că principalul element de probă furnizat de reclamant este raportul Comisiei privind China, care este depășit.
- (60) Celălalt producător-exportator cooperant, Xiangtan, a explicat în observațiile sale că reclamantul nu și-a îndeplinit sarcina probei prin demonstrarea distorsionării costurilor industriei producătoare de DEM din China, în general, și ale Xiangtan, în special. Xiangtan a susținut că raportul Comisiei nu conține nicio analiză specifică sau detaliată cu privire la sectorul DEM. Xiangtan a considerat că, în contextul evaluării existenței unor distorsiuni semnificative, reclamantul se bazează pe elemente de probă justificative care sunt fie irelevante, fie eronate din punct de vedere factual. În plus, Xiangtan a explicat că, potrivit plângerii, prețul energiei electrice din China este distorsionat, însă o mare parte din energia electrică consumată de Xiangtan este produsă de ea însăși și, prin urmare, nu ar putea fi afectată în mod substanțial de presupusa „distorsionare” a pieței energiei electrice din China.
- (61) În primul rând, în ceea ce privește afirmațiile potrivit cărora dispozițiile articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază nu sunt în concordanță cu obligațiile Uniunii în baza normelor OMC și cu utilizarea datelor din țări terțe pentru stabilirea valorii normale, Comisia a considerat că dispozițiile regulamentului de bază sunt pe deplin compatibile cu obligațiile OMC. Astfel cum a fost clarificat în mod explicit de organul de apel al OMC în cauza DS473, legislația OMC permite utilizarea datelor dintr-o țară terță, ajustate în mod corespunzător, atunci când această ajustare este necesară și justificată. În plus, Comisia a remarcat că, odată ce se stabilește că, din cauza existenței unor distorsiuni semnificative în țara exportatoare în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază, nu este adecvat să se folosească prețurile și costurile interne din țara exportatoare, valoarea normală se construiește pe baza unor prețuri sau valori de referință nedistorsionate dintr-o țară reprezentativă adecvată, pentru fiecare producător-exportator, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază.
- (62) Mai mult decât atât, Comisia a analizat dacă este adecvat sau nu să folosească prețurile și costurile interne din RPC, dată fiind existența unor distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază. Această analiză a Comisiei s-a bazat pe elementele de probă disponibile la dosar, inclusiv pe elementele de probă cuprinse în raport, care au fost obținute din surse disponibile în mod public. Analiza a inclus examinarea intervențiilor substanțiale ale statului în economia RPC în general, dar și a situației specifice a pieței din sectorul relevant, inclusiv a produsului care face obiectul investigației. Comisia a completat în continuare aceste elemente de probă cu propriile cercetări privind diferitele criterii relevante pentru a confirma existența unor distorsiuni semnificative în RPC, inclusiv evoluțiile ulterioare publicării raportului. Prin urmare, aceste afirmații au fost respinse.
- (63) În ceea ce privește afirmația privind caracterul caduc al dovezilor cuprinse în raport, Comisia a observat că raportul este un document cuprinzător bazat pe dovezi ample și obiective, printre care acte legislative, reglementări și alte documente oficiale de politică publicate de autoritățile chineze, rapoarte ale unor părți terțe din partea organizațiilor internaționale, studii academice și articole elaborate de cercetători, precum și alte surse independente fiabile. Dat fiind faptul că a fost pus la dispoziția publicului încă din decembrie 2017, orice parte interesată a avut

numeroase posibilități de a depune obiecții, completări sau observații cu privire la raport și la elementele de probă pe care se bazează acesta, și nicio parte nu a prezentat argumente sau elemente de probă care să contrazică sursele incluse în raport. În ceea ce privește presupusele asemănări ale politicilor industriale actuale ale UE cu politicile din China, Comisia nu a constatat relevanța acestui punct în contextul evaluării existenței unor distorsiuni semnificative în China în sensul articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază. Prin urmare, aceste afirmații sunt respinse.

- (64) În ceea ce privește afirmația potrivit căreia reclamantul nu a furnizat suficiente elemente de probă pentru a-și susține afirmațiile privind distorsiunile semnificative din RPC, astfel cum se specifică la punctul 3 din avizul de deschidere, Comisia a considerat că plângerea a furnizat suficiente elemente de probă privind distorsiunile semnificative, astfel cum se prevede la articolul 2 alineatul (6a) litera (e) din regulamentul de bază, pentru a deschide investigația pe această bază. Nu există alte cerințe privind elementele de probă de tipul celor invocate de această parte la articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază. Într-adevăr, deși constatarea existenței efective a unor distorsiuni semnificative și utilizarea ulterioară a metodologiei prevăzute la articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază se produce numai la momentul comunicării constatărilor, articolul 2 alineatul (6a) litera (e) din regulamentul de bază prevede obligația de a colecta datele necesare pentru aplicarea acestei metodologii atunci când investigația a fost deschisă pe această bază. În acest caz, Comisia a considerat că dovezile prezentate în cerere sunt suficiente pentru a deschide investigația pe această bază. Prin urmare, Comisia a luat măsurile necesare care să îi permită să aplice metodologia prevăzută la articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază în cazul în care existența unor distorsiuni semnificative ar fi confirmată în cursul investigației. În plus, Comisia a completat în continuare aceste elemente probatorii cu propriile cercetări privind diferitele criterii relevante pentru a confirma existența unor distorsiuni semnificative în RPC. Comisia a respins această afirmație.
- (65) În ceea ce privește afirmația Xiangtan potrivit căreia raportul nu conține nicio analiză specifică sau detaliată cu privire la sectorul DEM și că, în ceea ce privește energia electrică, cea mai mare parte a energiei electrice consumate de Xiangtan este produsă de ea însăși și, prin urmare, nu ar putea fi afectată în mod substanțial de presupusa distorsionare a pieței energiei electrice, Comisia a observat că existența unor distorsiuni semnificative care conduc la aplicarea articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază este stabilită la nivel național. Dacă se stabilește existența unor distorsiuni semnificative, dispozițiile articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază se aplică tuturor producătorilor-exportatori din RPC și se referă la toate costurile aferente factorilor lor de producție. În orice caz, aceeași dispoziție din regulamentul de bază prevede utilizarea costurilor interne în măsura în care s-a stabilit în mod cert că acestea nu sunt afectate de distorsiuni semnificative. Cu toate acestea, nu a fost identificat niciun cost intern nedistorsionat pe baza unor elemente de probă precise și adecvate. În special, producătorii-exportatori nu au prezentat dovezi precise și adecvate cu privire la prețurile și costurile nedistorsionate. Faptul că un producător are capacitatea de a produce energie electrică fără a se aproviziona cu astfel de energie electrică din alte surse nu stabilește în mod pozitiv că acest factor de producție nu este afectat de distorsiunile care afectează țara în ansamblu. Prin urmare, această afirmație este respinsă.

3.2.1.2. Distorsiuni semnificative care afectează prețurile și costurile interne din RPC

- (66) Sistemul economic chinez se bazează pe conceptul unei „economii de piață socialiste”. Acest concept este consacrat în Constituția Chinei și determină guvernarea economică a RPC. Principiul de bază este „proprietatea publică socialistă asupra mijloacelor de producție, și anume proprietatea întregului popor și proprietatea colectivă a populației active”. Economia de stat este considerată „forță conducătoare a economiei naționale”, iar statul are mandatul „de a asigura consolidarea și creșterea acesteia”⁽¹³⁾. În consecință, configurația generală a economiei chineze nu numai că permite intervenții substanțiale ale statului în economie, ci le prevede în mod expres. Noțiunea de supremație a proprietății publice asupra celei private este transpusă în întregul sistem juridic și este subliniată ca principiu general în toate actele legislative centrale. Legislația chineză în materie de proprietate este un prim exemplu: aceasta se referă la stadiul primar al socialismului și încredințează statului susținerea sistemului economic de bază în temeiul căruia proprietatea publică joacă un rol dominant. Sunt tolerate și alte forme de proprietate, cărora legea le permite să se dezvolte alături de proprietatea statului⁽¹⁴⁾.

⁽¹³⁾ Raport – capitolul 2, p. 6-7.

⁽¹⁴⁾ Raport – capitolul 2, p. 10.

- (67) În plus, în temeiul legislației chineze, economia de piață socialistă este dezvoltată sub conducerea Partidului Comunist Chinez (denumit în continuare „PCC”). Structurile statului chinez și ale PCC sunt interconectate la toate nivelurile (juridic, instituțional, personal), formând o suprastructură în cadrul căreia rolul PCC și cel al statului nu pot fi diferențiate. În urma modificării Constituției chineze, în martie 2018, rolului de conducere al PCC i s-a acordat o importanță și mai mare prin reafirmarea acestuia în textul articolului 1 din Constituție. După prima teză a dispoziției deja existente: „[s]istemul socialist este sistemul de bază al Republicii Populare Chineze” – s-a adăugat o a doua teză: „Trăsătura definitorie a socialismului cu caracteristici chineze este rolul de conducător al Partidului Comunist din China” ⁽¹⁵⁾. Aceasta ilustrează controlul necontestat și în continuare creștere exercitat de PCC asupra sistemului economic al RPC. Acest rol de conducător și acest control sunt inerente sistemului chinez și depășesc cu mult situația obișnuită din alte țări în care guvernele exercită un control macroeconomic general, în ale cărui limite acționează forțele de pe piața liberă.
- (68) Statul chinez se angajează într-o politică economică intervenționistă în vederea îndeplinirii unor obiective care mai degrabă coincid cu agenda politică stabilită de PCC decât să reflecte condițiile economice predominante pe o piață liberă ⁽¹⁶⁾. Instrumentele economice intervenționiste utilizate de autoritățile chineze sunt multiple, printre acestea numărându-se sistemul de planificare industrială, sistemul financiar, precum și la nivelul cadrului de reglementare.
- (69) În primul rând, la nivelul controlului administrativ general, direcția în care se îndreaptă economia chineză este reglementată de un sistem complex de planificare industrială care afectează toate activitățile economice din țară. Ansamblul acestor planuri acoperă o matrice cuprinzătoare și complexă de sectoare și politici transversale și este prezent la toate nivelurile de guvernare. Planurile de la nivel provincial sunt detaliate, în timp ce planurile naționale stabilesc obiective mai ample. Planurile precizează, de asemenea, modalitatea de sprijinire a industriilor/sectoarelor relevante, precum și termenele în care trebuie realizate obiectivele. Unele planuri conțin încă obiective explicite privind realizările, aceasta fiind o caracteristică obișnuită în ciclurile anterioare de planificare. În cadrul planurilor, sectoarele industriale și/sau proiectele individuale sunt identificate ca priorități (pozitive sau negative) în conformitate cu prioritățile guvernamentale, fiindu-le atribuite obiective specifice de dezvoltare (modernizare industrială, expansiune internațională etc.). Operatorii economici, atât privați, cât și de stat, trebuie să își adapteze în mod eficace activitățile comerciale în funcție de realitățile impuse de sistemul de planificare. Aceasta se explică nu numai prin caracterul obligatoriu al planurilor, ci și prin faptul că autoritățile chineze competente de la toate nivelurile de guvernare aderă la sistemul de planuri și își utilizează competențele în mod corespunzător, determinând astfel operatorii economici să respecte prioritățile stabilite în planuri (a se vedea, de asemenea, secțiunea 3.2.1.5 de mai jos) ⁽¹⁷⁾.
- (70) În al doilea rând, la nivelul alocării resurselor financiare, sistemul financiar al RPC este dominat de băncile comerciale de stat. Aceste bănci, atunci când își elaborează și pun în aplicare politica de creditare, trebuie să se alinieze la obiectivele politicii industriale a guvernului, și nu să evalueze în primul rând meritele economice ale unui anumit proiect (a se vedea și secțiunea 3.2.1.8 de mai jos). Același fenomen este prezent și pentru celelalte componente ale sistemului financiar chinez, cum ar fi piețele titlurilor de capital, piețele de obligațiuni, piețele de capital privat etc. Aceste alte părți ale sectorului financiar sunt, de asemenea, organizate din punct de vedere instituțional și operațional într-un mod care nu este orientat spre maximizarea funcționării eficiente a piețelor financiare, ci spre asigurarea controlului și facilitarea intervenției statului și a PCC ⁽¹⁸⁾.
- (71) În al treilea rând, la nivelul mediului de reglementare, intervențiile statului în economie se realizează sub o serie de forme. De exemplu, normele privind achizițiile publice sunt utilizate cu regularitate în vederea atingerii altor obiective de politică decât eficiența economică, subminând astfel principiile bazate pe piață în domeniul respectiv. Legislația aplicabilă prevede în mod specific că achizițiile publice trebuie efectuate cu scopul de a facilita realizarea obiectivelor stabilite prin politicile de stat. Natura acestor obiective rămâne totuși nedefinită, lăsând astfel

⁽¹⁵⁾ Disponibil la adresa: <http://www.npc.gov.cn/englishnpc/constitution2019/201911/1f65146fb6104dd3a2793875d19b5b29.shtml> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽¹⁶⁾ Raport – capitolul 2, p. 20-21.

⁽¹⁷⁾ Raport – capitolul 3, p. 41, 73-74.

⁽¹⁸⁾ Raport – capitolul 6, p. 122-135.

organismelor decizionale o marjă largă de apreciere ⁽¹⁹⁾. În mod similar, în domeniul investițiilor, GC menține un control și o influență semnificative asupra destinației și amplitudinii investițiilor de stat și private. Examinarea investițiilor, precum și diverse stimulente, restricții și interdicții legate de investiții sunt utilizate de către autorități ca instrument important pentru sprijinirea obiectivelor politicii industriale, cum ar fi menținerea controlului de către stat asupra sectoarelor-cheie sau consolidarea industriei interne ⁽²⁰⁾.

- (72) În concluzie, modelul economic chinez se bazează pe anumite axiome de bază care prevăd și încurajează intervenții multiple ale statului. Astfel de intervenții substanțiale ale statului sunt în contradicție cu jocul liber al forțelor pieței, ceea ce conduce la distorsionarea alocării eficiente a resurselor în conformitate cu principiile pieței ⁽²¹⁾.

3.2.1.3. Distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) prima liniuță din regulamentul de bază: deservirea pieței în cauză în mare măsură de întreprinderi care se află în proprietatea autorităților din țara exportatoare sau care își desfășoară activitatea sub controlul, supravegherea în privința politicilor sau îndrumarea autorităților respective

- (73) În RPC, întreprinderile care își desfășoară activitatea în proprietatea, sub controlul și/sau supravegherea în privința politicilor sau sub îndrumarea statului reprezintă o parte esențială a economiei.

- (74) GC și PCC mențin structuri care le asigură influența continuă asupra întreprinderilor, în special asupra întreprinderilor deținute de stat (denumite în continuare „IDS-uri”). Statul (și, în multe privințe, inclusiv PCC) nu numai că formulează și supraveghează în mod activ punerea în aplicare a politicilor economice generale de către IDS individuale, ci își revendică și dreptul de a participa la procesul operațional de luare a deciziilor în cadrul IDS-urilor. Acest fapt se realizează, de obicei, prin rotația de gestiune între autoritățile publice și IDS, prin prezența membrilor de partid în organele executive ale IDS și a celulelor de partid în cadrul societăților (a se vedea și secțiunea 3.2.1.4), precum și prin modelarea structurii corporative a sectorului IDS ⁽²²⁾. În schimb, IDS se bucură de un statut special în cadrul economiei chineze, ceea ce implică o serie de avantaje economice, în special protejarea acestora de concurență și accesul preferențial la factori de producție relevanți, inclusiv la finanțare ⁽²³⁾. Elementele care indică existența controlului de stat asupra întreprinderilor din sectorul DEM sunt detaliate în continuare în secțiunea 3.2.1.4 de mai jos.

- (75) În mod specific în sectorul DEM, persistă un grad substanțial de deținere în proprietate de către GC. În plus, o analiză a principalilor producători-exportatori chinezi de DEM către Uniune arată o intervenție considerabilă din partea statului.

- (76) În cazul Xiangtan Electrochemical Technology Co., Ltd., este o societate holding în cadrul Comisiei pentru supravegherea și administrarea activelor deținute de stat din orașul Xiangtan ⁽²⁴⁾. Cei mai mari doi acționari sunt deținuți de stat, reprezentând în total o participație deținută de stat în proporție de 40 %. Președintele societății este membru al PCC și secretarul Comitetului de partid al societății ⁽²⁵⁾. Directorul general adjunct, secretarul consiliului de administrație, este membru al PCC și membru al Comitetului de partid al societății ⁽²⁶⁾.

- (77) Guangxi Guilin Chemical Co., Ltd., este o societate privată deținută de persoane fizice. Cu toate acestea, președintele și directorul general au, de asemenea, calitatea de membru al PCC și secretar al Comitetului PCC ⁽²⁷⁾. Iar un alt membru al consiliului de administrație al societății este, de asemenea, membru al PCC și secretar adjunct al Comitetului PCC.

⁽¹⁹⁾ Raport – capitolul 7, p. 167-168.

⁽²⁰⁾ Raport – capitolul 8, p. 169-170, 200-201.

⁽²¹⁾ Raport – capitolul 2, p. 15-16, Raport – capitolul 4, p. 50, p. 84, Raport – capitolul 5, p. 108-109.

⁽²²⁾ Raport – capitolul 3, p. 22-24 și capitolul 5, p. 97-108.

⁽²³⁾ Raport – capitolul 5, p. 104-109.

⁽²⁴⁾ Raportul anual pentru anul 2022, p. 76-77. Informații despre acționari (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽²⁵⁾ <http://www.chinaemd.com/about/1172116.html> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽²⁶⁾ http://www.chinaemd.com/news_1/2.html (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽²⁷⁾ <https://www.gongsi.com.cn/detail/753dfdb1-b132-3109-a33d-c17b87726561> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

- (78) South Manganese Group Ltd este deținută în proporție de 100 % de grupul de investiții South Manganese ⁽²⁸⁾. Grupul s-a numit în trecut CITIC Dameng Holdings ⁽²⁹⁾. În ceea ce privește acționariatul grupului de investiții South Manganese, 22 % este deținut de orașul Nanning, iar 4,9 % este deținut de grupul CITIC ⁽³⁰⁾, un conglomerat financiar deținut de stat. Președintele Consiliului de administrație al South Manganese Group este secretar al Comitetului de partid ⁽³¹⁾.
- (79) Guizhou Red. Star Development Dalong Manganese Industry Co., Ltd., este deținută în proporție de 94 % de Guizhou Red. Star Development. Deținătorul efectiv al Guizhou Red. Star Development este Qingdao SASAC, deci este vorba despre o IDS ⁽³²⁾. Acționarul majoritar al societății este Qingdao Hongxing Chemical Group Co., Ltd., iar deținătorul efectiv este Comisia pentru supravegherea și administrarea activelor deținute de stat din cadrul guvernului popular municipal Qingdao. Președintele grupului este, de asemenea, și secretarul Comitetului de partid ⁽³³⁾.
- (80) În plus, având în vedere că intervențiile PCC în procesul decizional operațional au devenit norma și în întreprinderile private ⁽³⁴⁾, PCC asumându-și poziția de lider în ceea ce privește practic toate aspectele economiei țării, influența statului prin intermediul structurilor PCC în cadrul întreprinderilor are drept rezultat faptul că operatorii economici se află sub controlul și supravegherea politică a guvernului, având în vedere măsura în care structurile de stat și de partid au crescut împreună în RPC.
- (81) Acest aspect este evident și la nivelul Federației industriei petrochimice și chimice din China („CPCIF”), asociația industrială sectorială. În conformitate cu articolul 3 din statutul CPCIF, organizația „acceptă orientarea profesională, supravegherea și gestionarea de către entitățile responsabile cu înregistrarea și gestionarea, de către entitățile responsabile cu construcția partidului, precum și de către departamentele administrative relevante responsabile cu gestionarea industriei” ⁽³⁵⁾.
- (82) În consecință, chiar și producătorii privați din sectorul produsului care face obiectul investigației sunt împiedicați să își desfășoare activitatea în condiții de piață. Într-adevăr, atât întreprinderile publice, cât și cele private din sector, fac obiectul supravegherii și al îndrumării în privința politicilor, astfel cum se prevede și în secțiunea 3.2.1.5 de mai jos.

3.2.1.4. Distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a doua liniuță din regulamentul de bază: prezența statului în cadrul firmelor, ceea ce face posibilă intervenția acestuia în procesul de stabilire a prețurilor sau a costurilor

- (83) Pe lângă exercitarea controlului asupra economiei prin intermediul deținerii IDS și al altor instrumente, GC este în măsură să intervină în ceea ce privește prețurile și costurile prin prezența statului în cadrul firmelor. În timp ce dreptul de a numi și de a revoca personalul de conducere-cheie din cadrul IDS de către autoritățile de stat relevante, în conformitate cu legislația chineză, poate fi considerat ca reflectând drepturile de proprietate corespunzătoare ⁽³⁶⁾, celele PCC din cadrul întreprinderilor deținute de stat și private reprezintă un alt canal important prin care statul poate interveni în deciziile comerciale. Conform dreptului societăților comerciale din RPC, se înființează o organizație PCC în fiecare societate [cu cel puțin trei membri ai PCC, astfel cum se specifică în Constituția PCC ⁽³⁷⁾], iar societatea oferă condițiile necesare pentru desfășurarea activităților organizației de partid. În trecut, această

⁽²⁸⁾ <http://www.southmn.com/en/subsidiaries.php> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽²⁹⁾ <https://www.marketscreener.com/quote/stock/SOUTH-MANGANESE-INVESTMEN-6880445/company/> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽³⁰⁾ <https://www.marketscreener.com/quote/stock/SOUTH-MANGANESE-INVESTMEN-6880445/company/> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽³¹⁾ <http://dangxiao.southmn.com/content/?2166.html> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽³²⁾ A se vedea raportul anual pe 2022 al societății Guizhou Red. Star. Pagina 108: http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2023-04-21/600367_20230421_6QES.pdf (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽³³⁾ <https://mp.weixin.qq.com/s/ySOAhaU-6KSkA0uHWRs9oA> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽³⁴⁾ A se consulta, de exemplu, articolul 33 din Constituția PCC, articolul 19 din Legea chineză a societăților comerciale sau Orientările Biroului general al Comitetului central al PCC privind intensificarea activității Frontului Unit în sectorul privat pentru noua eră (a se vedea mai jos referința completă). (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽³⁵⁾ Se poate consulta la adresa: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽³⁶⁾ Raport – capitolul 5, p. 100-101.

⁽³⁷⁾ Raport – capitolul 2, p. 26.

cerință pare să nu fi fost întotdeauna urmată sau aplicată cu strictețe. Cu toate acestea, cel puțin din 2016, PCC și-a consolidat intenția de a controla deciziile de afaceri din cadrul IDS, aceasta fiind o chestiune de principiu politic. Se pare că PCC exercită, de asemenea, presiuni asupra societăților private să acorde prioritate „patriotismului” și să urmeze disciplina de partid ⁽³⁸⁾. În 2017 s-a raportat că existau celule de partid în 70 % dintre cele aproximativ 1,86 milioane de întreprinderi private, exercitându-se o presiune tot mai mare ca organizațiile PCC să aibă ultimul cuvânt în procesul decizional din cadrul întreprinderilor respective ⁽³⁹⁾. Aceste norme se aplică la scară largă, în întreaga economie chineză, în toate sectoarele, inclusiv producătorilor de DEM și furnizorilor de factori de producție ai acestora.

- (84) În plus, la 15 septembrie 2020 a fost publicat un document intitulat „Orientările Biroului General al Comitetului central al PCC privind intensificarea activității Frontului Unit în sectorul privat pentru noua eră” (denumit în continuare „Orientările”) ⁽⁴⁰⁾, care a extins și mai mult rolul comitetelor de partid în cadrul întreprinderilor private. Secțiunea II.4 din orientări prevede: „[t]rebuie să sporim capacitatea globală a partidului de a conduce activitatea Frontului Unit în sectorul privat și să intensificăm efectiv activitatea în acest domeniu”, iar secțiunea III.6 prevede: „[t]rebuie să facem în continuare progrese în ceea ce privește creșterea rolului partidului în cadrul întreprinderilor private și să permitem celulelor de partid să își îndeplinească sarcinile în mod eficient, asemenea unei fortărețe, precum și să facilităm membrilor de partid să își aducă contribuția în calitate de avangardiști și pionieri”. Astfel, orientările subliniază rolul PCC în cadrul societăților comerciale și al altor entități din sectorul privat și încearcă să sporească acest rol ⁽⁴¹⁾.
- (85) Prezența și intervenția statului pe piețele financiare (a se vedea și punctul 3.2.1.8 de mai jos), precum și în ceea ce privește aprovizionarea cu materii prime și factori de producție au un efect suplimentar de distorsionare a pieței ⁽⁴²⁾. Astfel, prezența statului în cadrul firmelor, inclusiv al IDS, din sectorul chimic și din alte sectoare (cum ar fi sectorul financiar și cel al factorilor de producție) permite GC să intervină în ceea ce privește prețurile și costurile.

3.2.1.5. Distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a treia liniuță din regulamentul de bază: existența unor politici sau măsuri publice discriminatorii în favoarea furnizorilor interni sau care influențează în alt mod forțele de pe piața liberă

- (86) Direcția urmată de economia chineză este determinată într-o mare măsură de un sistem elaborat de planificare care stabilește prioritățile și obiectivele asupra cărora trebuie să se concentreze administrațiile centrale și locale. Există planuri relevante la toate nivelurile administrative care acoperă practic toate sectoarele economice. Obiectivele stabilite de instrumentele de planificare au caracter obligatoriu, iar autoritățile de la fiecare nivel administrativ monitorizează punerea în aplicare a planurilor de către nivelul inferior corespunzător de guvernare. În ansamblu, sistemul de planificare din RPC are ca rezultat faptul că resursele sunt direcționate către sectoare desemnate de guvern ca fiind strategice sau importante din punct de vedere politic într-un alt mod, în loc să fie alocate după cum dictează forțele pieței ⁽⁴³⁾.
- (87) Industria DEM este considerată de GC ca fiind o industrie-cheie. Acest fapt este confirmat în „Cel de al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea industriei materiilor prime” ⁽⁴⁴⁾, întrucât secțiunea V.3. a menționat în mod specific referitor la manganul electrolitic: „Îmbunătățirea nivelului de utilizare cuprinzătoare a resurselor, sprijinirea utilizării extrem de eficiente a resurselor, îmbunătățirea continuă a gestionării tehnicilor și proceselor esențiale, îmbunătățirea eficienței utilizării resurselor primare și reducerea consumului de resurse și de energie pe parcursul întregului proces. Promovarea în mod cuprinzător a utilizării materiilor prime și a deșeurilor solide industriale, punând accentul pe [...], **zgura electrolitică de mangan** [...]. Încurajarea punerii în aplicare la nivel național”.

⁽³⁸⁾ Raport – capitolul 2, p. 31-32.

⁽³⁹⁾ Disponibil la adresa <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁴⁰⁾ Disponibile la adresa www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁴¹⁾ Financial Times (2020) „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise” (Partidul Comunist Chinez impune creșterea controlului asupra întreprinderilor private), disponibil la adresa: <https://on.ft.com/3mYxP4j> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁴²⁾ Raport – capitolele 14.1-14.3.

⁽⁴³⁾ Raport – capitolul 4, p. 41-42, 83.

⁽⁴⁴⁾ „Cel de al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea industriei materiilor prime”, disponibil la adresa https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

- (88) DEM sunt, de asemenea, menționați în mod specific în versiunea din 2019 a „Catalogului de îndrumare privind ajustarea structurală a industriei”⁽⁴⁵⁾. În catalog sunt prevăzute trei categorii de industrii: „încurajată”, „restricționată” și „de eliminat”. DEM sunt menționați în „categoria restricționată.” În același timp, în același catalog de îndrumare, un echipament specific de producție a DEM denumit „cuptor cu reverberație” utilizat pentru a reduce dioxidul de mangan este menționat în categoria „de eliminat”.
- (89) Prin aceste instrumente și prin alte mijloace, guvernul conduce și controlează practic fiecare aspect al dezvoltării și al funcționării sectorului. În plus, GC ghidează dezvoltarea sectorului în conformitate cu o gamă largă de instrumente și directive de politică referitoare, printre altele, la: Secțiunea VIII.1 Măsurile de punere în aplicare a celui de al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea industriei materiilor prime a stabilit următoarele: „Toate localitățile trebuie să se familiarizeze mai bine cu acest plan și să includă conținutul principal și proiectele majore aferente în sarcinile lor locale primare. Sectorul petrochimic și chimic, sectorul siderurgic și alte sectoare-cheie formulează avize specifice de punere în aplicare axându-se pe obiectivele și sarcinile acestui plan și ținând seama de condițiile reale predominante în sectoarele menționate anterior”.
- (90) În plus, Avizul orientativ privind promovarea dezvoltării de înaltă calitate a industriilor petrochimice și chimice în cadrul celui de al 14-lea plan cincinal⁽⁴⁶⁾ cuantifică alți parametri ai dezvoltării planificate a sectorului: „Până în 2025, industria petrochimică și chimică va forma, în esență, un model de dezvoltare de înaltă calitate, cu capacități puternice de inovare autohtonă, o organizare structurală rezonabilă, o dezvoltare ecologică, sigură și cu emisii puține de dioxid de carbon. De asemenea, ele vor îmbunătăți considerabil capacitățile de asigurare a unor produse de calitate superioară, vor spori în mod semnificativ competitivitatea de bază și vor lua măsuri ferme în direcția unei autonomii și îmbunătățiri la nivel înalt”⁽⁴⁷⁾, precum și o serie de obiective pentru sectorul chimic: „[n]ivelul de concentrare a producției de substanțe chimice în vrac va crește și mai mult, iar rata de utilizare a capacității va ajunge la peste 80 % [...] aproximativ 70 de parcuri industriale chimice cu avantaje competitive vor fi înființate”⁽⁴⁸⁾. În plus, el subliniază necesitatea în ceea ce privește: „consolidarea coordonării politicilor fiscale, financiare, regionale, de investiții, de import și export, în domeniul energiei, mediului, al prețurilor și a altor politici cu politicile industriale”, precum și „[a]dmiterea pe deplin a rolului platformei naționale de cooperare comună între industrie și sectorul finanțării și promovarea legăturilor dintre bănci și întreprinderi și a cooperării dintre industrie și sectorul finanțării”⁽⁴⁹⁾.
- (91) Există, de asemenea, politici la nivel de provincie care sprijină industria manganului. Guizhou, Guangxi, Hunan și alte locuri sunt principalele zone de producție a dioxidului electrolitic de mangan din China, Guangxi acoperind aproape 80 % din producția totală a țării⁽⁵⁰⁾.
- (92) Provincia Guangxi a publicat în 2017 „Al doilea plan de punere în aplicare a antreprenoriatului pentru industria metalurgică Guangxi (2017-2025)”⁽⁵¹⁾. În secțiunea I a planului se menționează că „Până în 2025, capacitatea de producție de feroaliaje din Guangxi va fi controlată la aproximativ 6 milioane de tone; capacitatea de producție a metalului de mangan electrolitic va fi controlată la aproximativ 600 000 de tone; capacitatea de producție a dioxidului electrolitic de mangan va fi de 270 000 de tone; capacitatea de producție a sulfatului de mangan va fi de aproximativ 100 000 de tone; baterie litiu-ion pe bază de mangan 400 de milioane amperi-oră”. Secțiunea II.4.2. menționează că unul dintre obiective este de a „consolida cooperarea cu industriile fierului și oțelului, oțelului inoxidabil și metalurgiei și de a depune eforturi pentru a îmbunătăți capacitatea locală de a trata cu abur metalele de mangan electrolitic, dioxidul electrolitic de mangan și sulfatul de mangan și alte produse”.

⁽⁴⁵⁾ Versiunea din 2019 a Catalogului de îndrumare privind ajustarea structurală a industriei, pagina 83 și pagina 106, disponibilă la adresa: <http://www.gov.cn> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁴⁶⁾ Avizul orientativ privind promovarea dezvoltării de înaltă calitate a industriilor petrochimice și chimice în cadrul celui de al 14-lea plan cincinal. Disponibil la adresa: http://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdyntrid=WR-Rmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁴⁷⁾ *Ibidem*, secțiunea I.3.

⁽⁴⁸⁾ *Ibidem*.

⁽⁴⁹⁾ *Ibidem*, secțiunea VIII.

⁽⁵⁰⁾ Sursă: Site-ul de știri SOHU este disponibil la adresa https://www.sohu.com/a/676687101_385826 (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁵¹⁾ Al doilea plan de punere în aplicare a antreprenoriatului pentru industria metalurgică din Guangxi (2017-2025) [2017] nr. 157, disponibil la adresa: <https://h5.drcnet.com.cn/docview.aspx?version=mineral&docid=4997334&leafid=23025&chnid=5819> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

- (93) În plus, în 2018, Guangxi a publicat un „Plan de dezvoltare pentru clusterelor industriale și lanțul industrial al manganului” ⁽⁵²⁾, care a fost elaborat și publicat ca plan direcțional pentru a orienta dezvoltarea viitoare a industriei manganului în regiune. În același an, a fost publicată o „Interpretare politică a Planului de dezvoltare pentru clusterelor industriale și lanțul industrial al manganului din Guangxi” ⁽⁵³⁾.
- (94) Obiectivele de dezvoltare ale planului sunt „optimizarea structurii și configurației industriei manganului, realizarea dezvoltării coordonate a activităților de extracție, tratare, topire și prelucrare în profunzime, formarea de cluster industriale pentru extracția minereului de mangan și prelucrarea minereului de mangan, sporirea protecției mediului ecologic, acordarea atenției pentru producția sigură și reciclarea resurselor, precum și promovarea fermă a conservării energiei și a reducerii emisiilor. Depunerea eforturilor în scopul de a controla capacitatea de producție a metalelor de mangan electrolitic în provincia noastră la aproximativ 600 000 de tone până în 2020; capacitatea de producție a dioxidului electrolitic de mangan la 270 000 de tone și capacitatea de producție a sulfatului de mangan la aproximativ 100 000 de tone”.
- (95) Măsurile de punere în aplicare a planului au prezentat șase aspecte, printre care se numără „consolidarea organizării și coordonării, instituirea și îmbunătățirea sistemului standard al industriei manganului, promovarea cercetării și dezvoltării, promovarea și aplicarea produselor din mangan și a tehnologiei de prelucrare a manganului, consolidarea construcției de întreprinderi și echipe de specialiști avantajoase, consolidarea sprijinului fiscal și financiar și atragerea puternică a investițiilor”.
- (96) În plus, secțiunea III.4 din planul menționat anterior pledează pentru „atragera în mod activ a unor întreprinderi puternice și construirea unei alianțe a celor puternice, cultivarea spiritului antreprenorial de bază și încurajarea întreprinderilor-cheie din regiune în direcția integrării și reorganizării. Având în vedere întreprinderile importante, cum ar fi CITIC Dameng Mining Co., Ltd., Guangxi Ferroalloy Co., Ltd. și Baise Mining Group Co., Ltd, parcul industrial cu ciclu ecologic de materiale noi pe bază de mangan Manganese Qinzhou de 1,5 milioane de tone/an, proiectul Baikuang Group Jingxi de tratare și topire a minereului de mangan, de prelucrare în profunzime a manganului de metal, baza de utilizare cuprinzătoare a zgurii de mangan, precum și alte proiecte la scară largă promovează integrarea unor resurse avantajoase, îmbină pe deplin avantajele capitalului de stat și ale capitalului privat, astfel încât să îmbunătățească eficiența operațională a întreprinderilor de vârf, să optimizeze industria și structura produselor, să reducă concurența în industria respectivă și să integreze întreprinderi de vârf în cadrul întreprinderilor de înaltă calitate recunoscute la nivel internațional, caracterizate printr-un puternic caracter competitiv pe piață”.
- (97) În plus, în secțiunea IV – Măsuri de punere în aplicare, planul se referă la „Consolidarea sprijinului fiscal și financiar. Consolidarea comunicării informațiilor între guverne, bănci și întreprinderi, jucarea în mod efectiv a rolului de stimulent și de orientare al fondurilor financiare, atragerea în mod activ a capitalului social și sprijinirea dezvoltării industriei manganului. Jucarea pe deplin a rolului de orientare al fondurilor de investiții de capital industrial, coordonarea și sprijinirea dezvoltării industriei manganului. Toate departamentele administrative utilizează fondurile disponibile pentru a orienta dezvoltarea centrelor de inovare în domeniul producției de mangan, a platformelor de demonstrare a aplicațiilor, a instituțiilor de cercetare și dezvoltare și a proiectelor de demonstrare a aplicațiilor. Punerea în continuare în aplicare a unei serii de politici care au sprijinit inovarea și dezvoltarea întreprinderilor în ultimii ani și care au adus în mod concret beneficii întreprinderilor”.
- (98) În plus, intervenția autorităților publice în dezvoltarea industriei DEM în provincia Guangxi este demonstrată și de „Recomandările publicate de secretarul grupului de conducere al partidului și de directorul biroului pentru industrie și tehnologia informației din Baise” ⁽⁵⁴⁾. Recomandările menționează că țara a inclus minereul de mangan ca resursă minerală strategică. În plus, recomandările au menționat că „În ultimii ani, comitetul de partid și guvernul regiunii autonome au acordat o importanță deosebită optimizării și modernizării lanțului industrial, au pus în aplicare cu

⁽⁵²⁾ „Planul de dezvoltare 2018 al provinciei Guangxi pentru clusterelor industriale și lanțul industrial al manganului” este disponibil la adresa: <http://gxt.gxzf.gov.cn/xxgk/fgzc/gfxwj/t4240632.shtm> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁵³⁾ Sursă: „Interpretare politică a Planului de dezvoltare pentru clusterelor industriale și lanțul industrial al manganului din Guangxi”. Departamentul pentru industria materiilor prime. 30 octombrie 2018.

⁽⁵⁴⁾ Recomandările PCC din provincia Guangxi sunt disponibile la adresa: <http://www.gxzx.gov.cn/html/wylz/weiyanfengcai/492.html> (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

fermitate a doua întreprindere în domeniul industriei metalurgice, iar capacitatea de producție a minereului de mangan a continuat să crească. În 2020, producția de dioxid electrolitic de mangan în regiune va fi de 260 500 de tone, reprezentând aproximativ 75 % din producția națională; producția de metal de mangan electrolitic va fi de 270 100 de tone, reprezentând aproximativ 18 % din producția națională, clasându-se printre primele din țară”.

- (99) Provincia Guangxi nu este singura care promovează în mod activ industria manganului. Provincia Guizhou a introdus, de asemenea, măsuri pentru dezvoltarea manganului și a industriei de prelucrare a manganului. Cel de al 14-lea plan cincinal al provinciei Guizhou privind dezvoltarea economică și socială ⁽⁵⁵⁾ include printre obiectivele sale cooperarea cu alte provincii în contextul promovării industriei manganului: „Consolidarea schimburilor și a cooperării cu Hunan, Hubei, Jiangxi și alte provincii din zona cursului mijlociu al râului Yangtze în domeniile energiei, turismului, fabricării de echipamente, noilor materiale, educației etc. și construirea în comun a bazelor industriale, cum ar fi noua activitate de prelucrare în profunzime a manganului”.
- (100) În concluzie, GC a luat măsuri pentru a determina operatorii să respecte obiectivele politicii publice de sprijinire a industriilor încurajate, inclusiv a producției de DEM. Astfel de măsuri împiedică forțele pieței să funcționeze în mod liber.

3.2.1.6. Distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a patra liniuță din regulamentul de bază: lipsa aplicării, aplicarea discriminatorie sau asigurarea inadecvată a respectării legislației privind falimentul, societățile comerciale sau proprietatea

- (101) În conformitate cu informațiile disponibile, sistemul chinez de declarare a falimentului este inadecvat pentru îndeplinirea principalelor sale obiective, cum ar fi acela de a stinge în mod echitabil creanțele și datoriile și de a proteja drepturile și interesele legale ale creditorilor și debitorilor. Acest aspect pare să se datoreze faptului că, deși legislația chineză în materie de faliment se bazează, din punct de vedere formal, pe principii similare celor aplicate în legislațiile corespunzătoare din alte țări decât RPC, sistemul chinez este caracterizat de o aplicare sistematic insuficientă a legislației în domeniu. Numărul falimentelor rămâne în mod clar scăzut în raport cu dimensiunea economiei țării, nu în ultimul rând deoarece procedura de insolvență suferă de o serie de deficiențe, care acționează efectiv ca un factor de descurajare a declarării falimentului. În plus, rolul statului în procedurile de insolvență rămâne puternic și activ, având adesea o influență directă asupra rezultatului procedurii ⁽⁵⁶⁾.
- (102) În plus, deficiențele sistemului drepturilor de proprietate sunt deosebit de evidente în ceea ce privește dreptul de proprietate asupra terenurilor și drepturile de folosință asupra terenurilor în RPC ⁽⁵⁷⁾. Toate terenurile sunt deținute de statul chinez (terenuri rurale deținute în mod colectiv și terenuri urbane aflate în proprietatea statului). Alocarea terenurilor se face exclusiv de către stat. Există dispoziții legale care vizează atribuirea drepturilor de utilizare a terenurilor într-un mod transparent și la prețul pieței, de exemplu prin introducerea procedurilor de licitație. Totuși, se întâmplă frecvent ca aceste dispoziții să nu fie respectate, anumiți cumpărători obținând terenul gratuit sau sub prețul pieței ⁽⁵⁸⁾. În plus, autoritățile urmăresc deseori obiective politice specifice, inclusiv punerea în aplicare a planurilor economice în cadrul alocării terenurilor ⁽⁵⁹⁾.
- (103) La fel ca în alte sectoare din economia chineză, producătorii de DEM se supun normelor obișnuite prevăzute de legislația chineză privind falimentul, societățile comerciale și proprietatea. Acest aspect are ca efect faptul că și aceste societăți sunt supuse distorsiunilor cu efect de sus în jos care rezultă din aplicarea discriminatorie sau asigurarea inadecvată a respectării legislației privind falimentul și proprietatea. Aceste considerații par să fie pe deplin aplicabile inclusiv în sectorul DEM. Prezenta investigație nu a dezvăluit nimic care să pună la îndoială aceste constatări.

⁽⁵⁵⁾ Cel de al 14-lea plan cincinal al provinciei Guizhou privind dezvoltarea economică și socială și perspectivele pentru 2035, disponibil la adresa: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dfzgh/202105/t20210508_1279407.html (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁵⁶⁾ Raport – capitolul 6, p. 138-149.

⁽⁵⁷⁾ Raport – capitolul 9, p. 216.

⁽⁵⁸⁾ Raport – capitolul 9, p. 213-215.

⁽⁵⁹⁾ Raport – capitolul 9, p. 209-211.

- (104) Având în vedere cele de mai sus, Comisia a concluzionat că există o aplicare discriminatorie sau o aplicare inadecvată a legislației în materie de faliment și proprietate în sectorul DEM, inclusiv în ceea ce privește produsul în cauză.

3.2.1.7. Distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a cincea liniuță din regulamentul de bază: distorsionarea costurilor salariale

- (105) Un sistem de salarizare bazată pe piață nu se poate dezvolta pe deplin în RPC, deoarece lucrătorii și angajatorii sunt împiedicați să își exercite drepturile la organizare colectivă. RPC nu a ratificat o serie de convenții esențiale ale Organizației Internaționale a Muncii (denumită în continuare „OIM”), în special cele privind libertatea de asociere și negocierea colectivă ⁽⁶⁰⁾. Conform legislației naționale, este activă o singură organizație sindicală. Această organizație nu este totuși independentă de autoritățile statului, iar implicarea sa în negocierea colectivă și în protecția drepturilor lucrătorilor rămâne rudimentară ⁽⁶¹⁾. În plus, mobilitatea forței de muncă din China este restricționată de sistemul de înregistrare a gospodăriilor, care limitează accesul la întreaga gamă de asigurări sociale și de alte beneficii pentru rezidenții locali dintr-o anumită zonă administrativă. În consecință, lucrătorii care nu sunt înregistrați ca rezidenți se găsesc adesea într-o situație de muncă vulnerabilă și primesc venituri mai mici decât cei înregistrați ca rezidenți ⁽⁶²⁾. Aceste constatări indică o distorsionare a costurilor salariale în RPC.

- (106) Nu a fost prezentat niciun element de probă care să arate că sectorul DEM nu ar fi supus sistemului chinez de drept al muncii descris mai sus. Prin urmare, sectorul DEM este afectat de distorsiunile costurilor salariale atât direct (la fabricarea produsului în cauză sau a materiei prime utilizate în producția acestuia), cât și indirect (la accesul la capitalul sau la factorii de producție ai societăților care sunt supuse aceluiași sistem de muncă în RPC).

3.2.1.8. Distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a șasea liniuță din regulamentul de bază: accesul la finanțare acordat de instituțiile care pun în aplicare obiectivele de politică publică sau care, în vreun alt fel, nu acționează independent de stat

- (107) Accesul la capital al actorilor corporativi din RPC este afectat de diverse distorsiuni.

- (108) În primul rând, sistemul financiar chinez este caracterizat de poziția puternică a băncilor deținute de stat ⁽⁶³⁾, care, atunci când acordă acces la finanțare, iau în considerare alte criterii decât viabilitatea economică a unui proiect. În mod similar cu IDS nefinanciare, băncile rămân conectate la stat nu numai prin statutul proprietății, ci și prin relații personale (directorii executivi ai instituțiilor financiare mari de stat sunt, în ultimă instanță, numiți de PCC) ⁽⁶⁴⁾ și, tot ca în cazul IDS nefinanciare, băncile aplică în mod regulat politici publice elaborate de guvern. În acest sens, băncile respectă o obligație legală explicită de a-și desfășura activitatea în conformitate cu necesitățile dezvoltării economice și sociale naționale și sub îndrumarea politicilor industriale ale statului ⁽⁶⁵⁾. Acest aspect este amplificat de normele suplimentare existente, care direcționează finanțele către sectoare desemnate de guvern ca fiind încurajate sau importante într-un alt sens ⁽⁶⁶⁾.

- (109) Deși se recunoaște faptul că diversele dispoziții legale se referă la necesitatea de a respecta comportamentul bancar normal și normele prudențiale – cum ar fi necesitatea de a examina bonitatea debitorului – un volum copleșitor de dovezi, inclusiv constatările efectuate în cadrul investigațiilor în materie de apărare comercială, sugerează că aceste dispoziții joacă doar un rol secundar în aplicarea diferitelor instrumente juridice.

⁽⁶⁰⁾ Raport – capitolul 13, p. 332-337.

⁽⁶¹⁾ Raport – capitolul 13, p. 336.

⁽⁶²⁾ Raport – capitolul 13, p. 337-341.

⁽⁶³⁾ Raport – capitolul 6, p. 114-117.

⁽⁶⁴⁾ Raport – capitolul 6, p. 119.

⁽⁶⁵⁾ Raport – capitolul 6, p. 120.

⁽⁶⁶⁾ Raport – capitolul 6, p. 121-122, 126-128, 133-135.

- (110) De exemplu, GC a clarificat foarte recent faptul că inclusiv deciziile din sectorul bancar comercial privat trebuie să fie supravegheate de către PCC și să rămână în conformitate cu politicile naționale. Unul dintre cele trei obiective generale ale statului în legătură cu guvernarea bancară este în prezent consolidarea autorității partidului în sectorul bancar și al asigurărilor, inclusiv în legătură cu aspectele operaționale și de gestionare din cadrul societăților ⁽⁶⁷⁾. De asemenea, criteriile de evaluare a performanței băncilor comerciale trebuie să ia în considerare, în prezent, în mod specific felul în care entitățile „deservesc obiectivele naționale de dezvoltare și economia reală” și, în special, felul în care ele „deservesc industriile strategice și emergente” ⁽⁶⁸⁾.
- (111) În plus, ratingurile obligațiunilor și creditelor sunt adesea distorsionate din mai multe motive, inclusiv din cauza faptului că evaluarea riscurilor este influențată de importanța strategică a întreprinderii în cauză pentru GC și de soliditatea oricărei garanții implicite din partea guvernului. Estimările sugerează în mod clar că ratingurile de credit din China corespund în mod sistematic unor ratinguri internaționale inferioare ⁽⁶⁹⁾.
- (112) Acest aspect este amplificat de normele suplimentare existente, care direcționează finanțele către sectoare desemnate de guvern ca fiind încurajate sau importante într-un alt sens ⁽⁷⁰⁾. În consecință, există o favorizare a împrumuturilor acordate IDS-urilor, întreprinderilor private mari care beneficiază de relații la nivel înalt și întreprinderilor din sectoare industriale esențiale, ceea ce implică faptul că disponibilitatea și costul capitalului nu sunt egale pentru toți actorii de pe piață.
- (113) În al doilea rând, costurile îndatorării au fost menținute în mod artificial la un nivel scăzut pentru a stimula creșterea investițiilor. Aceasta a condus la utilizarea excesivă a investițiilor de capital cu un randament tot mai redus al investițiilor. Acest fapt este ilustrat de creșterea gradului de îndatorare a întreprinderilor din sectorul de stat, în pofida unei scăderi accentuate a profitabilității, ceea ce sugerează că mecanismele utilizate în sistemul bancar nu corespund unor acțiuni comerciale normale.
- (114) În al treilea rând, deși liberalizarea ratei nominale a dobânzii a fost realizată în octombrie 2015, semnalele la nivel de prețuri nu sunt încă rezultatul forțelor de pe piața liberă, ci sunt influențate de distorsiunile induse de guvern. Cota creditării la rata dobânzii de referință sau sub această rată continua să reprezinte cel puțin o treime din totalul creditării la sfârșitul anului 2018 ⁽⁷¹⁾. Mass-media oficială din RPC a raportat recent faptul că PCC a solicitat „orientarea ratei dobânzii pe piața de creditare în sens descendent” ⁽⁷²⁾. Ratele dobânzilor menținute în mod artificial la niveluri reduse au ca rezultat stabilirea unor prețuri prea mici și, prin urmare, utilizarea excesivă a capitalului.
- (115) Creșterea generală a creditării în RPC indică o scădere a eficienței alocării capitalului, fără niciun semn de înăsprire a condițiilor de creditare care ar fi de așteptat într-un mediu de piață nedistorsionat. Ca urmare, creditele neperformante au crescut rapid în ultimii ani. Confruntat cu o situație de creștere a riscului legat de rambursarea datoriilor, GC a optat pentru evitarea neplății. În consecință, problemele legate de creanțe nerecuperabile au fost soluționate prin reînnoirea datoriilor, creând așa-numitele companii „zombi”, sau prin transferarea dreptului de proprietate asupra datoriei (de exemplu, prin fuziuni sau schimbul de creanțe contra participății la capitalul social), fără a elimina neapărat problema datoriei globale sau fără a aborda cauzele profunde ale acesteia.

⁽⁶⁷⁾ A se vedea documentul oficial de politică al Comisiei de reglementare a sectorului bancar și de asigurări din China (CBIRC) din 28 august 2020: „Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors” (Plan de acțiune pe trei ani pentru îmbunătățirea guvernării corporative a sectorului bancar și a sectorului asigurărilor) (2020-2022). <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (link accesat ultima dată la 22 august 2023). Planul furnizează instrucțiuni de „a pune în aplicare în continuare spiritul întrunit în discursul principal al secretarului general Xi Jinping privind avansarea reformei guvernării întreprinderilor din sectorului financiar”. În plus, secțiunea II din plan își propune promovarea integrării organice a rolului de conducător al partidului în guvernarea întreprinderilor: „vom face ca integrarea rolului de conducător al Partidului în guvernarea întreprinderilor să fie mai sistematică, mai standardizată și mai mult bazată pe proceduri [...] Aspectele principale de ordin operațional și de gestionare trebuie să fie discutate de comitetul de partid înainte de adoptarea unei decizii de către Consiliul de administrație sau de către personalul de conducere de nivel superior”.

⁽⁶⁸⁾ A se vedea „Notice on the Commercial banks performance evaluation method” (Comunicarea CBIRC privind metoda de evaluare a performanței băncilor comerciale), emisă la 15 decembrie 2020. http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (link consultat ultima dată la 22 august 2023).

⁽⁶⁹⁾ A se vedea Documentul de lucru al FMI „Resolving China’s Corporate Debt Problem” (Soluționarea problemei datoriilor societăților din China), de Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, octombrie 2016, WP/16/203.

⁽⁷⁰⁾ Raport – capitolul 6, p. 121-122, 126-128, 133-135.

⁽⁷¹⁾ A se vedea OCDE (2019), „OECD Economic Surveys: China 2019” (Sondajele economice ale OCDE: China 2019), OECD Publishing, Paris, p. 29. Disponibil la adresa: OECD Economic Surveys: China 2019 | OECD iLibrary (oecd-ilibrary.org).

⁽⁷²⁾ A se vedea <https://m.jiemian.com/article/4179811.html> (link consultat ultima dată la 22 august 2022).

- (116) În esență, în pofida măsurilor recente de liberalizare a pieței, sistemul de credite pentru întreprinderi din RPC este afectat de distorsiuni semnificative rezultate din rolul omniprezent și continuu al statului pe piețele de capital.
- (117) Nu a fost prezentată nicio dovadă care să arate că sectorul DEM ar fi scutit de intervenția statului în sistemul financiar, astfel cum este descrisă mai sus. Prin urmare, intervenția substanțială a statului în sistemul financiar conduce la afectarea gravă a condițiilor de piață la toate nivelurile.

3.2.1.9. Natura sistemică a distorsiunilor descrise

- (118) Comisia a remarcat faptul că distorsiunile descrise în raport sunt caracteristice economiei din China. Dovezile disponibile atestă că faptele și caracteristicile sistemului chinez, descrise mai sus în secțiunile 3.2.1.2-3.2.1.8, precum și în partea A a raportului, se aplică în întreaga țară și în toate sectoarele economiei. Același lucru este valabil și pentru descrierea factorilor de producție menționați în secțiunile 3.2.1.6-3.2.1.8 de mai sus și în partea B a raportului.
- (119) Comisia reamintește că, pentru a produce DEM, este necesară o gamă largă de factori de producție. Atunci când producătorii de DEM cumpără/contractează acești factori de producție, prețurile pe care le plătesc (și care sunt înregistrate drept costuri ale acestora) sunt expuse, în mod evident, acelorași distorsiuni sistемice menționate anterior. De exemplu, furnizorii de factori de producție angajează forță de muncă supusă distorsiunilor. Aceștia pot împrumuta fonduri care fac obiectul distorsiunilor care afectează sectorul financiar/alocarea de capital. În plus, aceștia fac obiectul sistemului de planificare care se aplică la toate nivelurile administrative și în toate sectoarele.
- (120) În consecință, pe lângă faptul că prețurile de vânzare ale DEM pe piața internă nu sunt adecvate pentru a fi utilizate în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, sunt afectate toate costurile factorilor de producție (inclusiv ale materiilor prime, energiei, terenurilor, finanțării, forței de muncă etc.), deoarece formarea prețurilor acestora este afectată de intervenții substanțiale ale statului, astfel cum se descrie în părțile A și B ale raportului. Într-adevăr, intervențiile statului descrise în legătură cu alocarea de capitaluri, cu terenurile, forța de muncă, energia și materiile prime sunt prezente în întreaga RPC. Aceasta înseamnă, de exemplu, că un factor de producție care a fost produs în RPC prin combinarea unei serii de factori de producție, este expus unor distorsiuni semnificative. Același lucru este valabil și în cazul factorilor de producție ai factorilor de producție și așa mai departe. Nici GC, nici producătorii-exportatori nu au prezentat elemente de probă sau argumente contrare în cadrul prezentei investigații.

3.2.1.10. Concluzie

- (121) Analiza prezentată în secțiunile 3.2.1.2.-3.2.1.9., care include o examinare a tuturor elementelor de probă disponibile referitoare la intervenția RPC în economia sa în general, precum și în sectorul DEM a arătat că prețurile sau costurile produsului în cauză, incluzând costul materiilor prime, al energiei și al forței de muncă, nu sunt rezultatul forțelor de pe piața liberă, deoarece sunt afectate de intervenția substanțială a statului în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază, astfel cum rezultă din impactul efectiv sau potențial al unuia sau al mai multor elemente relevante menționate la dispoziția respectivă. Pe această bază și în lipsa oricărei cooperări din partea GC, Comisia a concluzionat că nu este adecvat să se utilizeze prețurile și costurile de pe piața internă pentru a stabili valoarea normală în acest caz.
- (122) În consecință, Comisia a procedat la construirea valorii normale exclusiv pe baza costurilor de producție și de vânzare care reflectă prețuri sau valori de referință nedistorsionate, cu alte cuvinte, în acest caz, pe baza costurilor corespunzătoare de producție și de vânzare dintr-o țară reprezentativă adecvată, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, după cum se arată în secțiunea următoare.

3.2.2. Țara reprezentativă

3.2.2.1. Observații generale

(123) Alegerea țării reprezentative s-a bazat pe următoarele criterii, în temeiul articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază:

- un nivel de dezvoltare economică similar celui din RPC. În acest scop, Comisia a utilizat țări cu un venit național brut pe cap de locuitor similar celui din RPC, potrivit datelor din baza de date a Băncii Mondiale ⁽⁷³⁾;
- fabricarea produsului care face obiectul investigației în țara respectivă;
- disponibilitatea unor date publice relevante în țara reprezentativă.

În cazul în care există mai multe țări reprezentative posibile, s-a acordat prioritate, după caz, țării cu un nivel adecvat de protecție socială și a mediului.

(124) Prima și a doua notă la care se face referire anterior descriu faptele și elementele de probă care stau la baza criteriilor relevante și abordează, de asemenea, observațiile primite de părți cu privire la aceste elemente și la sursele relevante. De asemenea, Comisia a comunicat părților interesate intenția sa de a considera Columbia drept țară reprezentativă adecvată în cazul de față, dacă se confirmă existența distorsiunilor semnificative prevăzute la articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază.

3.2.2.2. Un nivel de dezvoltare economică similar celui din China și producția produsului care face obiectul investigației

(125) În prima notă, Comisia a explicat faptul că, potrivit Băncii Mondiale, Columbia era singura țară cu un nivel de dezvoltare economică similar celui din China (cu alte cuvinte, este clasificată de Banca Mondială drept țară cu „venituri medii-superioare” pe baza venitului național brut) și se cunoștea faptul că are loc fabricarea produsului în cauză.

(126) În urma primei note, Guiliu a susținut că Mexicul ar trebui să fie utilizat ca țară reprezentativă, deoarece produce minereu de mangan (principală materie primă pentru producția de DEM) și, în afară de datele privind importurile de minereu de mangan, are cantități suficiente de importuri de alte materii prime. Guiliu a sugerat utilizarea Columbiei pentru prețurile de import ale minereurilor de mangan și utilizarea Autlan EMD pentru costurile VAG și profit.

(127) Fabricarea produsului care face obiectul investigației este unul dintre criteriile pe care Comisia le utilizează pentru construirea valorii normale în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază. Spre deosebire de Columbia, care fabrică produsul ce face obiectul investigației, Mexicul nu are niciun astfel de produs și, prin urmare, nu poate fi considerat o țară reprezentativă adecvată. Prin urmare, această afirmație a fost respinsă.

(128) Varta a considerat că alegerea Columbiei ca țară reprezentativă este discutabilă, din cauza presupusei comparații incorecte cu costurile energiei electrice din China și a sugerat că trebuie luate în considerare tipul de producere a energiei electrice și costurile distribuției de energie electrică.

(129) Varta nu a demonstrat în ce măsură prețul de referință al energiei electrice din Columbia nu ar fi reprezentativ pentru prețul nedistorsionat din China și nici nu a furnizat alternative concrete. Prin urmare, afirmația sa a fost respinsă.

⁽⁷³⁾ World Bank Open Data – Venituri medii-superioare, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

- (130) Potrivit informațiilor deținute de Comisie, nu există alte țări care au un nivel de dezvoltare economică similar celui din China în care se produce DEM și nicio parte interesată nu a prezentat informații noi cu privire la această chestiune, prin urmare, în a doua notă, Columbia a fost confirmată drept țară reprezentativă adecvată în temeiul articolului 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază.

3.2.2.3. Disponibilitatea datelor publice relevante în țara reprezentativă

- (131) În prima notă, Comisia a indicat faptul că, în cazul țării identificate ca țara în care se fabrică produsul care face obiectul investigației, și anume Columbia, disponibilitatea datelor publice trebuia verificată suplimentar, în special în ceea ce privește datele financiare publice pentru perioada investigației de la producătorii produsului care face obiectul investigației, sau dintr-un sector de producție similar.
- (132) În observațiile sale la prima notă, Guiliu a susținut că, în ceea ce privește cantitățile importate pentru anumiți factori de producție („FP”) în Columbia, acestea sunt insuficiente și că prețurile respectivelor FP ar trebui să se bazeze, în schimb, pe importurile la nivel mondial.
- (133) Comisia a evaluat volumul total al importurilor următorilor factori de producție în Columbia, raportați de producătorii-exportatori ca fiind utilizați în procesele lor de producție: acid sulfuric, lignit, tipuri de cărbune bituminos și antracit și pirită. Comisia a constatat că, pentru fiecare dintre acești factori de producție, cantitățile importurilor au fost într-adevăr foarte scăzute (mai puțin de 0,02 % din importurile în toate țările la un nivel de dezvoltare economică similar celui din China) și că prețurile de import corespunzătoare erau anormale în comparație cu prețurile medii de import în același grup de țări (diferențele cu același grup de țări au fost de 102 %, 1 115 %, 1 233 % și 2 608 % pentru cele patru dintre cele cinci produse menționate anterior). Pentru al cincilea produs, cărbunele bituminos, diferența de preț a fost mai mică (29 %), dar cantitățile importate în perioada de investigație au fost extrem de scăzute, de 3,8 mii de tone, reprezentând mai puțin de 0,00006 % din importurile în toate țările la un nivel de dezvoltare economică similar celui din China.
- (134) Cantitățile importate de cei 5 factori de producție menționați anterior au fost scăzute, iar prețurile rezultate au fost nerezonabile, ceea ce indică faptul că datele de import au fost influențate de importurile de tipuri de produse specializate sau neconvenționale declarate la codul vamal relevant, care nu sunt utilizate în procesul de producție a DEM.
- (135) Nu s-au primit observații cu privire la această abordare din partea părților interesate.
- (136) Pentru acești factori de producție, Comisia a căutat o țară alternativă în lista țărilor având un nivel de dezvoltare economică similar celui din China și în care importurile pentru toți acești cinci factori de producție aveau un caracter reprezentativ. Dintre toate țările, s-a constatat că Turcia are cele mai mari volume agregate de importuri de cantități și prețuri reprezentative pentru toți cei cinci factori de producție în comparație cu celelalte țări în care se înregistrau importuri ale acestor factori de producție. Prin urmare, Comisia a concluzionat că Turcia este o sursă alternativă adecvată de prețuri de import pentru cei cinci factori de producție menționați mai sus.
- (137) În cea de a doua notă, Comisia a indicat, de asemenea, că nu dispune de date care indică o valoare rezonabilă a profiturilor și a costurilor VAG pentru perioada investigației, în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază pentru producătorul de DEM din Columbia, Quintal. Acest fapt a constituit o provocare în procesul de căutare a unei surse de date nedistorsionate și rezonabile privind costurile VAG și profitul. Industria DEM are un caracter extrem de specific, cu un număr deosebit de limitat de producători și utilizatori din afara Chinei sau a Uniunii. Nici Comisia, nici vreo parte interesată nu au putut identifica un alt producător de DEM în țările având un nivel de dezvoltare economică similar celui din China. În plus, DEM sunt utilizați în principal în producția de baterii uscate și, prin urmare, eforturile de a localiza un producător de produse în aceeași categorie generală de produse capabile să furnizeze un număr rezonabil de costuri VAG nu au avut niciun rezultat viabil.

- (138) În această situație specifică, Comisia a fost obligată să găsească o alternativă viabilă și, întrucât procesul de producție este un factor determinant al datelor globale privind performanța financiară, a identificat o societate, Quimpac de Colombia S.A., care utilizează același proces de electroliză în producția sa. Aceasta se explică prin faptul că structura costurilor unei centrale cu electroliză cu active fixe specializate și un consum relativ ridicat de energie electrică oferă o sursă rezonabilă de date necesare. În plus, baza de clienți a Quimpac, fiind, de asemenea, utilizatori industriali de mari dimensiuni, reflectă în mod rezonabil costurile VAG ale producătorului de DEM, având în vedere că ambele entități vând unui număr limitat de clienți în volume mari.
- (139) Având în vedere disponibilitatea publică a raportului anual complet și cuprinzător al Quimpac de Colombia pentru 2022, Comisia a recurs la utilizarea informațiilor cuprinse în acesta.
- (140) În lumina considerațiilor de mai sus, Comisia a informat părțile interesate în cea de a doua notă că intenționează să utilizeze Columbia ca țară reprezentativă adecvată și Quimpac de Colombia S.A., în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) prima liniuță din regulamentul de bază, ca sursă de prețuri sau valori de referință nedistorsionate în vederea calculării valorii normale.
- (141) Părțile interesate au fost invitate să își prezinte observațiile privind oportunitatea alegerii Columbiei ca țară reprezentativă și a societății Quimpac de Colombia ca producător dintr-un sector de producție similar din țara reprezentativă.

3.2.2.4. Observațiile părților

- (142) În urma celei de a doua note, Autlan a susținut că Turcia nu constituia o sursă alternativă valabilă de prețuri de import pentru cei cinci FP identificați în considerentul 133, deoarece prețurile de import ale produselor carbonifere în Turcia au fost anormale în cursul perioadei de investigație în comparație cu prețurile medii ale altor țări având un nivel similar de dezvoltare economică. Potrivit Autlan, datele GTA comunicate de Comisie în cea de a doua notă au arătat că Rusia era cel mai mare exportator către Turcia al celor două tipuri principale de cărbune utilizate pentru producția de DEM, iar prețurile sale erau considerabil mai mici decât prețurile medii de import ale produselor corespunzătoare din alte țări terțe.
- (143) Comisia a analizat în detaliu această afirmație și a comparat prețurile de import ale cărbunelui din Rusia în Turcia cu prețurile de import din alte țări, constatând că prețurile de import din Rusia erau anormale în comparație cu prețurile medii ale importurilor din alte țări. Întrucât importurile din Rusia au reprezentat cea mai mare parte din totalul importurilor de cărbune bituminos și antracit în Turcia și puteau avea un impact asupra prețurilor importurilor din alte țări, Comisia a decis să utilizeze Brazilia, care reprezintă al doilea cel mai mare volum agregat al importurilor de cantități și prețuri reprezentative, excluzând importurile din Rusia, pentru a stabili costurile nedistorsionate ale cărbunelui bituminos și ale cărbunelui de antracit.
- (144) Xiangtan a susținut că, în mod eronat, Comisia nu a luat în considerare celelalte posibile țări, în principal pe baza argumentului că celelalte țări propuse nu înregistrează producție de DEM. În opinia sa, articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază nu conține o condiție prealabilă potrivit căreia trebuie să existe o producție a produsului care face obiectul investigației în țara reprezentativă.
- (145) În plus, societatea a susținut că metodologia aplicată de Comisie în procesul de selectare a unei țări reprezentative adecvate este vădit contradictorie. Aceasta a eliminat alte țări posibile din cauza absenței producției DEM în aceste țări, în timp ce, constatând că datele financiare ale singurului producător de DEM identificat în țară nu sunt adecvate, a decis să utilizeze în schimb datele unei alte societăți columbiene dintr-un sector de activitate complet diferit care nu are legătură cu DEM și totodată să utilizeze o altă țară terță și o valoare de referință internațională ca sursă alternativă de prețuri de import pentru anumiți factori de producție.
- (146) În plus, potrivit Xiangtan, costurile VAG și profitul Quimpac nu sunt reprezentative pentru un producător de DEM, sugerând utilizarea datelor unui producător japonez de DEM, Tosoh Corporation Japan.

- (147) În ceea ce privește dispoziția prevăzută la articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, Comisia constată că fabricarea produsului în cauză în țara reprezentativă este o condiție esențială pentru selectarea unei țări reprezentative. Într-adevăr, existența unei astfel de producții asigură faptul că respectivele costuri de producție și vânzările dintr-o țară reprezentativă corespund costurilor nedistorsionate și vânzărilor producției produsului în cauză, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) prima liniuță.
- (148) În ceea ce privește Quimpac, Comisia a observat că, în cazul în care nu sunt disponibile informații financiare în mod specific și exclusiv în legătură cu produsul vizat de investigație (în acest caz, DEM), Comisia urmărește să identifice cel mai apropiat substitut ușor accesibil. Procesul este descris în detaliu în considerentul 138.
- (149) În ceea ce privește sugestia de a utiliza, cu ajustări adecvate, datele furnizate de Tosoh Corporation Japan, Comisia a subliniat că alegerea țării reprezentative ar trebui să se bazeze pe cele trei criterii, primul fiind nivelul de dezvoltare economică. Tosoh Corporation Japan este localizată într-o țară având un nivel mai ridicat de dezvoltare economică și, prin urmare, nu a putut fi considerată reprezentativă. În consecință, această afirmație a fost respinsă.
- (150) CCCMC & GMIA și Daxin au susținut că prețul energiei în Columbia și costul forței de muncă sunt influențate de mai mulți factori și diferă în mod semnificativ chiar și de la o țară la alta având un nivel de dezvoltare economică similar celui din China. În subsidiar, potrivit CCCMC & GMIA și Daxin, Comisia ar trebui să utilizeze datele proprii ale exportatorilor chinezi privind costul forței de muncă și energia.
- (151) Această afirmație a trebuit să fie respinsă. Comisia a observat că alegerea țării reprezentative s-a bazat pe trei criterii: nivelul de dezvoltare economică, producția produsului în cauză și disponibilitatea datelor publice relevante. Toate aceste criterii au fost considerate de Comisie ca fiind suficient de reprezentative pentru a ajunge la costul de producție nedistorsionat din China și nici CCCMC & GMIA, nici Daxin nu au furnizat elemente de probă conform cărora valorile de referință selectate pentru forța de muncă și energie erau fie distorsionate, fie necorespunzătoare.
- (152) În plus, Comisia a observat că, odată ce existența unor distorsiuni semnificative care afectează produsul ce face obiectul investigației în țara exportatoare este stabilită în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază, aceasta este împiedicată să utilizeze costurile reale ale producătorilor-exportatori individuali, cu excepția cazului în care s-a stabilit în mod cert că acestea nu sunt distorsionate pe baza unor elemente de probă exacte și adecvate. Acest lucru nu s-a întâmplat și, prin urmare, costurile relevante au fost considerate distorsionate.

3.2.2.5. Nivelul de protecție socială și a mediului

- (153) După ce s-a stabilit că singura țară reprezentativă adecvată disponibilă este Columbia, pe baza tuturor elementelor de mai sus, nu a fost necesară efectuarea unei evaluări a nivelului protecției sociale și a mediului în conformitate cu ultima teză a articolului 2 alineatul (6a) litera (a) prima liniuță din regulamentul de bază.

3.2.2.6. Concluzie

- (154) Având în vedere analiza de mai sus, Columbia a îndeplinit criteriile stabilite la articolul 2 alineatul (6a) litera (a) prima liniuță din regulamentul de bază pentru a fi considerată drept țară reprezentativă adecvată.

3.2.3. Surse utilizate pentru stabilirea costurilor nedistorsionate

- (155) În prima notă, Comisia a enumerat factorii de producție, cum ar fi materialele, energia, apa și forța de muncă, utilizați de către producătorii-exportatori pentru fabricarea produsului care face obiectul investigației și a invitat părțile interesate să își prezinte observațiile și să propună informații disponibile public referitoare la valori nedistorsionate pentru fiecare dintre factorii de producție menționați în nota respectivă.

(156) Ulterior, în cea de a doua notă, Comisia a afirmat că, pentru a construi valoarea normală în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, va utiliza:

(a) date disponibile public privind prețurile minereului de mangan pentru 2022, furnizate de Fastmarkets, una dintre principalele agenții internaționale de raportare a prețurilor pentru mai multe mărfuri, cu scopul de a stabili costul nedistorsionat al principalului factor de producție a DEM;

(b) Global Trade Atlas („GTA”) pentru a stabili costul nedistorsionat al celorlalte materii prime.

(157) În plus, Comisia a declarat că va utiliza statisticile OIM privind costul forței de muncă în Columbia ⁽⁷⁴⁾, prețul energiei electrice industriale perceput de societatea ENEL S.A. pentru energie ⁽⁷⁵⁾ și tariful apei perceput de Acueducto de Bogota ⁽⁷⁶⁾ pentru apă.

(158) În cea de a doua notă, Comisia a mai informat părțile interesate că, din cauza numărului mare de factori de producție ai producătorilor-exportatori incluși în eșantion care au furnizat informații complete, precum și din cauza ponderii neglijabile a unora dintre materiile prime în costul total de producție, aceste elemente neglijabile, reprezentând mai puțin de 5 % din costul total de producție raportat de producătorii-exportatori incluși în eșantion, au fost grupate în categoria „consumabile”. În plus, Comisia a informat că va calcula procentul consumabilelor în costul total al materiilor prime și va aplica acest procent la costul recalculat al materiilor prime atunci când utilizează referințele nedistorsionate stabilite în țara reprezentativă adecvată.

3.2.4. Costuri și valori de referință nedistorsionate

(159) Având în vedere toate informațiile transmise de părțile interesate și colectate în cursul vizitelor de verificare, au fost identificați următorii factori de producție și sursele acestora pentru a stabili valoarea normală în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază:

Tabelul 2

Factori de producție

Factor de producție	Codul mărfii	Valoare nedistorsionată	Sursa datelor
Materii prime			
Minereu de mangan ⁽¹⁾	2602 00	36,63 RMB/DMTU (unitate tonă metrică uscată, exprimată ca valoare per % conținut de mangan)	Fastmarkets.com
Pirită	2601 11	802 RMB/tonă	Importuri GTA pentru Turcia
Antracit	2701 11	1 923 RMB/tonă	Importuri GTA pentru Brazilia
Cărbune bituminos	2701 12	2 225 RMB/tonă	Importuri GTA pentru Brazilia
Lignit Cărbune brun	2702 10	1 005 RMB/tonă	Importuri GTA pentru Turcia
Acid sulfuric ⁽²⁾	2807 00 00 00 19	812 RMB/tonă	Importuri GTA pentru Turcia

⁽⁷⁴⁾ <https://ilostat.ilo.org/resources/concepts-and-definitions/description-wages-and-working-time-statistics/> (link consultat ultima dată la 5 august 2023).

⁽⁷⁵⁾ <https://www.enel.com.co/en/people/energy-rates.html> (link consultat ultima dată la 5 august 2023).

⁽⁷⁶⁾ Tarifas 2022 (acueducto.com.co).

Materiale consumabile			
Forța de muncă			
Salariile forței de muncă în sectorul de producție	nu se aplică	29,51 RMB/h	Biroul de Statistică al Columbiei/OIM
Energie			
Energie electrică	nu se aplică	0,92 RMB/KWh	EMPRESAS MUNICIPALES DE CALI EICE E.S.P
Apă	nu se aplică	6,05 RMB/tonă	Acueducto de Bogota

(¹) Se aplică atât dioxizilor de mangan, cât și carbonatului de mangan.

(²) Potrivit statisticilor privind importurile pentru Turcia furnizate ca anexă la a doua notă, celălalt acid importat cu codul 2807 00 00 00 11 Saf Sulfirik Asit (Kodeks Evsafinda Veya Daha Saf) a fost considerat acid de calitate alimentară și, prin urmare, a fost exclus din calculul prețului.

3.2.4.1. Minereu de mangan

- (160) În urma primei note, Xiangtan a susținut că prețurile de import ale minereului de mangan în Columbia nu ar trebui utilizate ca preț reprezentativ pentru factorii de producție ai producătorilor-exportatori chinezi. Minereurile de mangan utilizate în China au o concentrație mult mai mică de mangan în minereu (între 11 % și 20 %) și nu ar putea fi înlocuite cu un minereu având un conținut de mangan mult mai mare importat în Columbia din Brazilia, conținutul mediu de mangan fiind de 37 %.
- (161) Comisia a luat în considerare în mod corespunzător acest argument și a căutat o valoare de referință internațională alternativă care să reflecte mai îndeaproape clasa și calitatea minereului de mangan utilizat la fabricarea produsului care face obiectul investigației. Pe această bază, în absența unei țări reprezentative alternative și a unei valori de referință internaționale pentru minereul de mangan cu o concentrație mai mică de mangan, Comisia a considerat că cea mai adecvată valoare de referință internațională disponibilă este reprezentată de datele pentru 2022 furnizate de **Fastmarkets.com** pentru minereul de mangan având un conținut de mangan de 37 %. Pentru a lua în considerare diferența în ceea ce privește conținutul de mangan, prețul minereurilor utilizate de producătorii-exportatori chinezi a fost calculat înmulțind prețul de referință cu concentrația minereului de mangan utilizat de producătorii chinezi. Aceasta s-a aplicat atât în cazul dioxizilor de mangan, cât și în cazul carbonatului de mangan.
- (162) Prin urmare, în ceea ce privește minereul de mangan, Comisia a utilizat datele pentru 2022 disponibile public furnizate de Fastmarkets.com pentru indicele MB-MNO-0004 livrat către portul Tianjin.

3.2.4.2. Alte materii prime și consumabile

- (163) Pentru a stabili prețul nedistorsionat al materiilor prime livrate la poarta fabricii unui producător din țara reprezentativă, pentru acidul sulfuric, lignit și pirită Comisia a utilizat drept bază prețul mediu ponderat de import în Turcia, astfel cum a fost raportat în GTA, în timp ce pentru cărbunele bituminos și antracit, Comisia a utilizat prețul mediu ponderat de import în Brazilia, astfel cum a fost raportat în GTA. La aceste prețuri au fost adăugate taxele de import și costurile de transport, astfel cum se explică în considerentul 174. Prețul de import în țara reprezentativă a fost stabilit ca media ponderată a prețurilor unitare ale importurilor din toate țările terțe, cu excepția Chinei și a țărilor care nu sunt membre ale OMC, menționate în anexa I la Regulamentul (UE) 2015/755 al Parlamentului European și al Consiliului (⁷⁷). Comisia a decis să excludă importurile din China în Brazilia și Turcia,

(⁷⁷) Regulamentul (UE) 2015/755 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2015 privind regimul comun aplicabil importurilor din anumite țări terțe (JO L 123, 19.5.2015, p. 33). Conform articolului 2 alineatul (7) din regulamentul de bază, prețurile de pe piața internă din țările respective nu pot fi utilizate în scopul stabilirii valorii normale.

concluzionând în considerentul 122 că nu este oportun să se utilizeze prețurile și costurile interne din China din cauza existenței unor distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază. Având în vedere că nu există niciun element de probă din care să reiasă că aceleași distorsiuni nu afectează în egală măsură și produsele destinate exportului, Comisia a considerat că aceleași distorsiuni au afectat prețurile de export. În plus, astfel cum se explică în considerentul 143, importurile din Rusia de cărbune bituminos și antracit au fost, de asemenea, excluse.

- (164) În cazul unui număr de factori de producție, costurile efective suportate de producătorii-exportatori cooperanți au reprezentat o pondere neglijabilă din costul total al materiilor prime în cursul perioadei investigației de reexaminare. Întrucât valoarea utilizată pentru acestea nu a avut niciun impact semnificativ asupra calculului marjei de dumping, indiferent de sursa utilizată, Comisia a decis să includă respectivele costuri în categoria consumabilelor, astfel cum se explică în considerentul 158 și le-a adăugat la costul de producție nedistorsionat.
- (165) Comisia a exprimat costurile de transport suportate de producătorii-exportatori cooperanți pentru aprovizionarea cu materii prime sub forma unui procent din costul efectiv al materiilor prime respective și a aplicat apoi același procent la costul nedistorsionat al acelorași materii prime, pentru a obține costul de transport nedistorsionat. Comisia a considerat că, în contextul prezentei investigații, s-ar putea folosi, în mod rezonabil și cu titlu indicativ, de raportul dintre costul materiei prime și costurile de transport raportate de producătorul-exportator pentru estimarea costurilor de transport nedistorsionate ale materiilor prime atunci când sunt livrate la fabrica societății.
- (166) CCCMC & GMIA au susținut, ca răspuns la a doua notă, că, în ceea ce privește Comisia, aceasta nu a clarificat criteriile de identificare a principalilor FP menționați în considerentul 133 și FP considerați drept consumabile, precum și faptul că diferiți producători-exportatori chinezi utilizează materiale diferite și, prin urmare, acești factori de producție ar trebui să fie adaptați fiecărui exportator chinez în mod separat.
- (167) Această afirmație este neîntemeiată. Comisia a identificat principalii factori de producție menționați în considerentul 133 și cei care trebuie considerați drept consumabile pe baza listei efective a FP și a datelor privind cantitățile de consum raportate de fiecare dintre producătorii-exportatori incluși în eșantion.
- (168) CCCMC & GMIA și Daxin au susținut că valoarea de referință selectată de Comisie pentru minereul de mangan are în continuare o concentrație semnificativ mai mare de mangan în comparație cu minereul de mangan obținut de producătorii-exportatori chinezi din surse locale. În opinia lor, această concentrație diferită conduce la un preț unitar diferit și, prin urmare, valoarea de referință selectată de Comisie nu poate fi utilizată pentru a înlocui prețul minereului de mangan din China.
- (169) De asemenea, potrivit Xiangtan, Comisia a ignorat corelarea dintre prețul reflectat de indicele prețurilor pentru minereul de mangan și concentrația de mangan în minereul pe care îl reprezintă indicele prețurilor. Potrivit Xiangtan, indicele prețurilor variază în funcție de concentrația de mangan din minereu. Prin urmare, ar fi greșită stabilirea prețului de referință al minereului de mangan cu un conținut de mangan altul decât 37 % prin înmulțirea directă a indicelui de referință cu concentrația de minereu de mangan, astfel cum se explică în considerentul 161.
- (170) Xiangtan a sugerat în continuare două metodologii alternative pentru stabilirea valorii de referință pentru minereul de mangan care, în opinia sa, ar ține seama în mai mare măsură de nivelurile diferite ale conținutului de mangan. În cadrul primei metodologii, Xiangtan a propus împărțirea indicelui de referință stabilit de Comisie cu un factor de conversie bazat pe concentrația de minereu de mangan a societății și pe conținutul de mangan al minereului de referință (37 %). În cadrul celei de a doua metodologii, Xiangtan a propus utilizarea unui coeficient care să reflecte valoarea exactă de piață a conținutului corespunzător de mangan în minereurile utilizate de producătorii chinezi. Acest coeficient exprimă valoarea per unitate de mangan pentru tipurile de minereuri de mangan (pe baza concentrației de mangan) publicată de agenția de informații pentru sectorul industrial Asian Metal. Valoarea de referință ar trebui să fie obținută prin înmulțirea coeficientului mediu cu conținutul real de minereu de mangan utilizat de societate.

- (171) Comisia a avut în vedere argumentul privind conținutul de mangan din minereu și a elaborat metodologia explicată în considerentul 161 pentru a adapta prețul de referință la conținutul real de mangan din minereul utilizat de fiecare dintre producătorii-exportatori incluși în eșantion. În absența oricăror alte prețuri sau valori de referință nedistorsionate disponibile la nivel internațional pentru minereul de mangan având o concentrație mai mică de 37 %, Comisia a considerat că metodologia propusă reflectă în mod echitabil costurile nedistorsionate pentru nivelurile diferite de concentrație a minereului de mangan. Această metodologie, atunci când este aplicată, este de asemenea în concordanță cu prima metodologie propusă de Xiangtan. Comisia nu a examinat în detaliu a doua metodologie propusă de Xiangtan, întrucât Xiangtan nu a explicat motivul pentru care a doua metodologie ar fi mai rezonabilă decât prima metodologie care a fost comunicată în mod corespunzător părților interesate.
- (172) Prin urmare, afirmațiile privind selectarea valorii de referință corespunzătoare pentru minereul de mangan au fost respinse.
- (173) CCCMC & GMIA și Daxin au susținut că, pentru factorii de producție stabiliți astfel cum se explică în considerentul 136, prețul de import din GTA este la nivelul CIF. Prin urmare, acesta conține costuri de navlu maritim și taxe de asigurare, în timp ce producătorii chinezi achiziționează materii prime și alți factori de producție de pe piața locală la prețuri care nu includ niciun cost de navlu maritim și nicio taxă de asigurare. Astfel, în opinia lor, costurile de navlu maritim și taxele de asigurare ar trebui deduse din prețurile GTA pentru Turcia, pentru a se ajunge la o comparație echitabilă.
- (174) În cadrul investigațiilor sale, Comisia se străduiește să stabilească un preț de achiziție al factorilor de producție disponibili pe piața internă a țării reprezentative. Prin urmare, Comisia utilizează în mod constant prețul CIF disponibil în statisticile comerciale. În plus, astfel cum se explică în considerentul 163, Comisia adaugă taxele de import și costurile de transport aplicabile, pentru a se asigura că utilizează ca valoare de referință livrarea la poarta fabricii unui producător dintr-o țară reprezentativă. Acest preț se află în concurență directă cu prețurile de pe piața internă din țara reprezentativă și, prin urmare, poate fi utilizat ca valoare de referință în scopul investigațiilor. În baza acestui fapt, afirmația a fost respinsă.

3.2.5. Forța de muncă

- (175) În cea de a doua notă, Comisia a indicat că va utiliza statisticile OIM ⁽⁷⁸⁾ privind salariile lunare medii și numărul mediu de ore săptămânale lucrate în 2022 în industria prelucrătoare pentru a stabili salariile din Columbia. Aceasta a anunțat că intenționează să ia în considerare treisprezece luni de salariu și apoi să adauge contribuțiile la sistemele de securitate socială și pensii. Ulterior, aceasta ar calcula orele anuale efectiv lucrate prin înmulțirea orelor săptămânale lucrate efectiv cu numărul de săptămâni dintr-un an și apoi prin deducerea zilelor nelucrate.
- (176) În urma celei de a doua note, Comisia a primit următoarele observații:
- (a) Xiangtan a susținut că al 13-lea salariu lunar și anumite categorii de contribuții la sistemele de securitate socială și de pensii nu se aplică întregii forțe de muncă. De asemenea, orele lucrate furnizate de OIM excludeau deja sărbătorile legale anuale și zilele nelucrătoare.
 - (b) Potrivit Autlan EMD, Comisia ar trebui să facă distincția între „personalul angajat în fabricarea produsului care face obiectul investigației” și „personalul angajat în vânzări și administrare” și să calculeze o valoare de referință separată pentru costul forței de muncă pentru fiecare categorie de angajați.
- (177) Comisia a cercetat o sursă alternativă care ar putea furniza date mai exacte pentru a stabili valoarea de referință pentru costul forței de muncă în Columbia. Oficiul de Statistică din Columbia („DANE”) ⁽⁷⁹⁾ a publicat un sondaj privind industria prelucrătoare, care a furnizat informații detaliate privind salariile anuale totale și taxele aferente, precum și numărul de angajați pentru anul 2021. Comisia a considerat această sursă ca fiind cea mai adecvată sursă pentru a stabili costul mediu cu forța de muncă pentru angajați, deoarece era o sursă primară de date de la institutul național de statistică din Columbia. Valorile au fost indexate pentru 2022 utilizând indicele salariului real din industria prelucrătoare ⁽⁸⁰⁾.

⁽⁷⁸⁾ <https://ilostat ilo.org/topics/wages/>

⁽⁷⁹⁾ DANE – Encuesta Anual Manufacturera – EAM.

⁽⁸⁰⁾ <https://www.banrep.gov.co/en/wage-index>

- (178) Întrucât informațiile privind orele lucrate nu au fost disponibile în cadrul sondajului, Comisia a utilizat datele privind orele lucrate săptămânal, astfel cum au fost furnizate de OIM. În urma observației formulate de Xiangtan, Comisia a revizuit definiția orelor lucrate furnizată de OIM și a concluzionat că sărbătorile legale și zilele nelucrătoare au fost deja deduse pe bază anuală; prin urmare, nu a fost necesară deducerea suplimentară a zilelor nelucrătoare.
- (179) În ceea ce privește afirmația Autlan, Comisia a clarificat faptul că, în ceea ce privește costurile cu forța de muncă pentru personalul angajat în vânzări și administrație, acestea au fost incluse în costurile nedistorsionate pentru costurile VAG, calculate astfel cum se explică mai jos în secțiunea 3.2.5. Prin urmare, distincția sugerată nu ar avea niciun efect tangibil asupra valorii de referință. În consecință, afirmația a fost respinsă.

3.2.6. Energie electrică

- (180) În prima și în a doua notă, Comisia a indicat că intenționează să utilizeze datele privind prețurile energiei electrice în sectorul industrial aplicabile în Columbia, astfel cum au fost percepute de unul dintre cei mai mari furnizori de energie electrică din Columbia, societatea ENEL S.A. Părțile interesate au afirmat că:
- (a) societatea ENEL S.A. nu deservește zona Cali, unde era înmatriculată societatea „Quimpac”; furnizorul EMPRESAS MUNICIPALES DE CALI EICE E.S.P. (EMCALI) a fost sugerat ca fiind o sursă mai adecvată;
 - (b) Comisia a utilizat tariful simplu pentru stabilirea valorii de referință pentru energia electrică în locul tarifelor stabilite în funcție de perioada de utilizare, diferențiind tarifele pentru orele de vârf de cele din afara orelor de vârf. Ar fi mai adecvat să se recurgă la acestea din urmă, deoarece sunt utilizate în mod normal de întreprinderile care își desfășoară activitatea în sectoare cu consum ridicat de energie, cum ar fi DEM;
 - (c) Comisia ar trebui să se asigure că prețul de referință pentru energia electrică era fără TVA.
- (181) După analizarea observațiilor, Comisia a concluzionat că va utiliza datele privind prețurile energiei electrice în sectorul industrial aplicabile în orașul Cali, unde este înmatriculată societatea „Quimpac”, astfel cum au fost publicate de EMCALI ⁽⁸¹⁾. EMCALI oferă mai multe tarife la energie: un tarif unic, un tarif pentru orele de vârf/în afara orelor de vârf și un tarif triplu. Diferențele dintre tarife sunt foarte mici (o diferență de preț de aproximativ 1 % atât între tarifele pentru orele de vârf și în afara acestora, cât și media pentru orele de vârf/în afara orelor de vârf în comparație cu tariful unic. Prin urmare, Comisia a utilizat o abordare conservatoare și a selectat tariful unic pentru energia electrică, care era cel mai mic. Comisia a constatat, de asemenea, că tariful pentru energie electrică era scutit de TVA în conformitate cu articolul 476 alineatul (4) din Legea fiscală a Columbiei ⁽⁸²⁾.
- (182) În observațiile sale, Varta a susținut că tipul de producere a energiei electrice din țara respectivă și costul distribuției de energie electrică ar trebui să fie luate în considerare pentru a obține concluzii rezonabile.
- (183) Comisia observă că, în ceea ce privește costurile de distribuție, acestea sunt incluse în prețul energiei electrice și, prin urmare, vor fi luate în considerare. În consecință, afirmația sa este respinsă.

3.2.7. Apă

- (184) În cea de a doua notă, Comisia a indicat că va utiliza tariful apei pentru uz industrial, astfel cum a fost publicat de „Acueducto de Bogota”, responsabil pentru alimentarea cu apă, colectarea și tratarea apelor uzate în capitală, deoarece nu erau disponibile date publice pentru orașul Cali. În ceea ce privește electricitatea, furnizarea apei este scutită de TVA în conformitate cu articolul 476 alineatul (4) din Legea fiscală a Columbiei.

⁽⁸¹⁾ Publi-tarifas – Enero 2022 Formato Web(95).xls [Solo lectura] [Modo de compatibilidad] (emcali.com.co) (link consultat ultima dată la 5 august 2023).

⁽⁸²⁾ Impuesto a las Ventas (dian.gov.co) (link consultat ultima dată la 5 august 2023).

3.2.8. Cheltuielile generale de producție, costurile VAG și profiturile

- (185) În conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, „valoarea normală construită include o sumă rezonabilă și nedistorsionată pentru cheltuielile administrative, costurile de vânzare și cele generale și pentru profituri”. În plus, trebuie stabilită o valoare pentru cheltuielile indirecte de fabricație care să acopere costurile neincluse în factorii de producție menționați anterior.
- (186) Cheltuielile indirecte de fabricație suportate de producătorii-exportatori cooperanți au fost exprimate ca pondere din costurile de fabricație suportate efectiv de producătorii-exportatori. Acest procent a fost aplicat costurilor de fabricație nedistorsionate.
- (187) Pentru a stabili o sumă nedistorsionată și rezonabilă pentru costurile VAG și profit, Comisia s-a bazat pe datele financiare ale Quimpac pentru 2022, astfel cum au fost extrase din baza de date oficială disponibilă public a guvernului columbian, *Sistema Integrado de Informacion Societaria* („SIIS”) ⁽⁸³⁾.

3.2.9. Calcularea valorii normale

- (188) Pe baza celor de mai sus, Comisia a construit valoarea normală per tip de produs la nivelul franco fabrică în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază.
- (189) În primul rând, Comisia a stabilit costurile de producție nedistorsionate. Comisia a aplicat costurile unitare nedistorsionate la consumul real de factori individuali de producție al producătorilor-exportatori cooperanți. Aceste rate de consum furnizate de producătorii-exportatori incluși în eșantion au fost examinate în cursul vizitelor de verificare. Comisia a înmulțit factorii legați de utilizare cu costurile nedistorsionate unitare observate în țara reprezentativă.
- (190) După ce a fost stabilit costul de fabricație nedistorsionat, Comisia a aplicat cheltuielile indirecte de fabricație, astfel cum se menționează în considerentul 186.
- (191) La costurile de producție stabilite astfel cum se descrie în considerentul anterior, Comisia a aplicat costurile VAG de 20,33 % și profitul de 24,72 % ale Quimpac de Colombia S.A., astfel cum se explică în considerentul 187, ambele exprimate ca procent din costurile mărfurilor vândute („CMV”).
- (192) Pe această bază, Comisia a construit valoarea normală per tip de produs la nivelul franco fabrică în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază.

3.3. Prețul de export

- (193) Niciunul dintre producătorii-exportatori incluși în eșantion nu a vândut prin intermediul importatorilor afiliați din Uniune.
- (194) Astfel, pentru toți producătorii-exportatori incluși în eșantion, prețul de export a fost prețul plătit efectiv sau care urma să fie plătit pentru produsul în cauză în momentul vânzării la export către Uniune, în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază.

3.4. Comparatie

- (195) Comisia a comparat valoarea normală și prețul de export al producătorilor-exportatori incluși în eșantion pe o bază franco fabrică.
- (196) În cazurile justificate de necesitatea asigurării unei comparații echitabile, Comisia a ajustat valoarea normală și/sau prețul de export pentru a ține cont de diferențele care afectează prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. Au fost efectuate ajustări pentru costurile de transport, asigurare, manipulare, încărcare, taxe vamale, costurile de credit și pentru comisioanele bancare.

⁽⁸³⁾ SIIS – / (supersociedades.gov.co) (link consultat ultima dată la 1 septembrie 2023).

3.5. Marjele de dumping

- (197) Pentru producătorii-exportatori cooperanți incluși în eșantion, Comisia a comparat valoarea normală medie ponderată a fiecărui tip de produs similar cu prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs în cauză, în conformitate cu articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază.
- (198) Pe această bază, marjele de dumping medii ponderate provizorii, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, sunt după cum urmează:

Societate	Marja de dumping provizorie
Xiangtan	46,1 %
Guiliu	54,2 %
Daxin	18,3 %

- (199) Pentru producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eșantion, Comisia a calculat marja de dumping medie ponderată, în conformitate cu articolul 9 alineatul (6) din regulamentul de bază. Prin urmare, marja respectivă a fost stabilită pe baza marjelor producătorilor-exportatori incluși în eșantion.
- (200) Pe această bază, marja de dumping provizorie a producătorilor-exportatori cooperanți care nu sunt incluși în eșantion este de 44,5 %.
- (201) Pentru toți ceilalți producători-exportatori din țara în cauză, Comisia a stabilit marja de dumping pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. În acest scop, Comisia a stabilit nivelul de cooperare al producătorilor-exportatori. Nivelul de cooperare este volumul exporturilor către Uniune ale producătorilor-exportatori cooperanți, exprimat ca proporție din totalul importurilor din țara în cauză către Uniune în cursul perioadei de investigație, care au fost stabilite pe baza statisticilor Eurostat.
- (202) În cazul de față, nivelul de cooperare este scăzut, întrucât exporturile realizate de producătorii-exportatori cooperanți au reprezentat aproximativ 65 % din volumul total de exporturi către Uniune din cursul perioadei de investigație. Pe această bază, Comisia a considerat oportun să stabilească marja de dumping pentru toate celelalte societăți la nivelul celor zece tranzacții cu marja cea mai mare marjă a producătorilor-exportatori incluși în eșantion, având în vedere faptul că acestea reprezentau aproximativ 14 % din volumul total exportat către Uniune de către societatea în cauză, care a fost considerat suficient de reprezentativ. Prin urmare, marja de dumping la nivel național aplicabilă tuturor celorlalți producători-exportatori care nu au cooperat a fost stabilită la nivelul de 101,7 %.
- (203) Marjele de dumping provizorii, exprimate ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, sunt după cum urmează:

Societate	Marja de dumping provizorie
Xiangtan	46,1 %
Guiliu	54,2 %
Daxin	18,3 %
Alte societăți cooperante	44,5 %
Toate celelalte întreprinderi	102,2 %

4. PREJUDICIUL

4.1. Definirea industriei Uniunii și a producției Uniunii

- (204) Potrivit informațiilor de care dispune Comisia, produsul similar a fost fabricat de doi producători din Uniune în cursul perioadei de investigație. Ei constituie „industria Uniunii” în sensul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de bază.
- (205) Având în vedere numărul limitat de părți care își desfășoară activitatea pe piața Uniunii, Comisia nu a putut divulga datele referitoare la cei doi producători din Uniune și la cotele de piață, deoarece acestea sunt informații de piață sensibile și confidențiale în temeiul articolului 19 din regulamentul de bază. Divulgarea acestor informații ar putea permite părților să reia calculele și să determine date confidențiale specifice societăților. Prin urmare, Comisia a furnizat aceste informații sub formă de intervale și indici care au oferit suficiente informații relevante tuturor părților interesate pentru a înțelege analiza și concluziile Comisiei și pentru a prezenta observații în acest sens. Datele au fost furnizate, de asemenea, sub forma unor tendințe semnificative, astfel încât toate părțile interesate să își poată apăra interesele. Comisia nu a putut divulga metoda de creare a intervalelor, deoarece aceasta ar permite părților să extragă numerele exacte din intervale.
- (206) Producția totală din Uniune în cursul perioadei de investigație a fost stabilită la aproximativ [25,0-27,0] milioane de kilograme. Comisia a stabilit această cifră pe baza răspunsurilor verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune. Astfel cum se indică în considerentul 204, cei doi producători din Uniune au reprezentat 100 % din producția totală a Uniunii de produs similar.

4.2. Consumul la nivelul Uniunii

- (207) Comisia a stabilit consumul la nivelul Uniunii pe baza volumului vânzărilor industriei Uniunii pe piața Uniunii care provine din răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune și din importurile în Uniune ale produsului în cauză din țări terțe, pe baza statisticilor Eurostat.
- (208) Consumul la nivelul Uniunii a evoluat după cum urmează:

Tabelul 3

Consumul la nivelul Uniunii (kg)

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Consumul total la nivelul Uniunii	[38 000 000-40 000 000]	[37 000 000-39 000 000]	[39 000 000-41 000 000]	[36 000 000-38 000 000]
Indice	100	96	102	94

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune, Eurostat.

- (209) Pe această bază, consumul la nivelul Uniunii a fluctuat scăzând în 2020 (- 4 % comparativ cu 2019), apoi crescând în 2021 (+ 2 % comparativ cu 2019) și, în cele din urmă, scăzând din nou în perioada de investigație (- 6 % în comparație cu 2019). Creșterea din 2021 s-a datorat în principal pandemiei de COVID-19 și consumului intensificat de baterii uscate.

4.3. Importurile din țara în cauză

4.3.1. Volumul și cota de piață a importurilor provenite din țara în cauză

- (210) Comisia a stabilit volumul importurilor pe baza statisticilor Eurostat. Cu toate acestea, deoarece codul NC ⁽⁸⁴⁾ cuprindea o gamă mai largă de produse, altele decât DEM, Comisia a trebuit să estimeze volumele importurilor care constituiau DEM. Acest lucru s-a realizat prin includerea doar a importurilor din țările în care se înregistra producția DEM, DEM fiind importat în cea mai mare parte din aceste țări din punct de vedere istoric ⁽⁸⁵⁾:
- importurile încadrate la codul NC complet din China, Japonia și Columbia au fost incluse, deoarece aceste importuri corespundeau fluxurilor istorice raportate la codul TARIC format din 10 cifre;
 - importurile încadrate la codul NC pentru SUA și India au fost ajustate în sens descrescător pe baza raportului dintre fluxurile de import istorice raportate la codul TARIC în codul NC în perioada 2015-2018 ⁽⁸⁶⁾.
- (211) Volumele estimate ale importurilor au fost verificate încrucișat, acolo unde a fost posibil, cu vânzările raportate de producătorii-exportatori cooperanți, cu achizițiile raportate de utilizatorii cooperanți, de producătorii din Uniune, cu alte statistici privind exporturile furnizate de solicitant și au fost în concordanță.
- (212) Cota de piață a importurilor a fost stabilită pe baza volumului importurilor și a consumului total la nivelul Uniunii.
- (213) Importurile în Uniune din țara în cauză au evoluat după cum urmează:

Tabelul 4

Volumul importurilor (kg) și cota de piață

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Volumul importurilor din țara în cauză (kg)	6 640 500	5 437 300	10 260 000	12 582 700
Indice	100	82	155	189
Cota de piață	[12-19] %	[10-17] %	[20-30] %	[30-40] %
Indice	100	85	152	201

Sursă: Eurostat.

- (214) Volumul importurilor de DEM din China a scăzut cu 18 % între 2019 și 2020 din cauza măsurilor restrictive legate de COVID-19, însă acestea au început să crească în mod semnificativ în 2021 (+ 55 % comparativ cu 2019) și în perioada de investigație (+ 89 % comparativ cu 2019). În valoare absolută, importurile de DEM din China au fost substanțiale în perioada de investigație (12,6 milioane kg). Cota de piață a importurilor din China a crescut în ansamblu în cursul perioadei de investigație cu [15-19] puncte procentuale, ajungând de la [12-19] % în 2019 la [30-40] % în cursul perioadei de investigație.

4.3.2. Prețurile importurilor din țara în cauză, subcotarea și blocarea prețurilor

- (215) Comisia a stabilit prețurile importurilor pe baza datelor Eurostat, prin împărțirea valorilor totale ale importurilor din China la volumul total al importurilor respective. Subcotarea prețurilor importurilor a fost stabilită pe baza răspunsurilor verificate la chestionar ale producătorilor-exportatori din China incluși în eșantion.

⁽⁸⁴⁾ Cod NC ex 2820 10 00.

⁽⁸⁵⁾ Astfel cum a fost raportat la codul TARIC 2820 10 00 10 disponibil până în 2018, ultimul an calendaristic complet.

⁽⁸⁶⁾ Comisia a luat în considerare numai perioada 2015-2018, deoarece aceștia au fost ultimii patru ani calendaristici compleți pentru care au fost disponibile date TARIC. Comisia a decis să nu ia în considerare anii anteriori, deoarece acest lucru ar risca să modifice raportul din cauza schimbărilor la nivelul fluxurilor comerciale.

(216) Prețul mediu ponderat al importurilor în Uniune provenite din țara în cauză a evoluat după cum urmează:

Tabelul 5

Prețurile de import (EUR/kg)

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Republica Populară Chineză	1,61	1,54	1,53	2,37
<i>Indice</i>	100	96	95	147

Sursă: Eurostat.

(217) În cursul perioadei examinate, prețurile medii ale importurilor din China au crescut cu 47 %, în principal din cauza creșterii costurilor de transport.

(218) Comisia a determinat subcotarea prețurilor în cursul perioadei de investigație, comparând următoarele:

- (a) prețurile de vânzare medii ponderate pe tip de produs practicate de cei doi producători din Uniune, percepute de la clienții neafiliați de pe piața Uniunii și ajustate la nivel franco fabrică; precum și
- (b) prețurile medii ponderate corespunzătoare pentru fiecare tip de produs ale importurilor provenite de la producătorii chinezi cooperanți incluși în eșantion, aplicabile primului client independent de pe piața Uniunii, stabilite pe bază de cost, asigurare și navlu (CIF), cu ajustări corespunzătoare pentru taxele vamale și costurile ulterioare importului.

(219) Prețurile au fost comparate în funcție de tip pentru tranzacții la același nivel comercial. Rezultatul comparației a fost exprimat ca procent din cifra de afaceri teoretică a celor doi producători din Uniune, înregistrată în cursul perioadei de investigație. S-a constatat că doi dintre producătorii-exportatori incluși în eșantion nu au o subcotare negativă, prețurile lor medii pe piața Uniunii depășind prețurile practicate de industria Uniunii, în timp ce, în cazul celui de al treilea producător-exportator, s-a constatat o subcotare, deși sub nivelul *de minimis*.

(220) Cu toate acestea, în pofida neconstatării subcotării pentru fiecare tranzacție în parte pentru doi dintre cei trei producători-exportatori incluși în eșantion, prețul mediu al importurilor totale din China pe piața Uniunii a fost cu aproximativ [5 %-9 %] mai mic decât prețul mediu practicat de industria Uniunii, pe parcursul perioadei examinate. Această diferență a fost de aproximativ [8 %-12 %] în 2019, apoi de [2 %-6 %] în 2021 și apoi mai ridicată în a doua parte a acestei perioade (2021 și perioada de investigație), de aproximativ [5 %-7 %], ceea ce a coincis cu creșterea masivă a volumelor importurilor din China (creștere de peste 50 %) și cu câștigarea de către acestea a cotelor de piață ale Uniunii ([15-19] puncte procentuale în perioada de investigație).

(221) În plus, Comisia a stabilit existența unei blocări a prețurilor. Prețul mediu de import al volumului total al importurilor din China a fost, de asemenea, mai mic decât costul de producție al industriei Uniunii pe parcursul întregii perioade examinate. Presiunea prețurilor asupra costurilor industriei Uniunii a fost, de asemenea, extrem de mare în a doua parte a perioadei examinate, în care prețurile importurilor din China au fost cu aproximativ [10 %-15 %] mai mici decât media costului de producție al industriei Uniunii. Într-adevăr, astfel cum se arată în tabelul 8, industria Uniunii a vândut sub costul de producție în a doua parte a perioadei examinate. Din cauza presiunii semnificative asupra prețurilor cauzate de importurile la prețuri scăzute care fac obiectul unui dumping, industria Uniunii a fost împiedicată să își crească prețurile de vânzare pentru a atinge un nivel de profitabil durabil și o situație financiară pozitivă, ceea ce a dus la profituri foarte scăzute în 2021 și în cursul perioadei de investigație, concomitent cu o scădere drastică a fluxului de lichidități în 2021, care a atins un nivel negativ în perioada de investigație. Acest fapt se reflectă în subcotarea stabilită pentru doi dintre producătorii-exportatori incluși în eșantion, precum și pentru toate celelalte societăți neincluse în eșantion, astfel cum se descrie în considerentele 296 și 297 de mai jos.

4.4. Situația economică a industriei Uniunii

4.4.1. Observații generale

- (222) În conformitate cu articolul 3 alineatul (5) din regulamentul de bază, examinarea efectului importurilor care fac obiectul unui dumping asupra industriei Uniunii a implicat o evaluare a tuturor indicatorilor economici care influențează situația industriei Uniunii în cursul perioadei examinate.
- (223) Pentru determinarea prejudiciului, Comisia a făcut o distincție între indicatorii de prejudiciu macroeconomici și cei microeconomici. Comisia a evaluat indicatorii macroeconomici și microeconomici pe baza datelor din răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune. Setul de date a fost considerat reprezentativ pentru situația economică a industriei Uniunii.
- (224) Indicatorii macroeconomici sunt: producția, capacitatea de producție, gradul de utilizare a capacității de producție, volumul vânzărilor, cota de piață, creșterea economică, ocuparea forței de muncă, productivitatea, amplexarea marjei de dumping și redresarea în urma practicilor de dumping anterioare.
- (225) Indicatorii microeconomici sunt: prețurile unitare medii, costul unitar, costul forței de muncă, stocurile, profitabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile, randamentul investițiilor și capacitatea de a atrage capital.

4.4.2. Indicatori macroeconomici

4.4.2.1. Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție

- (226) Producția totală, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție din Uniune au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 6

Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Volumul producției (kg)	[29 000 000-31 000 000]	[29 000 000-31 000 000]	[30 000 000-32 000 000]	[25 000 000-27 000 000]
<i>Indice</i>	100	101	103	87
Capacitatea de producție (în kg)	[34 000 000-36 000 000]	[34 000 000-36 000 000]	[34 000 000-36 000 000]	[34 000 000-36 000 000]
<i>Indice</i>	100	100	100	100
Gradul de utilizare a capacității de producție	[85-90] %	[86-91] %	[90-95] %	[75-80] %
<i>Indice</i>	100	101	103	87

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune.

- (227) Producția industriei Uniunii a început să crească în 2020, înregistrând un salt în 2021. Totuși, aceasta a scăzut în perioada de investigație cu aproximativ [3-6] milioane kg într-un an din cauza scăderii vânzărilor (care a început în 2021). În ansamblu, producția a scăzut cu - 13 % în cursul perioadei examinate.
- (228) Capacitatea de producție a industriei Uniunii a fost stabilă în cursul perioadei examinate, astfel încât gradul de utilizare a capacității de producție a scăzut la [75-80] % în perioada de investigație, în concordanță cu o scădere a producției.

4.4.2.2. Volumul vânzărilor și cota de piață

- (229) Volumul vânzărilor și cota de piață a industriei Uniunii au evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 7

Volumul vânzărilor și cota de piață

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Volumul vânzărilor pe piața Uniunii (kg)	[29 000 000-31 000 000]	[29 000 000-31 000 000]	[27 000 000-29 000 000]	[22 000 000-24 000 000]
<i>Indice</i>	100	100	91	73
Cota de piață	[75-82] %	[77-85] %	[65-75] %	[55-65] %
<i>Indice</i>	100	104	89	78

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune.

- (230) Volumul vânzărilor industriei Uniunii a rămas stabil în perioada 2019-2020. Cu toate acestea, a început să scadă în 2021 (- 9 % din 2020 până în 2021), în pofida nivelului maxim al consumului din anul respectiv. Scăderea a continuat în perioada de investigație. În ansamblu, vânzările au scăzut cu - 27 % în cursul perioadei examinate.
- (231) Scăderea vânzărilor s-a reflectat în pierderea cotelor de piață, o scădere de la [75-82] % în 2019 la [55-65] % în perioada de investigație. În ansamblu, a fost înregistrată o pierdere de [15-19] puncte procentuale din cota de piață în favoarea importurilor din China în cursul perioadei examinate.

4.4.2.3. Creșterea economică

- (232) În pofida creșterii consumului în 2021, industria Uniunii a înregistrat pierderi nu numai în ceea ce privește volumul vânzărilor în Uniune, ci și în ceea ce privește cota de piață.

4.4.2.4. Ocuparea forței de muncă și productivitatea

- (233) Ocuparea forței de muncă și productivitatea au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 8

Ocuparea forței de muncă și productivitatea

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Numărul de angajați	[120-135]	[120-135]	[130-140]	[130-142]
<i>Indice</i>	100	100	104	108
Productivitate (kg/angajat)	[225 000-250 000]	[225 000-250 000]	[225 000-250 000]	[175 000-200 000]
<i>Indice</i>	100	101	99	80

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune.

- (234) Ocuparea forței de muncă a crescut cu + 8 % pe parcursul perioadei examinate. Creșterea s-a datorat angajării temporare în urma absenteismului, noilor angajări pentru sprijin pentru întreținere, funcțiile de cercetare și dezvoltare și operațiunile de mediu.

- (235) Productivitatea a evoluat în funcție de schimbările survenite în raport cu producția și ocuparea forței de muncă, și anume a scăzut cu - 20 % în cursul perioadei examinate.

4.4.2.5. Amploarea marjei de dumping și redresarea în urma practicilor de dumping anterioare

- (236) Toate marjele de dumping au fost semnificativ superioare nivelului *de minimis*. Impactul amplitudinii marjelor de dumping efective asupra industriei Uniunii a fost substanțial, având în vedere volumul și prețurile importurilor din țara în cauză.
- (237) Aceasta este prima investigație antidumping privind produsul în cauză. Prin urmare, nu există date disponibile pentru a evalua efectele unor eventuale practici de dumping anterioare.

4.4.3. Indicatori microeconomici

4.4.3.1. Prețurile și factorii care influențează prețurile

- (238) În perioada examinată, prețurile de vânzare unitare medii ponderate ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion către clienți neafiliați din Uniune au evoluat după cum urmează:

Tabelul 9

Prețurile de vânzare din Uniune

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Preț de vânzare unitar mediu în Uniune pe piața totală (EUR/kg)	[1,70-1,90]	[1,50-1,70]	[1,50-1,70]	[2,40-2,60]
<i>Indice</i>	100	90	92	142
Costul unitar de producție (EUR/kg)	[1,50-1,70]	[1,40-1,60]	[1,70-1,80]	[2,50-2,70]
<i>Indice</i>	100	96	109	164

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune.

- (239) Prețul mediu al producătorilor din Uniune a scăzut în 2020 (la [1,50-1,70] EUR/kg) și a rămas la [1,50-1,70] EUR/kg în 2021. Ulterior, acesta a crescut la [2,40-2,60] EUR/kg în perioada investigației, ca urmare a creșterii costului de producție. În ansamblu, prețul mediu a crescut cu + 42 % în cursul perioadei examinate.
- (240) Costul mediu de producție a început să crească în 2021 (cu + 9 % comparativ cu 2019) și a atins un nivel maxim în perioada de investigație, din cauza creșterii bruște a prețurilor la energie ⁽⁸⁷⁾ și la anumite materii prime ⁽⁸⁸⁾. În ansamblu, costul mediu de producție a crescut cu + 64 % pe parcursul perioadei examinate.
- (241) Creșterea prețului mediu a fost mai puțin pronunțată decât creșterea costului de producție în cursul perioadei examinate. Incapacitatea producătorilor din Uniune de a-și majora prețurile în funcție de creșterea costurilor este rezultatul blocării prețurilor de către exportatorii chinezi, care a atins un nivel maxim în ultimii doi ani ai acestei perioade. Astfel cum s-a menționat în considerentul 220 și spre deosebire de perioada 2019-2020, în care presiunea asupra prețurilor exercitată de importurile care au făcut obiectul unui dumping a fost mai puțin acută,

⁽⁸⁷⁾ Costul energiei reprezintă, în medie, [25 – 30] % din costul de producție în cursul perioadei examinate.

⁽⁸⁸⁾ Costul materiilor prime reprezintă, în medie, [30 – 38] % din costul de producție în cursul perioadei examinate.

începând din 2021, industria Uniunii nu a fost în măsură să crească prețurile în paralel cu creșterea costului de producție din cauza presiunii exercitate asupra prețurilor de volumele tot mai mari ale importurilor din China care au făcut obiectul unui dumping pe piața Uniunii. În consecință, din cauza existenței unei blocări a prețurilor, industria Uniunii vindea sub costul de producție din 2021. Din cauza presiunii semnificative asupra prețurilor cauzate de importurile la prețuri scăzute care au făcut obiectul unui dumping, industria Uniunii a fost împiedicată să își crească prețurile de vânzare pentru a-și atinge profitul indicativ, ceea ce a dus la scăderea profitabilității. Această situație a afectat grav performanța financiară a industriei Uniunii, astfel cum a fost analizată ulterior, în secțiunea 4.4.3.4.

4.4.3.2. Costurile cu forța de muncă

- (242) Costurile medii cu forța de muncă ale celor doi producători din Uniune au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 10

Costurile medii cu forța de muncă per angajat

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Costurile medii cu forța de muncă per angajat (în EUR)	[45 000-50 000]	[45 000-50 000]	[45 000-50 000]	[50 000-55 000]
<i>Indice</i>	100	101	98	107

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune.

- (243) Costul mediu cu forța de muncă per angajat a crescut cu + 7 % în perioada examinată.

4.4.3.3. Stocurile

- (244) Nivelurile stocurilor celor doi producători din Uniune au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 11

Stocurile

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Stocuri finale (kg)	[7 000 000-7 500 000]	[6 500 000-7 000 000]	[6 000 000-6 500 000]	[8 500 000-9 000 000]
<i>Indice</i>	100	93	82	119
Stocurile finale ca procent din producție	[25-30] %	[20-25] %	[15-20] %	[30-35] %
<i>Indice</i>	100	92	79	137

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune.

- (245) Nivelul stocurilor a scăzut la [6,5-7,0] milioane kg în 2020 și la [6,0-6,5] milioane kg în 2021, ca urmare a creșterii consumului pe piața Uniunii, însă acestea au crescut brusc la [8,5-9,0] milioane kg în perioada investigației, ca urmare a pierderii vânzărilor și au reprezentat aproximativ [30-35] % din volumul producției în perioada respectivă.

4.4.3.4. Profitabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile, randamentul investițiilor și capacitatea de a mobiliza capital

- (246) Profitabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile și randamentul investițiilor celor doi producători din Uniune au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 12

Profitabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile și randamentul investițiilor

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Profitabilitatea vânzărilor în Uniune către clienți neafiliați (% din cifra de afaceri a vânzărilor)	[7-8] %	[6-7] %	[1-2] %	[2-3] %
<i>Indice</i>	100	84	18	34
Fluxul de lichidități (în EUR)	[- 2 000 000- (- 2 500 000)]	[5 000 000- 5 500 000]	[1 500 000- 2 000 000]	[- 6 000 000- (- 6 500 000)]
<i>Indice</i>	- 100	223	82	- 278
Investiții (EUR)	[4 000 000- 4 500 000]	[2 000 000- 2 500 000]	[1 500 000- 2 000 000]	[2 000 000- 2 500 000]
<i>Indice</i>	100	58	44	55
Randamentul investițiilor	[6-7] %	[7-8] %	[0-1] %	[3-4] %
<i>Indice</i>	100	118	1	47

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune.

- (247) Comisia a stabilit profitabilitatea celor doi producători din Uniune prin exprimarea profitului net înainte de impozitare realizat din vânzările produsului similar către clienți neafiliați din Uniune ca procentaj din cifra de afaceri corespunzătoare respectivelor vânzări. Dezechilibrul dintre creșterea costurilor și blocarea prețurilor s-a tradus prin erodarea profitabilității în cursul perioadei examinate, trecând de la [7-8] % în 2019 la [1-2] % în 2021 și la [2-3] % în perioada de investigație, adică sub profitul indicativ de [7-10] %.
- (248) Fluxul net de lichidități reprezintă capacitatea producătorilor din Uniune de a-și autofinanța activitățile. Tendința fluxului net de lichidități a evoluat după cum urmează: a crescut de la un flux negativ la un flux pozitiv de aproximativ [5,0-5,5] milioane în 2020, scăzând însă ulterior la aproximativ [1,5-2,0] milioane în 2021, revenind din nou la un nivel negativ în perioada de investigație, în principal din cauza deteriorării profitului.
- (249) Din cauza situației slabe a fluxului net de lichidități, în aceeași perioadă, industria Uniunii aproape și-a înjumătățit nivelul investițiilor, ceea ce a dus la o scădere de 45 %.
- (250) Randamentul investițiilor este profitul exprimat ca procent din valoarea contabilă netă a investițiilor. Randamentul investițiilor industriei Uniunii a ajuns de la [6-7] % în 2019 la [3-4] % în perioada de investigație.
- (251) Capacitatea industriei Uniunii de a mobiliza capital a fost grav afectată de erodarea profitabilității și a fluxului de numerar suportată în cursul perioadei examinate.

4.4.4. Concluzie privind prejudiciul

- (252) Importurile din China au crescut considerabil, atât în termeni absoluți, cât și în ceea ce privește cota de piață. Într-adevăr, în cursul perioadei în cauză, importurile au crescut cu 89 % în termeni absoluți și s-au dublat în raport cu consumul din Uniune, atingând o cotă de piață de [30-40] % în cursul perioadei de investigație.

- (253) În plus, în PI, prețurile de vânzare ale industriei Uniunii au fost blocate de cele ale importurilor de produs în cauză care au făcut obiectul unui dumping. Din cauza presiunii semnificative asupra prețurilor cauzate de importurile la prețuri scăzute care au făcut obiectul unui dumping, industria Uniunii a fost împiedicată să își crească prețurile de vânzare pentru a-și atinge profitul indicativ, ceea ce a dus la scăderea profitabilității în a doua jumătate a perioadei examinate.
- (254) Mai precis, în timp ce, în cursul perioadei examinate, consumul Uniunii a atins un nivel maxim în 2021, industria Uniunii nu a fost în măsură să beneficieze de creșterea cererii: volumul vânzărilor efectuate de industria Uniunii a scăzut cu 8 %, iar cota de piață a scăzut cu 11 % în cursul anului respectiv începând din 2019. Deteriorarea și mai dramatică a acestor indicatori a avut loc în perioada de investigație (o scădere cu 27 % a volumului vânzărilor și o scădere cu 22 % a cotelor de piață). O astfel de evoluție a fost rezultatul creșterii masive a importurilor din China la prețuri și mai blocate decât în prima jumătate a perioadei examinate (a se vedea considerentul 241). În plus, industria Uniunii a fost și mai puțin capabilă să își mențină volumul vânzărilor la prețuri și mai blocate, deoarece, la momentul respectiv, a înregistrat o creștere semnificativă a costului său de producție (care a crescut cu 9 % în 2021 și cu 64 % în perioada de investigație începând din 2019).
- (255) Prin urmare, volumele vânzărilor deja reduse la prețurile blocate au condus la o erodare a profitabilității, a randamentului investițiilor și a fluxului de lichidități. Astfel, deteriorarea indicatorilor de performanță financiară, împreună cu scăderea producției, creșterea stocurilor finale (la aproximativ [30-40] % din producția Uniunii) și întârzierea investițiilor pentru menținerea acestei producții au determinat caracterul neviabil al industriei Uniunii.
- (256) În acest stadiu, pe baza celor de mai sus, Comisia a concluzionat că industria Uniunii a suferit un prejudiciu important în sensul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază.

5. LEGĂTURA DE CAUZALITATE

- (257) În conformitate cu articolul 3 alineatul (6) din regulamentul de bază, Comisia a examinat dacă importurile care au făcut obiectul unui dumping, originare din țara în cauză, au cauzat un prejudiciu important industriei Uniunii. În conformitate cu articolul 3 alineatul (7) din regulamentul de bază, Comisia a examinat, de asemenea, dacă și alți factori cunoscuți ar fi putut să aducă, în același timp, un prejudiciu industriei Uniunii. Comisia s-a asigurat de faptul că orice prejudiciu posibil cauzat de alți factori decât importurile care au făcut obiectul unui dumping din țara în cauză nu a fost atribuit acestor importuri. Factorii respectivi sunt: importurile din alte țări terțe, performanța la export a producătorilor din Uniune și alți factori, cum ar fi productivitatea, pandemia de COVID-19 și războiul Rusiei împotriva Ucrainei.

5.1. Efectele importurilor care fac obiectul unui dumping

- (258) Astfel cum s-a stabilit în considerentul 214, importurile au crescut semnificativ în a doua jumătate a perioadei examinate, cu 89 % în ceea ce privește volumul, dublându-și cota de piață. Prețul unitar de vânzare al importurilor din China a fost mai mic decât prețul unitar de vânzare practicat de industria Uniunii cu aproximativ [5 %-9 %] în cursul perioadei examinate.
- (259) Efectele importurilor care au făcut obiectul unui dumping sunt ilustrate în mod clar de decizia mai multor utilizatori majori, reprezentând [67 %-73 %] din consumul total al Uniunii, de a-și transfera achizițiile de la industria Uniunii la produsul chinez. Cota DEM originari de la producătorii din Uniune a scăzut de la aproximativ [65-75] % la aproximativ [55-65] %, în beneficiul DEM originari din China din 2021 până în perioada de investigație.
- (260) Ca urmare a creșterii semnificative a importurilor care au făcut obiectul unui dumping din China și a blocării prețurilor exercitate de importurile din China în a doua jumătate a perioadei examinate, industria Uniunii nu a fost în măsură să își crească prețurile de vânzare suficient pentru a acoperi pe deplin creșterea puternică a costurilor de producție. Prin urmare, importurile la prețuri scăzute din China au cauzat astfel o blocare a prețurilor.

- (261) În consecință, indicatorii de performanță financiară ai industriei Uniunii s-au deteriorat. Creșterea cotei de piață a importurilor din China a fost în detrimentul industriei Uniunii, care a înregistrat pierderi în ceea ce privește volumul vânzărilor și cota de piață în a doua jumătate a perioadei examinate.
- (262) Prin urmare, se concluzionează în mod provizoriu că presiunea exercitată de importurile care au făcut obiectul unui dumping, care au crescut dramatic în materie de volum și cotă de piață în a doua jumătate a perioadei examinate, care au fost efectuate la prețuri de dumping și care au fost în mod constant sub costul de producție al industriei Uniunii, au jucat un rol determinant în scăderea vânzărilor industriei Uniunii, în creșterea stocurilor și, în consecință, în deteriorarea profitabilității, a fluxului de lichidități și a randamentului investițiilor.
- (263) Având în vedere considerațiile de mai sus, Comisia a stabilit în mod provizoriu că prejudiciul important suferit de industria Uniunii a fost cauzat de importurile care au făcut obiectul unui dumping din China, în sensul articolului 3 alineatul (6) din regulamentul de bază. Acest prejudiciu a avut efecte atât asupra volumului, cât și asupra prețurilor.

5.2. Efectele altor factori

5.2.1. Importuri din țări terțe

- (264) Volumul importurilor din alte țări terțe a evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 13

Importuri din țări terțe

Țara		2019	2020	2021	Perioada de investigație
Columbia	Volum (în kg)	1 901 200	1 625 000	1 750 000	1 550 000
	Indice	100	85	92	82
	Cota de piață	[3-7] %	[3-6] %	[3-6] %	[3-5] %
	Preț mediu	2,00	1,89	1,83	2,26
	Indice	100	94	91	113
Alte țări terțe (SUA, Japonia și India)	Volum (în kg)	34 993	33 320	39 310	416 768
	Indice	100	95	113	1 193
	Cota de piață	[0-0,5] %	[0-0,5] %	[0-0,5] %	[1-1,5] %
	Preț mediu	2,41	2,42	2,26	2,57
	Indice	100	100	94	106
Totalul pentru toate țările terțe, cu excepția țării în cauză	Volum (în kg)	1 936 133	1 658 320	1 789 310	1 966 768
	Indice	100	86	93	102

	Cota de piață	[4-8] %	[4-8] %	[4-8] %	[4-8] %
	Preț mediu	2,01	1,90	1,84	2,33
	Indice	100	94	91	116

Sursă: Eurostat.

- (265) În cursul perioadei de investigație, volumele importurilor de DEM din alte țări terțe (Columbia, SUA, Japonia și India) s-au menținut la același nivel înregistrat la începutul perioadei examinate, și anume [1,5-2,5] milioane kg, reprezentând [4-8] % din cota de piață a Uniunii.
- (266) Trebuie remarcat faptul că, dintre cele patru țări menționate anterior, Columbia a fost singura țară importatoare importantă ⁽⁸⁹⁾. Columbia și-a redus volumul importurilor și cota de piață cu [0,3-0,9] puncte procentuale în perioada de investigație. Astfel, chiar dacă a importat la un nivel de preț mai scăzut decât nivelul prețurilor practicate de industria chineză și de industria Uniunii, volumele lor de import în scădere și cota de piață scăzută au avut un efect de diminuare asupra prețurilor celorlalți actori de pe piața Uniunii. Astfel, pierderea cotei de piață a industriei Uniunii a adus în mod clar beneficii numai producătorilor-exportatori chinezi.

5.2.2. Rezultatele la export ale industriei Uniunii

- (267) Volumul exporturilor celor doi producători din Uniune a evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 14

Rezultatele la export ale producătorilor din Uniune

	2019	2020	2021	Perioada de investigație
Volumul exporturilor (kg)	0	[500 000-1 000 000]	[4 000 000-4 500 000]	[1 000 000-1 500 000]
Indice	—	100	720	192
Prețul mediu (EUR/kg)	—	[1,70-1,90]	[1,50-1,70]	[2,20-2,40]
Indice	—	100	89	123

Sursă: răspunsurile verificate la chestionar ale celor doi producători din Uniune.

- (268) Industria Uniunii a încercat să absoarbă o parte din volumele de vânzări pierdute pe piața Uniunii prin creșterea exporturilor. În 2021, vânzările la export au crescut la [4,0-4,5] milioane kg (reprezentând [10-15] % din producția Uniunii), apoi au scăzut la [1,0-1,5] milioane kg în perioada de investigație (reprezentând [2,5-7,5] % din producția Uniunii). Cu toate acestea, prețurile de vânzare la export din 2021 și din perioada de investigație au fost mai mici decât prețurile din Uniune.

⁽⁸⁹⁾ SUA, Japonia și India reprezintă împreună mai puțin de 0,5 % din totalul importurilor în perioada 2019-2020, crescând doar la puțin peste 1 % din totalul importurilor în perioada de investigație, datorită unui singur transport de cantități de testare provenind din Japonia (acest transport a fost contabilizat în timpul vizitelor de verificare la producătorii din Uniune).

- (269) Părțile interesate au susținut că prețul mai mic al exporturilor industriei Uniunii a cauzat parțial presupusul prejudiciu. Cu toate acestea, doar profitabilitatea vânzărilor în Uniune a fost considerată indicator de prejudiciu, nu și profitabilitatea vânzărilor la export ale industriei Uniunii. De asemenea, vânzările la export au reprezentat doar o mică parte din producția Uniunii ([2,5-7,5] % în perioada de investigație). Astfel, rezultatele la export ale producătorilor din Uniune nu ar fi putut cauza prejudiciul important suferit.

5.2.3. Alți factori

- (270) Deteriorarea productivității producătorilor din Uniune a coincis, de asemenea, cu creșterea bruscă a importurilor din China în 2021 și în perioada de investigație, în timp ce, cu nivelurile de productivitate din perioada 2019-2020, producătorii din Uniune au reușit să obțină profituri satisfăcătoare.
- (271) Părțile interesate au susținut că alți factori decât importurile de DEM din China au avut efecte prejudiciabile asupra industriei Uniunii, cum ar fi restricțiile legate de COVID-19 (2020-jumătatea anului 2022), care au afectat lanțurile de aprovizionare cu materii prime și nivelurile de producție, creșterile uriașe ale prețurilor la energie care au afectat costul de producție ca urmare a crizei energetice la nivelul Uniunii (2021-2022). Acestea au susținut, de asemenea, că producătorii din Uniune nu au putut satisface cererea crescută din cauza lipsei de capacitate și/sau a calității necorespunzătoare a produselor. Astfel, a fost necesar ca cererea de DEM să fie susținută din surse externe.
- (272) Cantitățile de vânzări stabile ale industriei Uniunii în 2020 au arătat că acești factori menționați nu au afectat capacitatea industriei Uniunii de a-și menține vânzările și de a-și crește cota de piață în anul respectiv (în timp ce afirmațiile privind calitatea produsului sunt discutate în cadrul părții 7.3 privind interesul Uniunii). În plus, cantitățile de vânzări ale industriei Uniunii au scăzut dramatic în perioada de investigație, în pofida încheierii restricțiilor impuse de pandemia de COVID-19, din cauza creșterii volumelor importurilor la prețuri prejudiciabile din China. În ceea ce privește costurile, producătorii din Uniune au putut vinde la prețuri profitabile în 2019, înainte de creșterea bruscă a importurilor din China. Cu toate acestea, astfel cum s-a stabilit în considerentele 241, 247-251 de mai sus, din cauza blocării prețurilor exercitată de importurile din China în a doua jumătate a perioadei examinate, industria Uniunii nu și-a mai putut majora suficient prețurile pentru a face față creșterii costului de producție. Industria DEM cu utilizare intensivă a capitalului, cu costuri fixe ridicate, nu a fost în măsură să își mențină viabilitatea în momentul în care înregistra pierderi masive ale vânzărilor în perioada 2021-2022, în beneficiul importurilor din China. Prin urmare, afirmațiile părților au fost respinse.
- (273) În ceea ce privește presupusa lipsă a capacității, astfel cum se poate observa din tabelul 5 de mai sus, industria Uniunii avea încă [5-10] % capacități neutilizate în 2021 și chiar [20-25] % în 2022, înregistrând în tot acest timp volume ale vânzărilor în ambii ani respectivi (a se vedea tabelul 6 de mai sus), importurile din China câștigând totodată cotă de piață (a se vedea tabelul 3 de mai sus). Prin urmare, Comisia a respins aceste afirmații ca nefondate.
- (274) Părțile au susținut, de asemenea, că scăderea vânzărilor producătorului Uniunii din Spania a fost cauzată de achiziționarea unui utilizator din Uniune, noul proprietar nefiind dispus să utilizeze furnizorii inițiali, ci mai degrabă să se aprovizioneze din China. Cu toate acestea, investigația a confirmat că utilizatorul menționat a rămas client al producătorului Uniunii din Spania pe parcursul întregii perioade examinate. Achiziționarea utilizatorului de către noul proprietar nu a întrerupt legăturile cu furnizorul său inițial. Prin urmare, afirmația părților a fost respinsă.
- (275) Un utilizator a susținut că perioada de investigație, care acoperă întregul an 2022, a fost un an neregulat, în care cererea de baterii uscate alcaline a crescut dramatic din cauza pandemiei de COVID-19 și a războiului Rusiei împotriva Ucrainei. Astfel, a fost necesar ca cererea de DEM să fie susținută din surse externe. Cererea ar trebui să revină la nivelul său normal în 2023, iar ponderea aprovizionărilor din partea industriei Uniunii ar trebui să se redreseze.
- (276) Astfel cum se explică în considerentul 209, a existat o creștere a cererii în 2021 și o scădere în perioada de investigație. Cu toate acestea, vânzările industriei Uniunii au început să scadă semnificativ în 2021, în pofida vârfului de cerere, în care industria Uniunii a pierdut [2,5-3,5] milioane kg în volum într-un an începând din 2020, în timp ce importurile din China au câștigat 4,8 milioane kg în aceeași perioadă. Utilizatorii ar fi putut să își mențină cota de aprovizionare din partea industriei Uniunii, întrucât nivelul său de producție a crescut în aceeași perioadă. Cu toate acestea, utilizatorii au trecut la importurile din China, din cauza prețului mai mic, care a scăzut în aceeași perioadă. Importurile din China și-au putut extinde cota de piață în cursul perioadei examinate cu [15-19] puncte procentuale, preluând astfel această cotă de la industria Uniunii. Prin urmare, afirmația părții a fost respinsă.

5.3. Concluzie privind legătura de cauzalitate

- (277) Analiza de mai sus arată că a existat o creștere dramatică a volumului și a cotei de piață a importurilor originare din China în a doua jumătate a perioadei examinate. În ceea ce privește prețurile, importurile din China au blocat în mod continuu prețurile de vânzare ale industriei Uniunii pe piața Uniunii și au împiedicat industria Uniunii să își majoreze prețurile la nivelurile sustenabile necesare pentru a obține marje de profit rezonabile.
- (278) Au fost analizați și alți factori posibili, dar niciunul dintre aceștia nu a putut atenua legătura de cauzalitate dintre importurile care fac obiectul unui dumping și prejudiciul important suferit de industria Uniunii. Comisia a făcut o distincție între efectele tuturor factorilor cunoscuți privind situația industriei Uniunii în urma efectelor prejudiciabile ale importurilor care fac obiectul unui dumping și le-a analizat separat.
- (279) Pe baza celor de mai sus, Comisia a concluzionat în această etapă că importurile care fac obiectul unui dumping din țara în cauză au cauzat un prejudiciu important industriei Uniunii și că ceilalți factori, luați în considerare în mod individual sau colectiv, nu au atenuat legătura de cauzalitate dintre importurile care fac obiectul unui dumping și prejudiciul important suferit. Prejudiciul este clar în special în ceea ce privește evoluția producției, a gradului de utilizare a capacității de producție, a volumului vânzărilor pe piața Uniunii, a cotei de piață, a nivelurilor stocurilor, a productivității, a profitabilității, a fluxului de lichidități, a investițiilor și a randamentului investițiilor.

6. NIVELUL MĂSURILOR

- (280) Astfel cum s-a menționat în considerentul 5, Comisia a modificat avizul de deschidere din 16 februarie 2023 pentru a examina presupusele distorsiuni legate de materiile prime. Comisia își va finaliza analiza privind distorsiunile legate de materiile prime în sensul articolului 7 alineatele (2a) și (2b) din regulamentul de bază în etapa definitivă a prezentei proceduri.
- (281) Astfel, pentru a stabili nivelul măsurilor provizorii, Comisia a examinat în această etapă dacă o taxă mai mică decât marja de dumping ar fi suficientă pentru a elimina prejudiciul cauzat industriei Uniunii de importurile care au făcut obiectul unui dumping. Această analiză și concluziile provizorii nu aduc atingere evaluării și constatărilor privind existența unor distorsiuni legate de materiile prime și nici impactului ulterior asupra nivelului măsurilor care vor fi aplicate în etapa definitivă a investigației.

6.1. Marja de prejudiciu

- (282) Prejudiciul ar fi eliminat dacă industria Uniunii ar putea obține un profit indicativ prin vânzarea la un preț indicativ în sensul articolului 7 alineatele (2c) și (2d) din regulamentul de bază.
- (283) În conformitate cu articolul 7 alineatul (2c) din regulamentul de bază, pentru stabilirea profitului indicativ, Comisia a luat în considerare următorii factori: nivelul de profitabilitate înainte de creșterea importurilor din țara în cauză, nivelul de profitabilitate necesar pentru a acoperi pe deplin costurile și investițiile, cercetarea și dezvoltarea („C-D”) și inovarea, precum și nivelul de profitabilitate preconizat în condiții normale de concurență. Această marjă de profit nu trebuie să fie mai mică de 6 %.
- (284) Într-o primă etapă, Comisia a stabilit un profit de bază care să acopere costurile totale în condiții normale de concurență. Comisia a luat în considerare profiturile realizate de cei doi producători din Uniune înainte de creșterea importurilor din China în cursul perioadei examinate, și anume profitul real obținut în 2020, când importurile care au făcut obiectul unui dumping au avut cel mai mic impact. În 2020, importurile din China au reprezentat cea mai mică cotă de piață ([10-20] %) în cursul perioadei examinate, în timp ce ceilalți indicatori financiari ai industriei Uniunii au înregistrat cele mai pozitive valori în anul respectiv (cel mai mare flux de lichidități și cel mai mare randament al investițiilor realizate). Această marjă de profit a fost stabilită la [6-8] %.

- (285) Unul dintre producătorii din Uniune a indicat un profit de 15 % care poate fi realizat în absența importurilor care fac obiectul unui dumping. Această estimare s-a bazat pe profitabilitatea întreprinderii realizată în perioada 1997-2001 [înainte de impunerea taxelor antidumping la importurile de DEM din Africa de Sud ⁽⁹⁰⁾] și pe profitabilitatea medie a industriei chimice în perioada 2017-2022, potrivit datelor de piață ale CSI ⁽⁹¹⁾.
- (286) Comisia a considerat că profitabilitatea medie a industriei chimice nu este adecvată, deoarece datele de piață ale CSI conțin cifre privind sectorul industrial la un nivel agregat, și anume sectorul industrial care era mult mai vast decât produsul care face obiectul investigației, în timp ce producătorii de produse chimice din lume erau doar în număr limitat implicați în procesul de producție a DEM. De asemenea, în această etapă, Comisia a considerat că profiturile realizate de producătorul de DEM în Uniune în perioada 1997-2001 nu au fost adecvate, deoarece societatea nu a demonstrat că aceste profituri sunt în continuare reprezentative pentru sectorul industrial, cu mai mult de 20 de ani mai târziu. În orice caz, profiturile în cauză nu au reprezentat un profit mediu al industriei Uniunii în ansamblu.
- (287) Celălalt producător din Uniune și-a furnizat profitul realizat în perioada 2016-2018, înainte de perioada examinată, însă, atunci când au fost combinate profiturile celor doi producători din Uniune, nivelurile atinse în perioada 2016-2018 au fost mai mici decât în cursul perioadei examinate.
- (288) Prin urmare, Comisia și-a menținut estimarea inițială a profitului de bază la [6-8] %.
- (289) Fiecare dintre cei doi producători din Uniune a furnizat dovezi conform cărora nivelul propriu de investiții, de cercetare și dezvoltare (C&D) și de inovare în cursul perioadei examinate ar fi fost mai ridicat în condiții normale de concurență. Comisia a verificat aceste informații, pe baza planurilor de investiții, a proiectelor refuzate și amânate, a ordinelor de cumpărare care nu au fost efectuate în cele din urmă, demonstrând că aceste investiții au fost cu adevărat planificate. Într-adevăr, afirmațiile ambilor producători din Uniune s-au dovedit a fi justificate. Pentru a reflecta acest aspect în profitul indicativ, Comisia a calculat diferența dintre cheltuielile în materie de investiții, C&D și inovare („IRI”) în condiții normale de concurență, astfel cum au fost furnizate de industria Uniunii și verificate de Comisie, și cheltuielile suportate efectiv în materie de IRI în cursul perioadei examinate. Această diferență, exprimată ca procent din cifra de afaceri, a fost de [1-2] %.
- (290) Acest procent a fost adăugat la profitul de bază de [6-8] % menționat în considerentul 284, ceea ce a condus la un profit indicativ de [7-10] %.
- (291) Pe această bază, s-a constatat că prețul neprejudiciabil este de [2,60-2,80] EUR/kg, rezultând din aplicarea marjei de profit de [7-10] % menționate anterior la costul de producție din cursul perioadei de investigație al celor doi producători din Uniune.
- (292) În conformitate cu articolul 7 alineatul (2d) din regulamentul de bază, ca etapă finală, Comisia a evaluat costurile viitoare care rezultă din acordurile multilaterale de mediu și din protocoalele acestora, la care Uniunea este parte, precum și din convențiile OIM enumerate în anexa Ia, și care vor fi suportate de industria Uniunii în perioada de aplicare a măsurii în temeiul articolului 11 alineatul (2). Pe baza elementelor de probă disponibile, Comisia a stabilit un cost suplimentar de [0,02-0,09] EUR/kg. Acest cost a fost adăugat la prețul neprejudiciabil menționat în considerentul 291.
- (293) Pe această bază, Comisia a calculat un preț neprejudiciabil de [2,70-2,90] EUR/kg al produsului similar pentru industria Uniunii prin aplicarea marjei de profit indicativ menționate mai sus (a se vedea considerentul 290) la costul de producție al celor doi producători din Uniune în cursul perioadei de investigație, efectuând apoi ajustările în temeiul articolului 7 alineatul (2d) în funcție de tip.

⁽⁹⁰⁾ Regulamentul (CE) nr. 221/2008 al Consiliului din 10 martie 2008 de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii impuse la importurile de anumiți dioxizi de mangan originari din Africa de Sud (JO L 69, 13.3.2008, p. 1).

⁽⁹¹⁾ https://csimarket.com/Industry/industry_Profitability_Ratios.php?ind=101

- (294) Ulterior, Comisia a stabilit nivelul marjei de subcotare pe baza unei comparații între:
- (a) prețul de import mediu ponderat al producătorilor-exportatori cooperanți incluși în eșantion din țara în cauză către primul client independent de pe piața Uniunii, stabilit pe bază de cost, asigurare și navlu (CIF), cu ajustări corespunzătoare pentru taxele vamale și costurile ulterioare importului, și
 - (b) prețul mediu ponderat neprejudiciabil al produsului similar vândut de cei doi producători din Uniune pe piața Uniunii în cursul perioadei de investigație.
- (295) Rezultatul comparației a fost exprimat ca procent din valoarea CIF de import medie ponderată. Acesta a indicat o marjă de subcotare medie ponderată cuprinsă între 0 % și 15,8 %.
- (296) Volumul importurilor care nu reprezintă o subcotare a prețurilor indicative din grupul Guiliu s-a ridicat la aproximativ [10-15] % din importurile din China, la aproximativ [17-25] % din importurile incluse în eșantion și la aproximativ [3-7] % din cota de piață a Uniunii în perioada de investigație. Pentru a stabili dacă, în ceea ce privește constatările cu privire la acest grup, acestea ar putea fi extinse la toate importurile neincluse în eșantion, Comisia a comparat prețurile grupului Guiliu cu prețurile celorlalți doi producători-exportatori incluși în eșantion, ale producătorilor-exportatori cooperanți neincluși în eșantion, precum și cu prețul mediu al tuturor importurilor din China (cu excepția grupului Guiliu) furnizate de Eurostat. Prețul mediu de export al grupului Guiliu a fost cu [19-25] % mai mare decât prețul mediu de export al celorlalți exportatori chinezi care au transmis răspunsuri la formularul de eșantionare. Volumul total al exporturilor acestor societăți a reprezentat 51 % din totalul importurilor din China în Uniune. Prețul de export CIF al grupului a fost cu [11-17] % mai mare decât prețul CIF mediu al tuturor importurilor din China și cu [6-10] % mai mare decât cel al celorlalți doi producători-exportatori incluși în eșantion. Prin urmare, Comisia a considerat că nu putea extinde constatările privind absența subcotării prețurilor indicative în ceea ce privește grupul Guiliu la producătorii-exportatori neincluși în eșantion.
- (297) Nivelul de eliminare a prejudiciului pentru „alte societăți cooperante” și pentru „toate celelalte societăți” este definit în același mod ca și marja de dumping pentru aceste societăți.

Țara	Societate	Marjă de dumping (%)	Marjă de prejudiciu (%)
Republica Populară Chineză	Xiangtan	46,1 %	8,8 %
	Guiliu	54,2 %	0 %
	Daxin	18,3 %	15,8 %
	Alte societăți cooperante	44,5 %	10,0 %
	Toate celelalte întreprinderi	102,2 %	34,6 %

6.2. Concluzie privind nivelul măsurilor provizorii

- (298) În urma evaluării de mai sus, taxele antidumping provizorii ar trebui stabilite după cum urmează, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază:

Țara	Societate	Taxa antidumping provizorie
Republica Populară Chineză	Xiangtan	8,8 %
	Guiliu	0 %
	Daxin	15,8 %
	Alte societăți cooperante	10,0 %
	Toate celelalte întreprinderi	34,6 %

7. INTERESUL UNIUNII

- (299) După ce a decis să aplice în această etapă articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, Comisia a examinat dacă ar putea să concluzioneze că nu este în interesul Uniunii să adopte măsuri provizorii în acest caz, în pofida existenței unui dumping care aduce prejudicii, în conformitate cu articolul 21 din regulamentul de bază. Determinarea interesului Uniunii s-a bazat pe evaluarea tuturor intereselor implicate, printre care cele ale industriei, ale importatorilor și ale utilizatorilor din Uniune.
- (300) Astfel cum se explică în considerentul 5 de mai sus și după cum s-a anunțat în avizul de deschidere modificat, investigația examinează, de asemenea, interesul Uniunii în temeiul articolului 7 alineatul (2b) din regulamentul de bază. Prin urmare, constatările provizorii cuprinse în prezentul regulament, inclusiv cele privind interesul Uniunii, nu aduc atingere concluziilor investigației privind distorsiunile legate de materiile prime, precum și privind interesul Uniunii în temeiul articolului 7 alineatul (2b) din regulamentul de bază, care se vor reflecta în etapa definitivă a procedurii.

7.1. Interesul industriei Uniunii

- (301) Se reamintește faptul că industria Uniunii este formată din doi producători de DEM, ale căror vânzări și profitabilitate s-au deteriorat semnificativ în a doua jumătate a perioadei examinate, ceea ce a avut un impact negativ asupra cotei sale de piață, a nivelului stocurilor, a investițiilor, a randamentului investițiilor și a fluxului de lichidități.
- (302) În cazul în care nu se instituie măsuri, este probabil ca, din cauza presiunii asupra prețurilor exercitate de importurile care fac obiectul unui dumping, nivelul scăzut de profitabilitate și alți indicatori financiari să forțeze industria Uniunii să înceteze producția de DEM. Cu toate acestea, în urma instituirii măsurilor antidumping, se preconizează că volumul vânzărilor și prețurile practicate de industria Uniunii pe piața Uniunii vor crește, îmbunătățind astfel profitabilitatea și alți indicatori financiari ai acestei industrii și prevenind închiderea.
- (303) Prin urmare, este clar că instituirea unor măsuri antidumping este în interesul industriei Uniunii.

7.2. Interesul importatorilor/comercianților neafiliați

- (304) Astfel cum s-a menționat în considerentul 11, niciun importator neafiliat nu a furnizat informațiile solicitate. Prin urmare, Comisia a concluzionat că este puțin probabil ca importatorii să fie afectați de măsuri.
- (305) În funcție de aceste elemente, s-a concluzionat provizoriu că instituirea de măsuri antidumping nu riscă să afecteze în mod negativ situația importatorilor din Uniune.

7.3. Interesul utilizatorilor

- (306) Principala utilizare a DEM este pentru producerea bateriilor uscate carbon-zinc și alcaline, reprezentând peste 90 % din utilizare și împărțite între cei trei producători majori (dar nu singurii) de baterii din Uniune. Astfel cum s-a menționat anterior, au fost trimise chestionare tuturor utilizatorilor cunoscuți din Uniune. S-au primit răspunsuri din partea a doi producători de baterii uscate alcaline, Varta și Duracell, reprezentând [67-73] % din consumul de DEM la nivelul Uniunii. Cele două răspunsuri au fost verificate la sediile utilizatorilor.
- (307) Ambii utilizatori cooperanți au susținut că instituirea de măsuri antidumping asupra importurilor din China le-ar crește costurile, care ar putea să nu fie transferate clienților lor, deoarece concurența pentru bateriile uscate alcaline este determinată în mare măsură de preț. Chiar dacă produsele lor de marcă sunt legate de o recunoaștere puternică a mărcilor, creșterea prețurilor pentru produsele lor implică adesea riscul alegerii unor produse mai ieftine de către clienți. Aceștia au adăugat că utilizatorii din Uniune se confruntă deja cu o concurență sporită pe piața Uniunii, cauzată de creșterea importurilor de produse finite pentru baterii de calitate comparabilă de la concurenții din afara Uniunii (în principal China) și de creșterea costurilor materiilor prime și energiei. Astfel, măsurile ar scădea și mai mult profitabilitatea deja în scădere a utilizatorilor din Uniune.

- (308) Măsurile antidumping privind importurile din China ar reduce, de asemenea, concurența pentru DEM pe piața Uniunii (precum și pe piețele de export ale țărilor terțe), întrucât disponibilitatea DEM va fi limitată la cei doi producători din Uniune (măsurile ar consolida duopolul cu riscul ulterior de creștere a prețurilor), în timp ce producătorii de DEM din Uniune nu pot satisface cererea acestor utilizatori în cantități suficiente, în special pentru DEM de înaltă calitate ⁽⁹²⁾. În plus, industria Uniunii nu a investit suficient în ultimii ani pentru a-și spori capacitatea. Utilizatorii au adăugat că livrările de DEM din alte țări terțe sunt limitate, deservesc propriile piețe sau piețele învecinate și nu ar putea înlocui pierderea sau reducerea potențială a livrărilor din China.
- (309) Potrivit investigației, ambii utilizatori înregistrau niveluri de profit în cursul perioadei de investigație, menținuseră același nivel al volumului total al vânzărilor de baterii uscate destinate consumatorilor din 2021 până în perioada de investigație și chiar l-au crescut cu [1-4] % în Uniune, posibil datorită imaginii publice puternice a mărcilor lor. Cu toate acestea, cota DEM originari de la producătorii din Uniune a scăzut de la aproximativ [65-75] % la [55-65] % din 2021 până în perioada de investigație, în beneficiul DEM originari din China.
- (310) Pe baza informațiilor primite, costul DEM pentru producerea bateriilor uscate destinate consumatorilor a reprezentat aproximativ [15-19] % din costul de fabricație în cursul perioadei de investigație. Costul DEM a crescut cu [45-55] % pentru acești utilizatori din 2021 până în perioada de investigație și aceștia au putut transfera o parte din creșterea consumatorilor, dat fiind că prețurile de vânzare ale bateriilor în Uniune au crescut cu peste 3 %, iar în afara Uniunii cu peste 10 % din 2021 până în perioada de investigație.
- (311) S-a estimat că instituirea măsurilor provizorii la nivelul propus ar crește costul de producție al bateriei pentru acești utilizatori cu maximum 1 %. Având în vedere nivelul creșterii costurilor de producție din anii precedenți și posibilitatea de a transfera o parte din această creștere a costurilor către consumatori, efectul taxei antidumping propuse ar fi limitat pentru acești utilizatori, deoarece aceștia ar fi în continuare profitabili chiar și atunci când se iau în considerare taxele antidumping provizorii.
- (312) În ceea ce privește aprovizionarea cu DEM de înaltă calitate de la producătorii din Uniune, se remarcă faptul că cerințele de calitate ale DEM pentru producția de baterii uscate sunt stabilite de producătorii de baterii. În general, ambii utilizatori cooperanți au doar un număr limitat de furnizori de DEM (în Uniune și China) care corespund cerințelor lor de calitate pentru orice tip de DEM. Investigația a confirmat faptul că DEM de înaltă calitate au fost furnizați de unul dintre producătorii din Uniune unuia dintre utilizatorii cooperanți, iar procesul de testare a calității era în desfășurare cu cel de al doilea utilizator cooperant încă din 2022. Al doilea producător din Uniune a reînceput procesul de testare a calității cu ambii utilizatori cooperanți în perioada 2022-2023. Pe baza acestor elemente, se poate concluziona faptul că industria Uniunii este dispusă și capabilă să furnizeze DEM de înaltă calitate pentru piața Uniunii, în funcție de cererea și de cerințele utilizatorilor.
- (313) În plus, având în vedere numărul limitat de furnizori de DEM în ansamblu, trebuie remarcat faptul că dispariția industriei Uniunii de DEM ar avea probabil un efect negativ asupra situației celor doi utilizatori cooperanți și asupra concurenței de pe piața Uniunii, întrucât utilizatorii din Uniune ar fi complet dependenți de producătorii din țări terțe, în timp ce cota de DEM originari de la producătorii din Uniune reprezenta în continuare o cotă semnificativă, și anume aproximativ [55-65] % în perioada de investigație (care include DEM de înaltă calitate de aproximativ [25-35] %).
- (314) În plus, restabilirea unor condiții de concurență echitabile pe piața Uniunii pentru industria DEM este în conformitate cu obiectivele inițiativei Uniunii privind materiile prime critice ⁽⁹³⁾, care vizează asigurarea unei aprovizionări durabile cu materii prime critice. Manganul este enumerat printre aceste materii critice, în timp ce, atât DEM, cât și producătorii de baterii uscate dețin o cotă în lanțul valoric al manganului din aval.

⁽⁹²⁾ Producția de baterii de înaltă performanță (aproximativ 1/2 din activitatea lor) necesită un tip de DEM cu performanță ridicată în materie de uscare.

⁽⁹³⁾ https://single-market-economy.ec.europa.eu/sectors/raw-materials/areas-specific-interest/critical-raw-materials_en (ultima consultare la 8 septembrie 2023).

- (315) Niciun alt tip de utilizatori nu a cooperat la investigație pentru a-și exprima preocupările. Cu toate acestea, Guizhou Manganese Mineral Group a susținut, de asemenea, că producătorii din Uniune nu sunt în măsură să asigure aprovizionarea pentru utilizarea noilor tehnologii de fabricare a bateriilor (de exemplu, baterii pentru vehicule electrice), unde se utilizează DEM ⁽⁹⁴⁾. Totuși, aceste tehnologii nu sunt încă dezvoltate până la un punct în care DEM să fie utilizați într-o producție la scară largă. De asemenea, nu sunt încă utilizați de industria bateriilor din Uniune care aprovizionează piața vehiculelor electrice. Prin urmare, afirmația a fost respinsă.
- (316) În plus, Guizhou Manganese Mineral Group a susținut, de asemenea, că cei doi producători din Uniune furnizează în principal DEM de tip carbon-zinc și alcalin și că este dificil pentru aceștia să concureze și să se ridice la nivelul cerințelor diferite de calitate și cantitate ale utilizatorului din alte industrii decât producția bateriilor uscate. Investigația a confirmat că toate tipurile de DEM au același proces de producție ⁽⁹⁵⁾. De asemenea, a confirmat că a existat producție ⁽⁹⁶⁾ de diferite tipuri de DEM (altele decât carbon-zinc și alcaline) pentru alte industrii decât producția de baterii uscate alcaline în Uniune în cursul perioadei examinate. Aceste alte industrii nu dispuneau de specificații de calitate pentru DEM, ceea ce înseamnă că aveau o gamă largă de calitate acceptabilă, cărora industria Uniunii le putea asigura aprovizionarea, la cerere.
- (317) Autlan a susținut că producția, vânzările și profitabilitatea producătorilor din Uniune, printre alți factori, depind nu numai de presiunea exercitată de importurile de DEM din China, ci și de situația utilizatorilor din Uniune afectați de importurile de baterii uscate cu dioxid de mangan, alcaline și nealcaline, din China.
- (318) Comisia a observat că partea nu a furnizat informații cu privire la efectul creșterii importurilor de astfel de baterii pentru utilizatorii din aval în cursul perioadei examinate, cum ar fi pierderea efectivă a vânzărilor lor, a producției, a profitabilității și a altor indicatori care ar putea fi legați de creșterea acestor importuri de baterii uscate alcaline și nealcaline din China, altele decât prezumția de pierdere a vânzărilor de către utilizatorii din aval în fața importurilor din China și scăderea prețurilor acestor baterii din octombrie 2022 până în aprilie 2023 (o perioadă care nu este legată de perioada de investigație). Dimpotrivă, astfel cum se explică în considerentul 309, producătorii cooperanți de baterii uscate din Uniune au menținut același nivel al volumului lor total de vânzări din 2021 până în perioada de investigație și chiar l-au crescut cu [1 %-4 %] în Uniune. Creșterea importurilor de baterii uscate cu dioxid de mangan, alcaline și nealcaline, din China nu a părut să aibă un efect asupra producătorilor de baterii din Uniune din aval în cursul perioadei de investigație și, prin urmare, producătorii de DEM din Uniune nu au putut fi afectați de situația utilizatorilor în această perioadă. Prin urmare, afirmația părții a fost respinsă.
- (319) Având în vedere cele de mai sus, se concluzionează în mod provizoriu că este puțin probabil ca instituirea oricăror măsuri antidumping să afecteze grav situația industriei utilizatoare.

7.4. Concluzie privind interesul Uniunii

- (320) Pe baza informațiilor de mai sus, Comisia a concluzionat în mod provizoriu că, în acest stadiu al investigației, nu există niciun motiv întemeiat care să indice în mod clar că nu este în interesul Uniunii să se instituie măsuri provizorii asupra importurilor de DEM originari din Republica Populară Chineză.
- (321) Astfel cum se explică în considerentul 300 de mai sus, această concluzie provizorie nu aduce atingere concluziilor investigației privind distorsiunile legate de materiile prime, în special investigației privind interesul Uniunii în temeiul articolului 7 alineatul (2b) din regulamentul de bază.

⁽⁹⁴⁾ Cum ar fi materialul catodic din litu-fosfatul de fier mangan, manganatul de litu, precursorul de bază al manganului nichel cobalt etc.

⁽⁹⁵⁾ Procesul de producție include trei faze principale: faza de **dizolvare** (eliminarea impurităților precum Cr, Ni, Co, Mo și altele), **electroliza** (unde pot fi produși DEM de diferite tipuri carbon-zinc sau alcaline) și faza **post-tratare** (în care impuritățile rezultate din electroliză sunt îndepărtate și sunt definite caracteristicile optime ale pulberii pentru DEM).

⁽⁹⁶⁾ Sub 1 % din producția totală a Uniunii în cursul perioadei examinate.

8. MĂSURI ANTIDUMPING PROVIZORII

- (322) Potrivit concluziilor la care a ajuns Comisia cu privire la existența unui dumping, la prejudiciu, la legătura de cauzalitate, la nivelul măsurilor și la interesul Uniunii, este necesar să se instituie măsuri provizorii pentru a împiedica agravarea prejudiciului cauzat industriei Uniunii de importurile care fac obiectul unui dumping.
- (323) Ar trebui instituite măsuri antidumping provizorii asupra importurilor de dioxizi electrolitici de mangan originari din Republica Populară Chineză, în conformitate cu regula taxei celei mai mici prevăzută la articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază. Comisia a comparat marjele de prejudiciu și marjele de dumping. Valoarea taxelor a fost stabilită la nivelul cel mai mic dintre nivelul marjei de dumping și cel al marjei de prejudiciu.
- (324) Comisia își va finaliza analizele privind distorsiunile legate de materiile prime în conformitate cu articolul 7 alineatele (2a) și (2b) din regulamentul de bază în etapa definitivă, astfel cum se menționează în considerentul 280.
- (325) Pe baza informațiilor de mai sus, nivelurile taxei antidumping provizorii, exprimate pe baza prețului CIF la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, trebuie stabilite după cum urmează:

Țara	Societate	Taxa antidumping provizorie
Republica Populară Chineză	Xiangtan	8,8 %
	Guiliu	0 %
	Daxin	15,8 %
	Alte societăți cooperante	10,0 %
	Toate celelalte întreprinderi	34,6 %

- (326) Nivelurile individuale ale taxei antidumping aplicabile societăților menționate în prezentul regulament au fost stabilite pe baza constatărilor prezentei investigații. Prin urmare, ele reflectă situația constatată în cursul prezentei investigații în ceea ce privește aceste societăți. Aceste niveluri ale taxei sunt aplicabile exclusiv importurilor de produs în cauză originar din țara în cauză și fabricat de entitățile juridice menționate. Importurile de produs în cauză fabricat de orice altă societate care nu este menționată în mod specific în partea dispozitivă a prezentului regulament, inclusiv de entitățile afiliate societăților menționate în mod specific, trebuie să facă obiectul taxei aplicabile „tuturor celorlalte societăți”. Acestea nu trebuie să fie supuse niciunui dintre nivelurile individuale ale taxei antidumping.
- (327) Pentru a reduce la minimum riscurile de circumvenție ca urmare a diferenței dintre nivelurile taxei, sunt necesare măsuri speciale de asigurare a aplicării taxelor antidumping individuale. Societățile cărora li se aplică taxe antidumping individuale trebuie să prezinte o factură comercială valabilă autorităților vamale ale statelor membre. Factura trebuie să respecte cerințele prevăzute la articolul 1 alineatul (3) din prezentul regulament. Importurile care nu sunt însoțite de factura respectivă trebuie să fie supuse taxei antidumping aplicabile „tuturor celorlalte societăți”.
- (328) Deși prezentarea acestei facturi este necesară pentru ca autoritățile vamale ale statelor membre să aplice importurilor nivelurile individuale ale taxei antidumping, ea nu este singurul element care trebuie luat în considerare de către autoritățile vamale. Într-adevăr, chiar dacă le este prezentată o factură care îndeplinește toate cerințele prevăzute la articolul 1 alineatul (3) din prezentul regulament, autoritățile vamale ale statelor membre trebuie să își efectueze verificările uzuale și pot, la fel ca în toate celelalte cazuri, să solicite documente suplimentare (documente de expediere etc.) pentru a verifica exactitatea datelor conținute în declarație și pentru a asigura faptul că aplicarea ulterioară a taxei mai mici este justificată, în conformitate cu legislația vamală.

- (329) În cazul în care exporturile uneia dintre societățile care beneficiază de niveluri individuale ale taxei mai scăzute cresc semnificativ în volum, după instituirea măsurilor în cauză, s-ar putea considera că o astfel de creștere în volum constituie ea însăși o modificare a configurației schimburilor comerciale, modificare datorată instituirii măsurilor în sensul articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază. În astfel de circumstanțe și în cazul în care sunt îndeplinite condițiile, se poate deschide o investigație anticircumvenție. O astfel de investigație poate examina, printre altele, necesitatea de a elimina nivelul/nivelurile individual(e) al(e) taxelor și, prin urmare, instituirea unei taxe la scară națională.

9. INFORMAȚII ÎN ETAPA PROVIZORIE

- (330) În conformitate cu articolul 19a din regulamentul de bază, Comisia a informat părțile interesate cu privire la impunerea planificată a taxelor provizorii. Această informație a fost pusă, de asemenea, la dispoziția publicului larg prin intermediul site-ului web al DG TRADE. Părților interesate li s-a acordat un termen de trei zile lucrătoare pentru a transmite observații privind acuratețea calculului care le-au fost comunicate în mod specific.
- (331) Daxin a prezentat o observație cu privire la tratamentul aplicat TVA-ului la export din China. Tosoh a semnalat un aspect cu privire la calcularea profitului indicativ. Autlan a solicitat reexaminarea și confirmarea acurateții calculului marjei de dumping a Daxin și a solicitat comunicarea datelor exportatorului marcate ca fiind sensibile în comunicarea constatărilor. Întrucât niciuna dintre observații nu a ridicat semne de întrebare cu privire la acuratețea calculului comunicate, Comisia va aborda aceste observații în etapa definitivă.

10. DISPOZIȚII FINALE

- (332) În interesul unei bune administrări, Comisia va invita părțile interesate să prezinte observații scrise și/sau să solicite să fie audiate de Comisie și/sau de consilierul-auditor pentru proceduri comerciale, până la un termen stabilit.
- (333) Constatările privind instituirea taxelor provizorii sunt provizorii și pot fi modificate în etapa finală a investigației,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Se instituie o taxă antidumping provizorie la importurile de dioxizi electrolitici de mangan (și anume dioxizi de mangan produși printr-un proces electrolitic) netratați termic după procesul electrolitic, încadrați în prezent la codul NC ex 2820 10 00 (codul TARIC 2820 10 00 10) și originari din Republica Populară Chineză.

(2) Nivelurile taxei antidumping provizorii aplicabile prețului net franco frontiera Uniunii, înainte de vămuire, al produsului descris la alineatul (1) și fabricat de societățile menționate în continuare, se stabilesc după cum urmează:

Țara	Societate	Taxa antidumping provizorie	Codul adițional TARIC
Republica Populară Chineză	Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd	8,8 %	899N
	Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd		
	Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd	0 %	899O
	Guangxi Xiatian Manganese Mine Co. Ltd		
	Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd	15,8 %	899P

	Alte societăți cooperante enumerate în anexă	10,0 %	
	Toate celelalte întreprinderi	34,6 %	C999

(3) Aplicarea nivelurilor individuale ale taxelor specificate pentru societățile menționate la alineatul (2) este condiționată de prezentarea la autoritățile vamale ale statelor membre a unei facturi comerciale valabile, pe care trebuie să figureze o declarație datată și semnată de un reprezentant oficial al entității care emite respectiva factură, identificat prin numele și funcția acestuia, redactată după cum urmează: „Subsemnatul (Subsemnata), certific faptul că (volumul) de (produs în cauză) vândut la export către Uniunea Europeană care face obiectul prezentei facturi a fost fabricat de către (denumirea și adresa întreprinderii) (cod adițional TARIC) în [țara în cauză]. Declar că informațiile furnizate în prezenta factură sunt complete și corecte.” În cazul în care nu se prezintă o astfel de factură, se aplică taxa aplicabilă pentru „toate celelalte întreprinderi”.

(4) Punerea în liberă circulație în Uniune a produsului menționat la alineatul (1) este condiționată de depunerea unei garanții echivalente cu valoarea taxei provizorii.

(5) În lipsa unor indicații contrare, se aplică dispozițiile relevante în vigoare referitoare la taxele vamale.

Articolul 2

(1) Părțile interesate trebuie să transmită Comisiei observațiile lor scrise cu privire la prezentul regulament în termen de 15 zile calendaristice de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

(2) Părțile interesate care doresc o audiere cu Comisia trebuie să formuleze o cerere în acest sens în termen de cinci zile calendaristice de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

(3) Părțile interesate care doresc o audiere cu consilierul-auditor pentru proceduri comerciale sunt invitate să formuleze o cerere în acest sens în termen de cinci zile calendaristice de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. Consilierul-auditor poate examina cererile depuse după acest termen și poate decide să le accepte, dacă este cazul.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 se aplică pentru o perioadă de șase luni.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 octombrie 2023.

Pentru Comisie
Președinta
Ursula VON DER LEYEN

ANEXĂ

Producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eşantion

Țara	Nume	Cod adițional TARIC
Republica Populară Chineză	Guizhou Redstar Developing Dalong Manganese Industry Co., Ltd.	899Q
	Guizhou Manganese Mineral Group Co., Ltd.	899R
	Prince Minerals China Ltd	899S
	Hunan Qingchong New Materials Co., Ltd.	899T